

# Molla Nəsrəddin



ملائف الدین

Hazırladı: Cavid Ağa

اغ آدی واج: یدالرضاح



# ملا نصر الدین

№16. Цѣна 12 к. МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ ۱۶ قیمت ۱۲ قک



Pervardigara, görasan bu qazetalar menim barəmdə nə yazırlar...



İkinci



Əvvəlinci məclis



Üçüncü



Dördüncü



Altıncı



Beşinci



Porter.

Tiflis camaat darülfünununun müsəlman şö"bəsi



**ABUNƏ QIYMƏTİ**

Qafqazda və Rusiyada:

12 aylığı - 5 manat

6 aylığı - 3 manat

3 aylığı - 1 manat 60 qəpik

Əcnəbi məmləkətlərə 12 aylığı - 6 manat

6 aylığı - 4 manat

Nüsxəsi idarəmizdə - 10 qəpik

Özgə şəhərlərdə - 12 qəpik

**İdarə və kantor**

Tiflis, Davidov küçəsi, nömrə 24.

Тифлиς, Давидовская ул., д. 24.

Telegram üçün adres: Tiflis, "Molla Nəsrəddin"ə.

Тифлиς, "Молла Насреддинъ"

Редакция журнала "Молла Насреддинъ"

**E'lan qiyməti**

Qabaq səhifədə petit ilə bir sətri 10 qəpik, dəl

səhifədə 7 qəpik.

Adres dəyişmək haqqı 3 dənə yeddi qəpiklik markadır.

11 rəbiül-axər, 1327, bazar Həftədə bir dəfə çıxan türk məcmuəsidir 19 aprel 1909

**"TƏHRİRƏL-MƏRAH" VƏ "ƏLMƏRAHÜL-CƏDİDƏT"**

Alimi-məşhur Qasımbəy Əmin ərəbcə yazdığı və ədibi-möhürəm Zakir Əlqadiri cənabları türk dilinə tərcümə etdiyi həmin kitablar xanımları əsarətdən qurtarmağa dair şirin dil və mə'nalı dəlillər ilə bəhs edirlər.

Övrətlərin azadlığını arzu edənlərə bu kitabları alıb oxumağı məsləhət görürük. Hər birinin qiyməti 35 qəpikdir. Xahiş edənlər Orenburq quberniyasında Orsk şəhərində Əhməd Əlishaqui cənablarından istəsinlər.

г.Орскъ, Оренбургск. губ. Ахмеду г.ИСХАКОВУ.



1897



1908



1888

**"PRAVODNIK" şirkətinin**

Tiflis, Salolax küçəsində, nömrə 4.

Тифлиς, Сололакская ул. № 4.

Zaqafqaziyada fabrika anbarı

Tə'minat mövsümü münasibəti ilə

**Проводникъ-Линолеумъ**

Pravodnik-linoleumu

alıb otaqların fərsinə döşəməyi məsləhət görürük.

Linoleum olan yerdə dəxi parket, polların rənglənməyi, nəqşi, fərşi, qalı-qalça, kənarə, müşənbə və qeyr şey lazım deyil. Hər qisim fərşə döşənən şeylərdən linoleum o barədə yaxşıdır ki, cəvhəriyyatın tə'sirindən xarab olmur, yeriyəndə səslənmir, asan təmizlənir və həmişə gözəldir.

**Özü ucuz ola-ola linoleum**

möhkəmlikdə, asanlıqda və göyçəklikdə indiyədək şöhrət tapan cəmi otaq fərşlərinin cümləsindən birinci yer tutur.

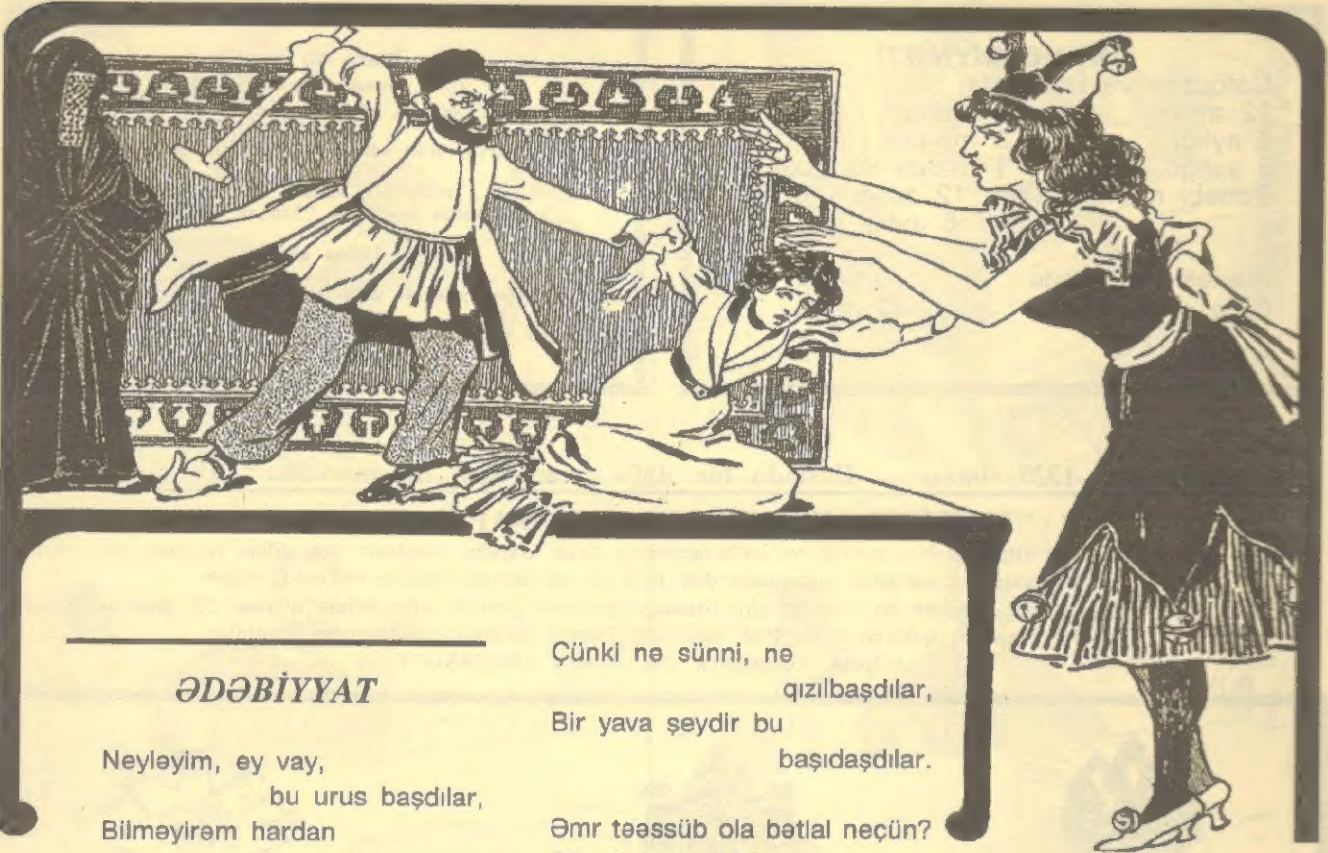
Buna da şahiddirlər haman töhfələr və təsdiqnamələr ki,

"Pravodnik" şirkətinə rus və əcnəbi sərgi-

(выставка) lərində verilibdir.

Linoleumun nəqsləri və hesabı tələb olunan kimi göndərilir.





### ƏDƏBİYYAT

Neyləyim, ey vay,  
bu urus başdılar,  
Bilməyirəm hardan  
aşıb-daşdılar,  
Ölkədə gündən-günə  
çoşlaşdılar,  
Hər əmələ, hər işə  
çulğaşdılar,  
Qoymayın, ay köhnələr,  
ay yaşdılar!  
Heyverələr hər yere  
dırmaşdılar!

Hər biri min günə iş icad edir,  
Məclis açıb, nitqlər irad edir,  
Şiə iken sünniləri şad edir,  
Sünni iken şiəyə imdad edir,  
Sanki bular bir-birə  
qardaşdılar,  
Yoxdu təəssübləri,  
çaşbaşdılar.

Hec biri öz məzhəbinin  
hörmətin  
Gözləmiyir, gözləyir el  
qeyrətin.  
Cümləsi, bir yolda qoyub  
niyyətin,  
Xoşlamıyırlar atalar adətin.

Çünki ne sünni, ne  
qızılbaşdılar,  
Bir yava şeydir bu  
başdaşdılar.

Əmr təəssüb ola bətlal neçün?  
Sünni deyə şiələrə can  
neçün?  
Şiə bilə sünnini insan neçün?  
Birləşə yə'ni bu müsəlman  
neçün?  
Himmet edin, din gedir,  
ay başdılar,  
Qoymayın, aldatdı bizi  
saşdılar.

İndi ki duyduz buların niyyətin,  
Cəhd eliyin pozmağa  
cəm'iyyətin,  
Bunları pozmaq biza  
olmaz çətin,  
Harda ki gördüz oxuyun  
lə'nətin,  
Hökm eliyin: küfrlə ulğaşdılar,  
Dini-xudadan qırılıb qaşdılar,  
Cümləsi, kafirlərə yoldaşdılar,  
Çünki təəssübləri yox,  
çaşdılar!

Əbunəsr Şeybani





## QƏYYUMLUQ KANTORU

Dinli, imanlı, ədalətli, ibadətli, ağzıdualı, əli təsbehlil hacıları Allah-taala dünyada nədən ötrü xəlq eliyib?

Ondan ötrü ki, ölürlərimiz vəsi' və qəyyumsuz qalmasınlr və yurdları kor olmasın və mallarını zorba-zorlular yeyib-dağıtmasınlr və mövqufatlar ara yerdə puç olmasın.

Lakin Dağıstanda Petrovsk şəhərindən savayı bu mətəbi heç bir yanda indiyədək mülahizə etməmişlər. Belə ki, bir neçə il bundan irəli bu şəhərin ağzıdualı hacıları bir yere cəm olub mehiz Allah rızası üçün hökumətin izni ilə və qazi cənablarının təsdiqi ilə bir qəyyumluq kantoru açıblar ki, hər bir müsəlman özünə qəyyum və vəsi' tə'yin etmək istəsə, həmin kantora rücu' ələsin ki, bəlkə ədalətli və ibadətli şəxslərin sə'y və təlaşi sayəsində heç bir müsəlmanın səğirlərinin hüququ mərdüməzarın ixtiyarına keçməsin.

Allah ömür versin, bu neçə ilin ərzində qəyyumluq kantorası göstərdiyi xidmətin intəhası yoxdur. Buradan çıxan saleh-qəyyum və vəsi'lər hələ indiyədək heç Naxçıvanda da görsənmişib.

Sözümüzü sübuta yetirməkdən ötrü abdaad sayə bilərik.

Petrovsk kantorasından şəhadətnamə alıb çıxan dindarlardan biri 1317-ci tarixdə vəfat edən Məlikməhəmməd Babayevə qəyyum olub və mərhumun tərəfindən imtiyazı alınan məktəbi tə'mir eliyib millət üçün bir böyük yadigar qoydu.

Həmin kantoradan şəhadətnamə alıb qəyyumluğa çıxanların biri də 1322 tarixdə həccə gedən günü vəfat edən bir dövlətliyə qəyyum olub və mərhumun altı yaşında qızını çiğirda-çiğirda qazinin köməkiyi ilə öz qardaşı oğ-

luna nikah etdirib ki, dövlət əldən getməsin.

Kantoradan çıxan qəyyumların biri Səməqənddə Axund Hacı Molla Barat cənablarıdır, biri Dənəbaş kəndində Hacı Kərimdir. Xülasə, söz müxtəsər yaxşıdır.

"Molla Nəsrəddin" vasitəsi ilə ətraf və əknafa e'lan olunur ki, qeyr məmləkətlərdə hər bir kəsə əmin və ağzıdualı vəsi' və qəyyum lazım olsa, bu adres ilə istəsinlər: Petrovsk, Dağıstan, Baryatinskaya küçədə, qəyyumluq kantora reisi Hacı filankəsə.

Lağlağı

## MÜJDƏ

Sünni və şiə ittihadı tərəfdarlarına müjdə:

Bu axır vaxtlarda qəzetələrdə ha oxuyurdum ki, gerek biz gecə və gündüz çalışaq sünni-şiə təfriqəsini aralıqdan götürək.

Amma mənim fikrimə bir belə şey gəlirdi ki, doğrudur, sünni və şiəliyi aralıqdan götürüb ancaq müsəlman olmaq lazımdır. Bununla belə, nə lazımdır ki, bu yolda həmi gecə çalışmaq, həmi gündüz çalışmaq? Gecəni Allah qaranlıq yaradıb ki, məxluq yatıb dincini alsın, məger kifayət etməzmi ki, birçə gündüzlər çalışıb, gecələri rahat olmaq?

Mənim sözümə baxan olmadı və gənə qəzetələrdə oxuyurdum ki, müsəlmanlara lazımdır gecə-gündüz ittihad yolunda çalışıb, biri-birlərinə arxa olmaq və nifacı aradan götürmək.

Amma mən bilirdim ki, bədnəzərin bədnəzərindən qurtarmıyaçağıq. Bilirdim ki, axırda bizə göz dəyəcək.

Elə belə də oldu.

Məsələn, bu günlər Qazax şəhərində şiələrin mədrəsəsindən üç sünni uşağını çıxardıb qovublar, mehiz bu səbəbə ki, bu uşağ-

ların üçünün də adı Ömər imiş.

Əgər bu xəbər yalandı, Qazax şiələrinin vəbalı olsun bu sözü yalandan icad edən boynuna, əgər doğrudursa, şiələri tapsırdım yerli-göyü yox yerdən yarıdan bir allaha.

İkinci müjdə də budur ki, Tiflis şəriətmədarlarımız qərar qoydular ki, açılmağı nəzərdə olan təze ruhanıyyə mədrəsəsinin adını qoysunlar şiə məktəbxanası və oraya sünni tələbələrini qəbul etməsinlər.

Mən bu sözləri burada ondan ötrü yazıram ki, bir də bir işə çalışanda, gecə və gündüz çalışmıyaq, çünki adama göz dəyər. Birçə gündüzlər çalışsaq kifayətdir. Yoxsa bu neçə ilin müddətində qəzetələrdə və məclislərdə həmişə çığır-bağır salmışıq ki, "ay müsəlman qardaşlar, gecə və gündüz də gerek sə'y edək mütəfiq olaq".

Gecələr sizə peşkəş olsun.

Birçə gündüzlər çalışaq bəsdır.

Hərdəmxəyal

## MİLLƏT DOSTLARI

Bizim şəhərdə bir neçə rusca oxumuş müsəlman peyda olub: başlarında şapka, üzləri qırıxıq, birisi də hələ student, çənəsində keçi saqqalı. Başlıyıblar ki, biz məscid məktəbinin xeyrinə teatr oyunu çıxardacağıq. Nə qədər dedik, "Balam, öz eybinizi bilin, teatr nədir, oyun nədir, onun pulunu müsəlman xərcləsə cəhənnəmdə yanar", bu zalımlar baxmadılar. Bir neçə dükancıları da yoldan çıxardıb bu aprelin 2-də bir hoqqabaz oyunu qayırdılar. Nə qədər istədim mən getməyəm, olmadı, durdum mən də getdim. Oyun nə oyun! Elə o yadımda qaldı ki, axırda beş-altı



beylər gəldilər, bir yekə stol qoyub üstündə çaxır, araq düzüb, camaatdan utanmıyıb onların gözü baxa-baxa o qədər içdilər ki, hamısı keyfləndi. Sonra da dalaşıb bir-birini əzib dağıldılar, heç zad, adam tovlama. Hələ adını da qoyublar "millet dostları".

Və bir də bu tamaşaya gələn adamlara bir parça qırmızı kağız verirdilər, üstü də yazılı və deyirdilər ki, burada hər kəsin yeri yazılıb, hər kəs gerek öz yerində otursun. Bax, bu söz lap axmaq sözdür. Çünki bəlkə bir məşədiyə elə kağız düşdü ki, yeri qabaqda oldu. Birinə də eləsi düşdü ki, yeri geridə. Bəs layiqdimi, sən allah, məşədi qabaqda oturma, bəy də dalda? Bu oyunçular bu mətləbi qanmamışdılar. Elə odu ki, heç kəs onların kağızına baxmadı. İgid adamlar gəlib düz qabaqda əyləşdilər, xançalı da dəstəindən basdılar, bir kəs də oları dindirə bilmədi, dindirə də qalmaqla düşərdi. Bu oyunçular əvvəla bir də bele hoqqabazlıq çıxartmasınlar, xudanəkerdə çıxartsalar da qansınlar ki, dalda, qabaqda oturmaq kimə lazımdır. Daha deməsinlər sənə yerin beşinci cərgədədir. Və bir təzə xəbər də budur ki, təbrizli Həşimin baydaqdarlarından birisi qaçıb gəlib bizim Qazağa, burada olub seyid, özü də mersiyyəxan. Bunun fikri budur ki, burada bir müstəbid dəstəsi yığsın. Novruz bayramı günü camaatı yığdı məscidə, ortaya qoydu bir qazan soyuq su, duadan-zaddan oxuyub üfürdü suya, sonra dedi: "Camaat, bu təhvil suyudur, hər kəs bu sudan evində saxlasın, hər növ dərddin dərmanıdır". Bu sözü eşidən kimi camaat məsciddən çıxıb evlərinə sarı bele qaçdılar guya qaradovoy dallarınca qovurdu. Niyə qaçırdılar? Evlərdən qab getirməyə. Qab! Qab! Vallah, billah, tallah, qab getirməyə. Məsciddə su üstündə bir bashabas düşdü, allah göstərməsin.

Şəhri-Qazax,

İmza: Məşədi Qasim

## MİLLİ MƏNZUMƏ

Realni uşkolalarda müsəlman uşaqları həmişə dərsləndən çıxanda oxuduqları təsnif:

O xal nə xaldi ora düzdürmüş  
sən, A Mirzə,  
Bir ilin müddətində bizə nə  
öyretmişən, A Mirzə.

Saqqalı çal - A Mirzə,  
Ağzi çuval - A Mirzə,  
Bu xal nə xal - A Mirzə.

## MUŞTUQ

Bu urus tayfası doğrudan, çox xamdi.

Məsələn, mə'lumdur ki, urus məktəblərində fəlaqqa saxlamaq qadağandır və həmçinin uşaqları ağacnan döymək də qadağandır və hələ bundan savayı, uşaqlara çor demək də qadağandır.

Bu qərardad, əlbəttə, rus uşkolalarında dərs deyən elmi-illahi müəllimlərinə xoş gəlməyəcək idi və necə də xoş gələ bilərdi, bir surətdə ki şair deyib: "Tərki-adəti tərkitmək mövcib mərəzin nə xoş olmağına səbəb ola bilər".

Yazıq fağır urus elə xəyal eliyib ki, müsəlman elmi-illahi müəllimləri belə qərardada boyun əyib dəxi aciz qalacaqlar. Amma xeyr, bu xəyal xam xəyaldır.

Belə ki urus-müsəlman uşkolasında dərs verən müəllimlərimizin biri bir gün arşın yarım uzunluğunda bir yoğun mustuq çıxarıb başlayır uşaqların birini döyməyə. Uşkolanın naziri şaqqıtının sesinə gəlir görsün ki, bu nə mə'rekədir. Müəllim tez bir papiros çıxarıb taxır mustuqa və başlayır çəkməyə və nazirə deyir ki, uşaq dərslərini bilmirdi, mən ehməlcə yapışdım qulağından, zırımpanı başladı. Nazir də müəllimin sözlərinə inanıb qoyub gedir. Vəssalam.

Onu demək istəyirdim ki, bu urus tayfası doğrudan, çox xamdır, elə bilir ki, fəlaqqanı və ağacı məktəblərdən götürmək ilə dəxi müəllimlərimizi məəttəl qoyacaq.

Mustuğun canı sağ olsun.

Circirama

## YAXŞI ADƏT

Molla əmi, qulaq ver sənə bir təzə xəbər söylüyəm. Amma çox eşitməli xəbərdir. A kişi, bizdə qərribə xəbər var imiş, heç birindən bizim xəbərimiz yoxdur. Atalar sözüdür ki, başına gələn başmaqçı olar. Mənim də başıma gəlməsəydi, hələ ölənə kimi xəbərim olmuyacaqdı.

Ayıb da olmasa, bizim Cəfəri Gəncə ətrafındakı Qazaxlar kəndindən evləndirmişdim. Hər işini tamam edib, bir neçə fayton adamla getdik gəlini gətirməyə. Elə ki kəndin bəri başından daxil olduq, gördüm ki, yolun ortasında qırx-əlli nəfər əli payalı kişilər durublar. Bizi görən kimi bir söz deməyib çəkib faytondan yerə salıb, paya bazarını işlətdilər. Molla əmi! Gözləriniz kor olsun görməsin! O ki lazımdır bizə kömək urdular. Kiminin başı yanıdı, kiminin qolu sındı, kiminin nə bilim nəyl qırıldı. Qərəz, bir saat bele urhaurdan sonra bizdən əl çəkib çekildilər. Mən ölüm, özün insaf elə, mətləbi bilməmiş sən özün döyülseydin, acıq etməzdinmi? Döyənlərin əllərindən qurtaran kimi yoldaşlara dedim, minin faytona gerl qayıdaq! İstəyirdik ki, faytona minek, bu halda adamların arasından bir neçə nəfər aralanıb, yanımıza gəlib, bizə xoş gəldiniz elədilər. Acığım daha da tutdu. Yanımıza gələnlərdən birisi bizi bele görəndə dedi: "Bağışlıyın, bizim adətimiz belədir. Gəlin aparmağa gələnə döyərlər". Bu söz məni sakit etdi. Çünki adətin qabağında nə demək olar? Bizim bele gözəl adətlərimiz azdırmı? Qərəz, sözü uzatmıyım. Gəlini faytona qoyub on sajin yol getməmişdik ki, birdən fayton dayandı. Qabağa baxıb gördüm ki, bir nəfər qəvi heykəl şəxs qollarını və qıclarını çirmiyib, faytonun qabağını kəsib deyir: "Ya adam gəlsin mənle güleşsin və ya on



beş manat verib ötürü!" Daha dalısını yazmıram. Bədənim başdan-ayağa indi də ağrıyır. Amma orasını söylüyəm ki, biz də onların iki qoyunlarını oğurladıq. Qız evindən şey oğurlamaq da bizim Gəncədə adətdir. Qəreş, səni and verirəm Hacı Mustafanın Şeyx Nizami barəsində etdiyi xəvətə, bu sözləri jurnalda yazgılan ki, özge müsəlmanlar da bu gözəl adətdən xəbərdar olsunlar.

**Öztərəfi-dostunuz  
Yoncasatan**

## TELEQRAF XƏBƏRLƏRİ

**Bakı** - Mövlud peyğəmbəri bayramı "Səadət" məktəbindən ayın 17-də, "Kəramət" məktəbində ayın 12-də oldu. İttifaq və ittihadı heç söz yox.

**Aşqabad** - Bir para həmyət-lilər vəfat etmiş bir şəxsin adına açılan bir məktəbin çox yaşamağı məsləhət olmadığını düşünüb "Müzeffəri" məktəbini açdılar.

**Bakı** - Bu axırlarda şəhərin köhnə mədəniyyəti sönür, ləzzəti qaçır. Daxli ne güllə səsi eşidilir, ne də qan selleri görünür. Deyəsən indiki Bakı müsəlman şəhəri deyil, sakit murdar "malakan" kəndidir.

**Hacıtərxan** "Edil" qəzeti hey'əti böyük bir mitinq qurub hökumətin teatrları ruslaşdırmaq silkinə şiddətli protest etdi.

**Tehran** .....

**İstanbul** - Kərbəlayı Əbdülhəmid bir köhnə səbətə qoyub vermişdilər bir hambalın dalına ki, şəhərdən çıxardıb aparıb salsın zibil qutusuna. Deməgindən səbət

delik imiş. Az qalmışdı ki, yazıq kişi düşüb şikəst olsun.

**Tokio** - Əbdürreşid İbrahimo-vun məqalələri yazılan "Bəyanül-həqq" nömrələri buranın hər mə'bədine gəlir. Yaponiyalılar onları müqəddəs kitab kimi saxlıyib ehtiram göstərirlər.

**Gəncə** - Buranın məktəbinin türk dili müəllimliyinə bir nəfər çox yaxşı müsəlmanca bilən, amma həmişə urusca danışan müəllim tə'yin olundu. İnşallah, türk dili bu müəllimin sayəsində tez tərəqqi edəcəkdir.

## NİCAT

Gene İranlılara nicat yolu belkə Gədəbəy mə'denində olan İranlılar tərəfindən açıla.

Belə ki, bu günlərdə buraya üç nəfər dərviş gəlib və gecələr mənzillərdə Hüseyn Kürddən, Həməziy-sahibqırandan və Qürreş Buxarayıldan ləksiya oxuyurlar ki, belkə cavanların qanı cəşə gələ.

Gene İranda nicat yolu belkə bu dərvişlərdən açıla.

## PUL TURŞUSU

Yekaterinodar şəhərində sakin olan İranlılar öz aralarında dörd yüz altı manat yığıb tapşırıbmışdılar iki meşədiyə və bir meşədi kəndatına ki, bu ağalar pulları göndərsinlər Tebriz aclarına.

Doğrudur, meşədilər pulları göndərəcək idilər Tebrizə, amma qorxublar ki, yolda istidən pullar qoxub puça çıxalar. Və bu səbəbdən meşədilər dörd yüz altı manatı qoyublar turşuya ki, xarab olmasın. Hər kəs inanmasa, and olsun Molla Şükür axundun nəməhrəm övretlərinin meməsinin

arasına əlini salıb həkimlik etməyinə ki, bu yazılan əhvalatda bir tike xilaf yoxdur.

## MITİNG

İrəvan gimnazistlərinin çoxusu böyük bir mitinq qurdular və bu fəsilləri oradaca qərar qoydular. Əvvəlci fəsil: Müsəlman gimnazistləri bu gündən tutmuş uzun çuxalılarla və qara papaqlılarla gerek görüşüb-danışmasınlar. İkinci fəsil: O gimnazistlər ki, ataları və ya qardaşları uzun çuxa geyirlər və qara papaq qoyurlar, gerek evlərində qalmasınlar, urus pansionuna verilsinlər. Üçüncü fəsil: Tezlikdə gimnazistlər öz aralarında pul yığıb dövlət Dumasında olan müsəlman vəkiliyinə bir təl vursunlar ki, onlar (vəkilər) vəsatət ələsinlər tənki İrəvan gimnazistlərinin illərdən bəri oxumaqdan beynini qaraldan və bir-cə qəpklik mənfəət verməyən ana dilini bunların içindən götürsünlər.

**İmza: Sırmürğ**

## NƏ SƏBƏBƏ?

Ne səbəbə bu il Gəncədə mədrəsəyi-ruhaniyyə cənab peyğəmbərin anadan olmağını rəbi-yələvvelin 17-də bayram elədi?

Bunun səbəbi budur ki, neçə vaxtdan bəri Gəncədə danışmışlar ki, guya mədrəsədə uşaqlar sünni etmək istəyirlər. Ayın 17-də bayram elli uşaqları ötürdülər ki, xalqın arasında dağılan xəbər yalana çıxsın. Mə'lumdur ki, Bakıda da ayın 12-də bayram saxladılar. Bunun səbəbi budur ki, Bakı şieləri (vəbalı deyənin boynuna) guya dindən çıxıb sünniliyi qəbul etmək fikrindədirlər.

Qəreş ki, əhvalat belə olub.



## E'LAN

O mübarek ağzım ilə üfür-düyüm təhvil suyundan bir ne-çə butulka ehtiyat üçün saxlı-yıram. İki həftə bundan əq-dem üç butulka London şəhe-rinə göndərmişəm. Parijdən də və qeyr mö'təbər şəhərlər-dən də sifariş gəlməkdədir.

Mö'min müsəlman qardaş-lar fürsəti itirmiyib vaxt iken istəsinlər. Butulkası yeddi ma-nat yarımır. Naloj ilə səkkiz manat yarım.

Adres: Şuşada qazi cənab-larına.

## E'LAN

Gəncəyə gələn müsafirlərə la-zım bilirik xəbər verək ki, biz cü-mə günləri vağzala gəlməyəcəyik. Çünki cümə günləri Gəncə meh-manxanaları keyf çəkən müsəl-man cavanları ilə dolu olur və düşməyə yer olmur.

İmza: Faytonçular

## POÇTA QUTUSU

Cavad uyezdində "Allanan"a: Qur'an ayəsini məcmuəmizə yaz-mağı və bu barədə danışmağı la-zım bilmirik.

Gəncədə "Gəncə şairi"nə: 17-ci nömrədə çap olunur.

Aşqabadda Hacı Molla Əbdü-ləli rozəxan şirvaniyə: İdareməzə göndərdiyiniz məktubu oxuduq, amma heç təəccüb etmədik. Mərsiyəxanlarımızın ağzından və qələmindən nələliq sözlərin törə-meyi bir qərribə iş deyil. Sizin ba-rənizdə məcmuədə yazdıqlarımız böhtan da olmuş olsa - biz o böhtanları özgə qəzetələrdən gö-türüb yazdıq. Bununla bərabər, gene həmin yazdıqlarımızı təsdiq

edib deyirik ki, bizə göndərdiyiniz məktubun ustadından hər bir çir-kin iş baş verə bilər.

Aşqabadda "Bacadanbaxan"a: Yazdığınız xəbərlər çap olunmalı-dırlar, amma heyf ki, sizi tanı-mı-rıq.

Ordubadda məxsusi səyyahı-mız Məşədi Mozalan bəyə: Məktubunuz 17-ci nömrədə çap olu-nacaq.

Tiflisdə zərger Qazizadəyə: Pulunuzun bizə çatmağı dəftər-lərimizdən görsənmiş. Zəhmət çə-kib gələsiniz İdareməzə.

İrevanda "Dəlal"a: Heç vəc-h ilə çap edə bilmərik.

Müdür və baş mühərrir: Cəlil Məmmədquluzadə.

## E'LANLAR

## "Kitabül-bəyan"

adlı təfsirimiz iki cildde tamam oldu. Hədiyyəsi cildsiz 3 manat 50 qəpik, mücellid 3 manat 90 qəpikdən 4 manat 50 qəpiyədək. Poçta xərci 80 qəpik.

Тифлиςь, Воронцовская ул., фабричный тупикъ, д. N2.

Гаджи Ахундъ Мовла-заде.

Təzə açılan  
"KAFFE LONDON"

Qalovinski küçədə, Manta-şevin evində, nömrə 6.

Obşestvennoye sobraniya-nın altında Məhz Lakədrə və kampaniyasının mə'dən və meyve suları (limonadları), həmçinin qəhvə, çay, şokolad, kakao, süd, qatıq, morojni, hər cür pive, soyuq zakuska-lar, isti pirajkilər və qurabiye-lər.

Təmizlik və səlqə intəha mərtəbədədir. Fəvvareli bağ-çası. Ehtiram ilə Niparidze və kompaniyası.

Bakubədə Mehmanxaneyi -  
"İslamiyyə"

Гостиница "ИСЛАМИЯ"

87 топ. БАКУ.

Nömrələrinin qiyməti 1 manatdan beş manata qədərdir və aspa-z-xanamızda hər cür Asiya və Avropa xörəkləri mövcuddur. İstirahətini sevən müştərilərdən mehman-xanamızı bir dəfə gəlib görmələri rica olunur. Pasportsuz müsafirler zəhmət çəkməsinlər, çünki divan hökmünə görə qəbul olunmuya-caqlar Adresimiz: Qubernski küçədə, Lalayevin evində Mehman-xaneyi-"İslamiyyə".

Sahibi-mehmanxana: İsmayıl Mah-mudzadə.

Баку, Губернская ул., номера "ИС-ЛАМИЯ", телефон 1251.

Jurnalımızın təzə və köhnə nömrələri və kitabları Bakıda sa-tılır Parapetdə, Varonsovski - Vrangelski küçələrinin küncündə, Məşədi Əyyub Ələkbərovun dük-anında. Xahiş edənlər oraya təşrif gətirsinlər.

Jurnalın hər bir nüsxəsinin qiyməti Ələkbərovun dükənində 12 qəpikdir. Əldə satarlarda 15 qəpikdir.

E'lan və abunə qəbul etmək üçün də vəkiliyimiz həmin Məşədi Əyyub Ələkbərovdur.

## E'LAN

Kitabxanamızda hər cür mək-təbə və maarifə dair kitablar mövcuddur: Kitabı-təşrihəl-fəraiz, Risaleyi-zübdetül-əhkam, Ümdə-tül-əhkam, Əcəm dili, Uşaq bağ-çası, Nəsihətül-ətfal, Tərcümeyi-töhfe-yi-nəsviyyə və Təfsirül-Qur'an, Əsəri-Mollazadə və Təb-rizin xəritəsi 60 qəpiyə və Mirati-vetən hər biri 15 qəpikdən Hacı Ələsgər Məhəmmədzadə kitabfö-ruş dükənində satılır.



**Tiflisdə Mehmanxaneyi-"Dağıstan"**

Nömrələrinin qiyməti yarım manatdan üç manata qədərdir. Hər cür Asiya və Avropa xörəkləri gətirtmək olar. Təmiz və işıq nömrələrimiz çox rahatdırlar.

Pasportsuz qonaqlar zəhmət çəkməsinlər, çünki divan hökmünə görə qəbul olunmuyacaqlar.

Adresimiz: Tiflis, Peskovski küçədə, nömrə 93, təzə müalicəxananın qabağında, konka duran meydanın yanında.

Sahibi mehmanxana: İsa Kərbəlayi Cəfər oğlu gəncəli.

Тифлисъ, Песковская ул. д. № 93, против новой лечебницы доктора Григорьяна номера "ДАГЕСТАНЪ"

**Tiflisdə çıxan****"KAFKAZSKAYA ARMIYA"**

qəzetinin müdiri cənab B.S.İsədzadə təvəqqə edir davada yaralananlardan, şikəst və xəstə olanlardan, zəhmət çəkməyə imkanı olmuyarlardan və davada tələf olan və fəvq olanların əyal və uşaqlarından - hər millətdən olsa, yuxarıda ad verilən qəzetə idarəsinə təzlikdə öz bərrələrində müfəssələn aşağıda yazılan mə'lumatı göndərsinlər:

1. Şikəst olanın familiyasını, adını və atasının adını, 2. onun mənsəbini və hansı polkda qulluq edirdi, 3. haralıdır və indi harada olur, 4. evlidirmi, subaydırımı və nə qədər uşağı var, 5. harada yaralanıb və şikəst olub (şəhadətnamə göndərməli), 6. hansı naqradları var, 7. hüsni-əxlaq bərrəsində hökumətdən şəhadətnamə.

Bu mə'lumat ondan ötrü lazımdır ki, əvvəla, şikəstlərə ianə olsun və ikinci - onların uşaqlarını Tiflisin yanında açılan yetimxanaya götürülsünlər.

**E'LAN**

İki nəfər gimnaziya qurtaran urus qızları müsəlman evində qız və oğlan uşaqlarına tərbiyə və dərs vermək istəyir. Altıncı klasadək dərs verə bilirlər. Özgə şəhərə də getməyi qəbul eliyirlər. Xahiş edənlər "Molla Nəsrəddin" idarəsindən soruşsunlar.

**İDARƏMİZDƏ SATILAN KİTAPLAR**

Kitabların adları	Yazanlar	Qiymətləri	
		idarədə	poçta xərcilə
<b>Dərs kitabları:</b>			
Vətən dili, əvvəlinci il üçün dərs kitabı	Cərnayayevski	35 qəp.	40 qəp.
Türk əlifbası	Müəllim M.Mahmudbəyov	20 qəp.	24 qəp.
Birinci kitab, əvvəlinci il üçün dərs kitabı	Gəncə müəllimi Mirzə Abbas Mollazadə	20 qəp.	24 qəp.
Uşaq bağçası, birinci il üçün dərs kitabı	Rəsədbey Əfəndizadə	25 qəp.	30 qəp.
Bəşirətül-ətfal, ikinci il üçün dərs kitabı	...*	25 qəp.	30 qəp.
Məşq məcmuəsi	Mirzə Abbas Mollazadə	8 qəp.	10 qəp.
<b>Qiraət kitabları:</b>			
Təsrühül-fəraiz	Axund Aruzadə	1 man.	1man. 16 qəp.
"Rüstəm və Söhrab" (güzəl şəkili)	Abbas Ağa Qayıbov	1 man.	1man. 20 qəp.
Bizə hansı elmlər lazım	Axund Əbuturab mərhum, Ə.Hüseynzadə, Faiq Nə'manzadə və Molla Nəsrəddin	15 qəp.	20 qəp.
Usta Zeynal (şəkili)	Molla Nəsrəddin	15 qəp.	17 qəp.
Qurbanəlibey (-*)	...*	15 qəp.	17 qəp.
İranda hürriyyət (-*)	...*	15 qəp.	17 qəp.
Millet dostları	Haqverdiyev	5 qəp.	7 qəp.
Seyx və vəzir (farsca)	Mirzə Mülkümxan	20 qəp.	24 qəp.
Məbdəi-tərəqqi (farsca)	...*	5 qəp.	7 qəp.
Həqiqəti-islam	Axund Yusif Talib-zadə	50 qəp.	50 qəp.
İslam tarixi (birinci hissə)	...*	45 qəp.	45 qəp.
İslam məmləkətlərinin xəritəsi	...*	25 qəp.	25 qəp.
Müəllimüs-səriə (birinci hissə)	...*	40 qəp.	40 qəp.
Müəllimüs-səriə (ikinci hissə)	...*	50 qəp.	50 qəp.
İki uşaq	Mirzə Abdulla Talib-zadə	20 qəp.	20 qəp.
Qanlı müsədimə	...*	5 qəp.	5 qəp.
Asəri Əhmədbəy Cavanşir (milli şe'r məcmuəsi)	...*	25 qəp.	30 qəp.

**Səgird dəftərləri:** idarədə yüz dənəsi 2 manat 40 qəpik. Nəlojnu vasitəsilə istəyənlər hər sifarişə 17 qəpik artıq poçta xərci verəcəklər.



# “Молла Насреддинъ”

КОНТОРА и РЕДАКЦИЯ  
журнала  
“Молла Насреддинъ”  
Тифлисъ  
Давидовская ул., д.24

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ  
ПОЛИТИКО-САТИРИЧЕСКИЙ и  
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛЪ

ЦѢНА на ГОДЪ  
Съ доставкою.....5 руб.  
За границу.....6 руб.  
ЦѢНА за ОБЪЯВЛЕНИЯ  
За место наименьшее строкою  
петита впереди текста — 10 коп.  
подачи \* \* \*



Möhlət ilə verilir

Bir manatadək

Bir manatadək

Əl maşınları - 25 manatlıqdan başlamış  
Rusiyada məhz öz mağazalarımızda satılır.

Tiflisdə üç məxsusi şöbə var:

1. Qalovinski küçədə, Mirimanovun evində, Sərdar imarətinin qabağında.

2. Vağzal küçəsində, İnciciyansın evində.

3. Avlabarda, Kaxetinski küçədə, Həsən Calalovun evində.

Hökumət tərəfindən təsdiq olunmuş mağaza lövhəsi

Fabrika əlaməti

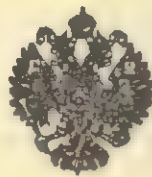
Saxtalarından ehtiyat edin.



Peterburqda “Mexaniçeski” şirkətinin

çox ə'lə ayaqqabıları.

Rantavoy tikilmiş və vintli, hər  
fasonda. Hər bir böyük mağazada  
satılır.



Əsl malların üstündə belə bir nişan var. Rus-

Amerika rezin manufakturasının şirkəti  
Firması “Triuqolnik”

(Üçguşəli)

## ТРЕУГОЛЬНИКЪ

Haman yerdə dəri skladi və bə'zi zaqraniçni mallar  
və Rus-Amerika rezin qaloslari manufakturasının Peterburqun  
“Mexaniçeski” şirkətinin ayaqqabılarından  
ötrü “krima” və “apritura”.





Müsəlmanların təbəəlik vergisi



Ay avand, biz sizə bir kok qaz verdik. Siz də təbəələrə bir yumurtasını verin. Nə ox soğan yumurtasını.





Yaxşı fürsətdir, çünki su bulanmıyınca bu zəhrəmar baliqları tutmaq olmur. Amma qismət olsa, nə yeməli baliqlardı...



# ملا فضل الدين

№ 17. Цѣна 12 к. МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ ۱۷ قمتی ۱۲ فیک



Д-р С. С. С. С. С.

Taze Osmanlı sultanı besinci Mehmed Reşad





Qoy gəlsinlər, vallahi, bu kitab ilə onların cavabını  
verə bilərəm.

Пусть идут: этой книгой я дам им ответ...



**ABUNƏ QIYMƏTİ**

Qafqazda və Rusiyada:

12 aylığı - 5 manat

6 aylığı - 3 manat

3 aylığı - 1 manat 60 qəpik

Əcnəbi məmləkətlərə 12 aylığı - 6 manat

6 aylığı - 4 manat

Nüsxəsi idarəmizdə - 10 qəpik

Özge şəhərlərdə - 12 qəpik

**İdarə və kantor**

Tiflis, Davidov küçəsi, nömrə 24.

Тифлиς, Давидовская ул., д. 24.

Telegram üçün adres: Tiflis, "Molla Nəsrəddin"ə

Тифлиς, "Молла Насреддин"

Редакция журнала "Молла Насреддин"

**E'lan qiyməti**

Qabaq səhifədə petit ilə bir sətir 10 qəpik, dəl

səhifədə 7 qəpik.

Adres dəyişmək haqqı 3 dənə yeddi qəpiklik markadır

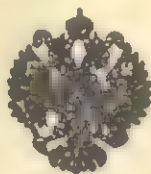
18 rəbiül-axər, 1327, bazar Həftədə bir dəfə çıxan türk məcmuəsidir 26 aprel 1909

**"TƏHRİRƏL-MƏRAH VƏ "ƏLMƏRAHÜL-CƏDİDƏT"**

Azı-məşhur Qasımbəy Əmin ərəbcə yazdığı və ədibi-möhürəm Zakir Əlqadiri cənabları türk dilinə tərcümə etdiyi kitablar xanımları əsərdən qurtarmağa dair şirin dil və mə'nalı delillər ilə bəhs edirlər.

Övriyyənin azadlığını arzu edənlərə bu kitabları alıb oxumağı məsləhət görürük. Hər birinin qiyməti 35 qəpikdir. Əcnəbi ödəniş edənlər Orenburq quberniyasında Orsk şəhərində Əhməd Əlişəqi cənablarından istəsinlər.

г.Орскъ, Оренбургск. губ. Ахмеду г.ИСХАКОВУ.



1897



1908



1888

**"PRAVODNIK" şirkətinin**

Tiflis, Sololax küçəsində, nömrə 4.

Тифлиς, Сололакская ул. № 4.

Zaqafqaziyada fabrika əməli

Tə'minat mövzusunda məsləhət görürük.

**Проводникъ-Линолеумъ**

Pravodnik-linoleumu

alıb otaqların fərsinə döşəməyi məsləhət görürük.

Linoleum olan yerdə dəxi parket, polların rənglənməyi, nəqşi, fərşi, qalı-qalça, kənarə, musəbbəh və qeyr şey lazım deyil. Hər qisim fərşə döşənən şeylərdən linoleum o barədə yaxşıdır ki, cəvhanıyyatın tə'sirindən xarab olmur, yeri yəndə səslənir, asan təmizlənir və həmişə gözəldir.

**Özlü ucuz ola-ola linoleum**

möhkəmlikdə, asanlıqda və göycəklikdə indiyədək şöhrət tapan cəmi otaq fərşələrinin cümləsindən birinci yer tutur.

Buna da şahiddirlər hamın töhfələr və təsdiqnamələr ki,

"Pravodnik" şirkətinə rus və əcnəbi sərgi-

(выставка) lərində veriləndir.

Linoleumun nəqşləri və hesabı tələb olunan kimi göndərilir.





### CAVANLAR

Gətdi mənə lap tənə  
bu biar cavanlar,  
Urdu sinəmə gör necə  
odlar cavanlar.

Keçmişdə əcəb nazilə  
dövrən sürər idim,  
Bimaneyi-əğyar nə hörmət  
görər idim,  
İnsanları mən aleti-ruzi  
bilər idim,  
İndi eliyibdir günümü  
tar cavanlar.

Gah məktəbü, gəh  
mədrəsəyi-tazə açarlar,  
Hər mədrəsəyə gündə  
bir əndazə açarlar,  
Tainki xəlayiq oxuyub  
yazə açarlar  
Ki, varı yox eylər, yoxu  
da var cavanlar.

Hər yerdən olardı bize  
bir beş şahı vasil,  
Bu tazə cavanlar çəkib  
ində ona hail,  
Eylərlər onu mədrəsə  
sandiğına daxil,  
Hər işdə olublar bize  
sərkər cavanlar.

Keçmişdə bir emrim  
olur idi mənim icra,

İndi sözümlü xəlq ələyir  
başqaca mənə,  
İndi ələyiblər nə deyim  
korları bina,  
İzhar qılıb gör necə əsrar  
cavanlar.

Bərqəsd evam saxlar idim  
xəlqi-cəhani  
Kim, qanmıyalar hərgiz  
olar yaxşı-yamanı,  
Faş eylədilər İndi bular  
sirri-nihani,  
Həm eylədilər mətləbi  
izhar cavanlar.

İndi bize bidinlər eder  
əmri-maarif,  
Hər yerde açarlar nə  
bilim nəşri-maarif,  
Məqsud budur əsr ola  
bir dəhri-maarif,  
Xəlqi edələr arifü huşyar  
cavanlar.

Xəlq anlasa ger mətləbi,  
təkfirə inanmaz,  
Nə hiyləyə, nə "fəndə",  
nə təzvire inanmaz,  
Nə molzəyə, həm nə də  
təqrirə inanmaz,  
Ax! Eylədilər işləri düşvar  
cavanlar!

Getdi, dəxi gəlməz bilirem  
bir də o çağım,





Söndürdü xalaylıq nə  
yaman yerdə çıraqım,  
İşrətdən əlim çıxdı, dəxi  
yoxdu damağım,  
Gördü mənə bu fəqri  
səzavar cavanlar,  
Biar cavanlar!

Gəncə şairi

## TELEQRAF XƏBƏRLƏRİ

**Şamaxı** - Sarılıq piri həmd olsun, ələ tə'sir göstərir ki, ziyarətinə gedən hacıların neinki gözlərini, hətta beyinlərini də sapsarı eliyir.

**Orenburq** - "Din və məşəq-qət" mühərriri İstəbulun 31 mart mollalarını teleqraf ilə imdada çağırır ki, mərhum Əhməd bəyin yarım milyonluq vəqflərini əllərinə keçirib şəriəti qüvvətləndirsinlər.

**Şuşa** - Fəqir uşaqların mənfəətinə yığılan teatr pulunun çoxu təzə üçlük yaşıl kağızlar olmağına görə çəyirtgələr onları yaşıl buğda güman edib ləzzətlə yeyirlər.

**Ağdaş** - Müəllim Səid və Akif əfəndilərin hümmətilə "Nümünə-ey-ədəb" məktəbi açılacaq.

**İstanbul** - Avropa muzeyxanaları indidən bir neçə milyon frank təklif edirlər ki, Əbdülhəmidin meydanını alıb "mumiya" yap-sınlar və onu istibdad nümunəsi olaraq camaata göstərməklə milyonlar qazansınlar.

### Molla Nəsrəddin

Biz avropalılara məsləhət görürük ki, bir az səbir etsələr, həm ikisini birdən ələ götürərlər, həm də yan qiymətə alarlar.

**Hacıtərxan** - Buranın bir parrə mollaları öz təcrübələri ilə iddia edirlər ki, insan küçədə üzuaçıq arvad görəndə heyvan təbiətinə girərmiş.

**Şəki** - Ruhi-şərifləri cənnətə "təşrif" buyuran Hacı efəndi vəfat

etdi. Eyvah, səkillərin çırağı söndü. Hacı efəndinin açdığı üsulicədidə mədrəsə və məktəbləri başsız qaldı. Seyidlik ocağının nuru şəkillilərin üstündən əskik oldu.

Bundan sonra bəxtləri lap qaralıb kömürə dönəcək. "Tərəqqi".

**Orenburq** - Mədrəseyi-Hüseyniyyə müdirinin ixtira etdiyi üsul ilə tələbələrə ələ asan və yüngül dərs verirlər ki, müəllimlərə heç bilik və zəhmət lazım deyil.

**Tehran** - Şah, Əbdülhəmid məşrutəsini e'lan etdi.

**Axisxa** - Buranın bey və mollaları İstanbulun 31 mart igidlikini teleqrafla təbrik etdilər.

**Bağçasaray** - "Əbdülhəmidin mə'lum və müsəlləm kəmalatı-siyasiyyə və dərbin nəzəri" ələmi heyran qoyur.

**Kazan** - Fügəra malını yeyən, müsəlmanların tərəqqilərində mane olan imam və işanların mə'lunluğu və onlara tabe olmağın haramlığı haqqında keçən il Kazan üləmasının yazdıqları fitvanı Zəbirov və Əhmədov cənabları duxovni sobranıyaya göndərərək təsdiq etdirdilər.

**İsfahan** - Az qalmışdı ki, bəxtiyarlılar hücum edib Tehrani zəbt etsinlər.

**İstanbul** - Dağıstanlı Murad bəy aprel başında İstanbul dərəsini xəlvet görüb özbeylik və nəcabətini e'lan etdi.

**Qori** - Buradakı darülmüəlliminin müsəlman şö'bəsində mərsiyə dərsləri olmadığından şagirdlər İslam dinini yadlarından çıxardılar. Ümid ki bu il mərsiyə dərsləri artırılıb müsəlmanların narazılıqlarına yol verilməyəcək, şö'bənin köçmək məsələsi də bununla tamamilə ola.

**İrəvan** - Müsəlmanlar zəncəbil çörəyini yedikcə şişib kökəlirlər.

**Tiflis** - İran tacirləri və Qafqaz xanları bu fikirdədirlər ki, Tiflisde üç yüz min manatlıq bir teatr tikdirlsinlər.

### Molla Nəsrəddin

Bu barədə Culfa, İrəvan, Bakı və qeyrə şəhərlərdən də çoxlu təbrik teleqrafları aldıq.

**Nuxa** - Burada sünnilər qərar qoydular ki, təzə açıqları banqa bundan sora şiələrə yol verməsinlər. Şiələr də ələcsiz qalıb ələhidde şiə banqı açmaq fikrindədirlər.

**Təbriz** - Vəlləhidlər əyləşdiyi Şəmsüt-Ümərə Təbriz mücahidləri tərəfindən axtarıldıqda ən gizli olan bir evdə mükəmməl surətdə bir ləqəb maşinası tapılmışdır. Maşinanın yanında hazırlanmış bir neçə yeşik ləqəb də varmış. O cümlədən: Blarül-soltan, Rübahüd-döle, Xinzirül-məmalik, Dovşanüs-səltənə, Xələümülk ləqəbləri də varmış.

## YAMAX

Çürümüş parçanın dəxi faydası yoxdur; bir yandan yamadin, o biri yandan cırılacaq.

Bu gün gördüm ki, yetim iranlılar sevinçək qaçırlar konsulxanaya ki, Məhəmmədəli şah tərəfindən məşrutənin təzə e'lan olunmağı barəsində konsula mübarəkbadlıq versinlər.

Dünən göürdüm ki, qərib osmanlılar qaçırlar konsulxanaya ki, təzə sultanın taxta çıxmağından yana konsula "mübarək olsun" desinlər.

Mən bunu görəndə Cəfərin şalvarının gündə bir dəfə cılmağı yadıma düşdü. Biçərə uşağın anası oğlunun şalvarını bu gün yamardı, sabah şalvarın bir özge yeri cırıldı; çünki parça dəxi çürümüş idi.

Hələ buradan bir həsiyə çıxacaq: Möhtərəm "Tərcüman" qəzetəsinin 15-ci nömrəsində oxudum: "Buxarayı-şərifdə şəfəxana



var - təbirləri rusdur, poçtaxana var - mə'murları rusdur, teleqraf-xana var - teleqrafçılar rusdur, dəmir yolu var - mübaşirlər rusdur, polisa var - naçalniklər rus olacaqdır və halonki Buxara hökuməti rus gimnaziyalarına yüz minlərcə pul lənə edə-edə üç-beş cavanı rus məktəblərinə təhsil üçün göndərməyi lazım bilmədi".

Oxucularımdan təvəqqə edə-rəm ki, bu sözü səhl saymasın-lar, ondan ötrü ki, Buxara da şal-varın bir hissəsidir.

.....  
Mən birçə bunu istəyirəm bi-ləm ki, aya, müsəlman məmlə-kətlərində məşrutə asan vəch ilə baş tuta bilərmə, ya yox?

Mən elə qanıram ki, oxucula-rımızın heç biri mənim sualıma cavab verə bilməz. O səbəbə ki rus kitablarını oxuya bilməyən mü-səlmanlarımız indiyədək hələ bil-miyləblər və eşitməliyəblər ki, aya, məşrutə nə deməkdir. Nə fars dilində və nə türk dilində bu bə-rədə bir kitab yazılmışdır. Müsəl-man qəzetələrinin bə'zində bir para qırıq-quruq mətləblər yazı-lıbsa da çoxdan yaddan çıxıblar və bir də o mətləblər ərəb dilin-də yazılıb.

Söhbətdən uzaq düşdük.

Mən birçə bunu istəyirəm bi-ləm ki, aya, müsəlman məmlə-kətlərində məşrutə asan vəch ilə baş tuta bilərmə, ya yox?

Əgər hamı birdən mənə cavab versə ki, "xeyr, baş tuta bilməz" - mən qələmi qoyaram yere və sözümü qurtararam.

Amma əgər "he" deyən olsa, o və'də bir papiros yandırılıb söh-bətdə bir az davam edə-rəm.

.....  
Məşrutə deyilən bir elə şeydir ki, neçə yüz il bundan irəli İngl-isdə baş verib Avropa məmləkə-tlərini dolana-dolana indi gəlib düşüb biz müsəlmanların içinə. Biz də hər bir Avropa elminə yaxşı deyə-deyə məşrutəyə yaxşı deyib istəyirik ki, biz də buna sa-hib olaq. Amma bunu yadımdan çıxardın ki, məşrutə yamaq gö-türən zəhrimar deyil. Bunu qəbul eliyən gərək çürük şalvarı ayağın-

dan çıxardıb bilərəm ata kənara.

Dünyada məşrutənin birçə mə'nası var. Bunun mə'nası bu-dur ki, bir məmləkətin millət və-killəri bir yere cəm olub təzə qanunlar icad eliyirlər və millət də borclu olur o qanunlardan qədəm kənara qoymasın.

Oxuculardan təvəqqə edə-rəm ki, iki kəlməyə diqqət eləsinlər: **təzə qanun**. Əlbəttə, millət və-killəri vəz' etdiyi qanunlar gərək təzə olsunlar. Aşkar şeydir ki, tə-zə olan yerdə köhnə qanunlar gərək pozulsunlar.

Bu zarafat deyil. Burada çox düşünmək lazımdır...

Hər bir insaf əhli bu mətləbi zaiqəyə tapsırsa, gərək razı ola və yaqın eliyə ki, məşrutə deyil-ən mərdiməzar işlərin biridir. O səbəbə ki, bir gün əgər millət nümayəndələri istəsələr, yığılıb bir belə qanun çıxarda bilərlər ki, məsələn, bundan sora bacı ilə qardaş gərək ata malından bəra-bər lrs aparsınlar, nəinki bacı bir hissə və qardaş iki hissə.

İndi mən də məşrutə tərəfdar-larından soruşuram: Aya, millət vəkillərinin bir belə qanun çıxart-mağa ixtiyarı var, ya yox? Əgər yoxdur - dextə bu məşrutə olma-dı, əgər var - elədə Tehrandə Şeyx Fəzlullahdan və İstanbulda "İttihadi-Məhəmmədi" firqəsindən dextə nə səbəbə narazıyıq?

.....  
Məşrutə üsulu ilə idarə olunan məmləkətdə hər bir şeyi gözlə-mək olar. Bir gün ola bilər ki, millət vəkilləri bir belə qanun ya-zalar: "Əgər on iki yaşında bir qız qoltuğuna kitab vurub üzuaçıq məktəbə gedən yerdə bir məşə-di o qıza deyər: "Üzünü ört, bihə-ya", o və'də hamı kişiye gərək tənbeh oluna, çünki azad məmlə-kətdə yolnan keçənə bir söz de-mək olmaz".

İndi mən də məşrutəşünaslar-dan soruşuram: Aya, millət vəkil-lərinin bir belə qanun icad etmə-yə ixtiyarları var ya yox? Əgər yoxdur - dextə bu məşrutə olma-dı, əgər varsa, elədə Hacı Mirzə Həsəndən və məşrutənin sarıqlı düşmənlərindən inciməyə nə haqqımız var?

.....  
Hələ bunlar keçəndən sonra ortalığa "hürriyyəti-din" söhbəti gələcək. Onda canımızı hara qo-yacağıq? Onda Avropaya nə ca-vab verəcəyik?

Hələ çox əngəllər var. Hələ harasıdır?..

.....  
Xülasə, sözümüzəndən uzaq düşdük.

Bu gün eşidirəm ki, Məhəmmədli şah on doqquzuncu dəfə məşrutəni təsdiq elədi. Dünən eşitdim ki, Şeyx Əbdülhəmidı taxtdan yendirdilər. Ola bilər ki, sabah da emiri-Buxara məşrutə məşqinə düşə.

Amma bunlar hamısı mənim nəzərimə yamaq kimi bir şey gəlir. Qorxuram elə hey bir ucdan yamıyasan, o biri tərəfdən cırıla.

Allaha pənah.

Molla Nəsrəddin

## E'LAN

Cənab "Molla Nəsrəddin" məcmuəsinin vasitəsilə cəmi şə-hərlərdə sakın olan tacirlərə e'lan edirəm ki, bizim təzə açılan dəl-lal mağazasında hər cür zaqraniç-ni şagirdlər mövcuddur. Özüm də Hacı adamam, üreyim də nazik, şagirdləri skidka ilə satıram və pulu olmuyan xozeyinlərə altı il və'dəyə də satıram. Xahiş edənlər bu adrese rücu' etsinlər: Vla-dıqafqaz, Musulmanski meydan-da, telefon nömrə 8613245. Qar-nıyoğun hacı.

## E'LAN

Təzə açdığım şipyon mehman-xanama hər tərəfdən gəlmə mü-safirlər qəbul olunurlar. Mehman-xanamızda şvetsar, xazyayka və hər cür Asiya və Avropa xörəkləri və içkiləri mövcuddur. Nömrə-lərin qiyməti çox ucuzdur. Ənzə yazdırırlar da qəbul olunur saat 6-dan 12-yə qədər. Adres: Nax-cıvanda mö'minlər küçəsində.



## ƏDƏBİYYAT

Çatlayır, xanbaci,  
Qavışib lap acığımdan qəmdən ürəyim,  
Nola bir evdə qoyaydız küreyim.  
Vermiyəydiz mənə bu əbləhə kaş.  
Mən ki damdan-bacadan qarabaş,  
Su kimi hər tərəfə baxmaz idim,  
Hərzə-hərzə danışib axmaz idim,  
Ər nə şey olduğunu gülməz idim,  
bilməz idim.

Oturub ac komasında atamın,  
Biş-düşün hazır edərdim anamın,  
Bitliyirdim nənəmin baş-yaxasın,  
Yamıyirdim babamın çul-çuxasın.

Tez durub sübh sağardım inəyi,  
Xansənəmdən diləməzdim köməyi,  
Neyliyirdim bəzəyi ya düzəyi,  
Dama-divara yapardım təzəyi.

Atam əllaf, babam dülger idi,  
Qardaşım cülfa, əmim karger idi,  
Xan bibim falçı, nənəm bağtoxuyan.  
Bizdə hasa yox idi bir oxuyan.

Evimizdə var idi hər nə desən,  
Qatıq, ayran ilə qaymaq, nə yesən,  
Nə bilirdik nə zəhirmədir kitab?  
Biz olan evdə haçan vardı kitab?

Büsbütün gül kimi insanlardıq,  
Nə müəllim və nə dərş anlardıq,  
Dəftərin andıra qalmış sözünü,  
Eşidib görməmiş idik üzünü.

Böyle bir tərbiyəli evdə müdam,  
Bəslədiz mən kimi bir sərvü xuram.  
Vay o gündən ki mənə ad elədiz,  
Elə bildiz də ki dilşad elədiz.

Mən də sandım ki, dönüb bəxtəverə,  
Gedirəm bir nəfər insana ərə.  
Nə bilim, böyle də insan varmı,  
Şəkli-insanda da heyvan varmı.

Ər oxurmuş da, yazarmış da,  
atam!

Ər deyil, mühlik azarmış da,  
atam!  
Ər deyil, sair imiş xanəxarab,  
Fikri yazmaq, oxumaq, süglü kitab.

Saldız axırda yaman hala mənə,  
Ərə verdiz də bu qəffələ mənə.  
Gah yazır, gah oxuyur, gah danışır,  
Gündə bir hərzə kitabın tanışır.  
Gah gedir fikrə, bərəldir gözünü,  
Məhv olur öylə ki, bilmir özünü.  
Sübh olunca gecələr darğa kimi,  
Yatmıyır, qır-qır edir qarğa kimi.

Gahda bir yatsa da vaxtında əgər,  
Çəkmiyir yuxladığı bir o qəder.  
Qəflətən bir də görürsən ki, durur,  
Yandırır lampanı çıplaq oturur.  
Başlıyır yatdığı yerdə təzədən,  
Oxuyub yazmağa bir də təzədən.

Belə od olmaz, atam, boylə alov!  
Od deyil, yanğı deyil, lovdur, lov...  
Gah görürsən ki, miz üstə yıxılır,  
Baxıram halına qəlbim sıxılır.  
Bir qarandaş, bir-iki para kağız,  
O qəder çəkmir olur qarə kağız.  
Xeyrini, şerrini qanmır bu kişi,  
Yorulub birçə usanmır bu kişi.

Bizim evdə baxasan hər tərəfə,  
Taxçaya, boxçaya ya kim irəfə,  
Görəcəksən bütün İskafda kağız,  
Kasada, nimçədə, boşqabda kağız...  
Yığılıb dağ kimi hər yanda kitab,

Evde, dəhlizdə, eyvanda kitab...  
Deyirəm, ay kişi, gəl bir özünə,  
Bu nə işdir, a kül olsun gözünə!  
Bu əməl etdi səni xanəxarab,  
Pulların döndü bütün oldu kitab.

Oxuduqca gözünün qarəsini  
Aparır, tap başının çarəsini.  
Pul gedir, tabü təvanın da gedir,  
Üstəlik bir quru canın da gedir.  
Kəsükarından əlin çıxdı, usan!  
Ər olan yerdə görüm yox olasan!

(Məbə'di var)

Əbunəsr Şeybani

## "YEŞİN BACI"

Biz uşaqlıqda bir neçə uşaq bir yərə cəm olub gündüzlər məhəllədə "Yeşin bacı" oyununu oynardıq. Belə ki birimiz bir ağacın dalında gizlənib xəbər verərdik "Yeşin bacı, gəl". Yoldaşlar da gəlib bizi tapardı. İndi dünya tə-rəqqi edib. Hər iş kamil olduğu kimi, bu oyunun kamil və ə'lasını Danaçıda şeyxlik edən Hacı Şü-eyb əfəndi bilir. Bu lotu biz uşaq-lar kimi gündüz yox, gecələr qə-ranlıqda mürid və cavan övretlər ilə oynuyur və özü də biz kimi ağac dalında yox, mələk misli cavan övretlərin arasında gizləndiyindən onu heç tapmaq olmur. İslam aləminə bu üsuli-cədid "Yeşin bacı"nı mə'lum etməyi la-zım bilirlik.

İmza: Sofi zənbil

(Sklad salonunda ziyafət)

## CULFADAN

İrandan bu günlərdə Rusiya tərəfinə keçən cənab Mütrübül-məmalik Culfada müqim bə'zi hümmətli iranlılar tərəfindən kə-mali-təntənə ilə istiqlal olundu. Əziz qonağın təşrifi münasibətlə keçən həftə ziyalı cavanlar tərəfindən sklad salonunda bir ziyafət verildi. Ziyafət bə'dində cənab Mütrübül-məmalik üsuli-cədid üz-rə təzə ixtira etdiyi sənədlərdən nişan verdi. O cümlədən havada məəlləq vurmaq və başı yerdə, ayaqları havada oynamaq kimi məhəretlər nişan verib, əcnəbi millətlərə öz güclərini bildirdilər. Ancaq bu arada bir qanlı iş zühur etdi isə dərhal islah edilib məclisin binası və hazirun mohtə-rəmlərin zövq-sefası xələdar ol-madı. O aradan bir nəfər qərəz əhlil ayağa durub iranlılara bu nit-qı oxuyur: "Camaat, siz iranlılar indi bu yerdə isti otaqda çay, tə-am qabağınızda ləzzətlə məşğul-sunuz. Amma sizin qardaşlarınız, bacılarınız Ələkbər xanın qorxu-sundan Ərəş çayının içində vəqə dar bir cəzirəyə doluşub qalmaq-dadırlar. Rusiyaya keçməyə pas-port pulu yox, İrana keçməyə əmniyyət. İyirmi günlərlə çörək üzü görmüyüb ələfat ilə məişət edən adamlar da vardır". Bu söz-də camaatdan birisi qalxıb dedi: "Kəs səsi, babı balası babı!!! Hər sözün bir yeri vardır". Bun-dan sonra məclis əksəriyyət ara-ile işi protokol edib Ordubad mədrəsəsində vəqə təkfirxanaya



göndərirler. Onların hamısı keçəndən sonra cənab Mütrübül-məmalik bir yaxşı sövt və bir dill-rüba nəva ilə bu iki fərdi oxuyub əhli-məclisə dua etdi. Fərdlər bunlardır: İm şəb, pərişəb, pəs pərişəb bəğəli mamacan lala kərdi! Bexuda kar ki nəkərdi. Əz-bəhrima kiş qəhri nümudi səfa kərdi! Betu azad nəkərdi. Yek pirişəni-ətias bədənəm parə-parə kərdi. Bəvücudəm cəfa kərdi. Hazirun alqışladılar.

İmza: Şikəmpərəsti-İrani

## DAXİLİ XƏBƏRLƏR

**Hacıtərxan** - Aprelin səkkizində "Çernef" hamamında pəhlivanın arvadı sərməst (piyan) halında Yaqodinin arvadının başını tas ilə vurub yaralamış. Yaralını xəstəxanaya apardılar. Sərməst arvadı polisa güc-bəla ilə hamamdan çıxardı.

Molla Nəsrəddin: Bunda təəcüb ediləcək bir şey yox!

Yalnız "İçki haramdır" sözü kişilərimizi piyanlıqdan saxliya bil-mədiyi kimi, yalnız hicab da arvadlarımızı əxlaqsızlıqdan saxliya bilməyəcəyinə bu vəqə çox gözəl şahiddir. Bugünkü tərbiyəmizin nəticəsini özge cür görmüş olsaydıq, biz onda təəccüb edərdik.

## XARİCİ XƏBƏRLƏR

**İstanbul** - Qaragüruh məhəlləsindəki vulkan birdən-birə açılib ətrafa isti küllər və atəş yağdırmağa başladı. Lakin atəşin ən şiddətli sonradan gənə öz məhəlləsindəki Qaragüruh camaatının başına töküüb, biçarələri yaxıb külə çevirdi. Gecə vaxtı sağ tərəfdən esən yel vulkanın atəşini sol tərəfdəki "Əhrar" məhəlləsinin üstünə də töküüb, biçarələri pərişan elədi.

## İDARƏYƏ MƏKTUB

A Molla Nəsrəddin əmil! Bir dəfə mən Sibire getmiş idim, mollalar da mənim arvadıma təlaq verib bir ayrı kişiye vermişdi-

ler. Sibirdən gəlib qaziye ərizə verdim, mənim xeyrimə kəsdi. Tərəfi-müqabil məclisə şikayət verib işi mənim zərərimə kəsdir-diler. Mən narazı olub 1905-ci ildə mart ayının 19-cu günündə məclisə ərizə verdim. Məclisdə haman 'martın 30-da 64 nömrə ilə mənim ərizəmi idarəyə şeyxül-islam atamıza göndərdi. İndi bil-mirəm səbəb nə isə mənim ərizəm haman gündən qırmızı mahudun altına girib cavab gəlmir. Səni and verirəm Gəncə əllaflarının dəbbəsiz alış-verişlərinə və doğru-düz çekilərinə ki, gedib ruhani atalarımızdan mənim ərizə-mə olan binagüzarlığın xəbərini bilib öz məcmueniz vasitəsilə mənə mə'lum edəsən. Vəssalam.

Əztərəfi Kazım Məhəmməd oğlu

İdarədən: Bir kəllə qənd göndərsəniz, işiniz düzəldə bilərlik.

## POÇTA QUTUSU

Novoçerkezde student Mirhəsən Vəzirov cənablarına: Əbdül-həmidin taxtdan düşməyi bərsində göndərdiyiniz təbriknaməni-zi ləzzətnən oxuduq. Allah sizin də bayramınızı mübarək ələsin.

Axtıda Hacı Məcid oğluna: Yazırsınız ki, əfəndiniz Hacı Məhəmməd Şərif qoymur ki, camaat məktəb açsın. Əgər sizl yaxşı tanısaydıq - bu yolda bir az danışardıq, amma çünki tanımırıq - bu bir neçə sözə iktifa eləyin.

Petrovskdə "Yoldaş"a: Kağızınız o qədər məzəli idi ki, gülməkdən az qaldıq çatdıyaq. Bir də belə kağızlar yazmıyın, yoxsa birdən çatdıyib ölərik.

Bakıda buzovnalı Əbdülresulun bərsində yazana: Elə xəbərləri (əgər doğru olsa) məcmuəmizdə yazıb bilərik.

Ordubadda Məşədli Mozalan bəye: 18-ci nömrəyə qaldı.

Müdür və baş mühərrir: Cəli Məmmədquluzadə.

## E'LANLAR

### E'LAN

"Söhbət basərli-rəfiqim və ya nəleyi-qərribaneyi-Heyyir" açıq və şirin fars dilində yazılmış 63 səhifədən ibarət olan həmin kitab 25 bənd nəzm ilə vətənin halı yolunda nələ edir. Bu kitab "Qey-rət" mətbəəsində təzə çapdan çıxıb mövqeyi-intişara qoyuldu. Qiyməti 40 qəpik.

Xahiş edənlər bu adresa rücu' etsinlər: Tiflisdə, 6-cı hissədə, Botaniçeski küçədə, 9 nömrəli evdə, Sair Heyyir cənablarına, yəni "Molla Nəsrəddin" idarəsinə.

Həmin şairin "Mir'ati-vətən" adlı təzə çapdan çıxmış kitabı gənə satılmaqdadır. Qiyməti 10 qəpik. Xahiş edənlər həmin adresa rücu' etsinlər.

Badkubədə Mehmanxanəyi - "İslamiyyə"

Гостиница "ИСЛАМИЯ"

въ г.р. БАКУ.

Nömrələrinin qiyməti 1 manatdan beş manata qədərdir və aspa-xanamızda hər cür Asiya və Avropa xörəkləri mövcuddur. İstirahətini sevən müştərilərdən mehman-xanamız bir dəfə gəlib görmələri rica olunur. Pasroptsuz müsafirlər zəhmət cəkməsinlər, çünki divan hökmünə görə qəbul olunmuyacaqlar. Adresimiz: Qubernski küçədə, Lalayevin evində Mehman-xanəyi-"İslamiyyə".

Sahibi-mehmanxana: İsmayıl Mahmudzadə.

Баку, Губернская ул., номер "ИСЛАМИЯ", телефон 1251.

## "Kitabül-bəyan"

adlı təfsirimiz iki cildə tamam oldu. Hədiyyəsi cildsiz 3 manat 50 qəpik, mücəllid 3 manat 90 qəpikdən 4 manat 50 qəpiyədək. Poçta xərci 80 qəpik.

Тифлисы, Воронцовская ул., фабричный тупик д. N2.

Гаджи Ахундъ Мовла-заде



### Tiflisdə çıxan "KAFKAZSKAYA ARMİYA"

qəzetinin müdiri cənab S.S.Esadze təvəqqə edir davada yaralananlardan, şikəst və xəstə olanlardan, zəhmət çəkməyə imkanı olmuyarlardan və davada tələf olan və fəvt olanların əyal və uşaqlarından - hər millətdən olsa, yuxarıda adı verilən qəzetə idarəsinə tezlikdə öz barələrində müfəssələn aşağıda yazılan mə'lumatı göndərsinlər: 1. Şikəst olanın familiyasını, adını və atasının adını, 2. onun mənəsbini və hansı polkda qulluq edirdi, 3. haralıdır və indi harada olur, 4. evlidirmi, subaydırmı və nə qədər uşağı var, 5. harada yaralanıb və şikəst olub (şəhadətnamə göndərməli), 6. hansı naqradları var, 7. hüsni-əxlaqı barəsində hökumətdən şəhadətnamə.

Bu mə'lumat ondan ötrü lazımdır ki, əvvəla, şikəstlərə ianə olsun və ikinci - onların uşaqları Tiflisin yanında açılan yetimxanaya götürülsünlər.

### E'LAN

İki nəfər gimnaziya qurtaran urus qızları müsəlman evində qız və oğlan uşaqlarına tərbiyə və dərs vermək istəyir. Altıncı klasadək dərs verə bilərlər. Özgə şəhərə də getməyi qəbul eliyirlər. Xahiş edənlər "Molla Nəsrəddin" idarəsindən soruşsunlar.

### E'LAN

1. "Hesab məsələsi" (Задачник). Bu kitab məktəblərdə və evlərdə hesab təlimi üçün tərtib olunub, 761 hesab məsələsini, 237 təlimati-rəqəmiyyəyi və Rusiyada istə'mal olunan ölçüləri və ölçülərə dair təlimləri havidir. Qiyməti 35 qəpikdir.

2. Gündəlik dərsləri yazmaq üçün yövmiyyə dəftəri (Дневник).

Şagirdlərə gündəlik, həftəlik, aylıq və illik nömrələr qoymaq və dərsləri yazmaq üçün cədvəlləri və bə'zi digər mə'lumatı havidir. Qiyməti 30 qəpik.

Bu kitabları almaq istəyən müəllimlərə və kitabçılara böyük təfəvüt qoyulacaqdır. On ədəddən əskiynə poçta markaları qəbul olunur. Xahiş edənlərə naloj ilə göndərilir.

Adres: Gəncədə Həmidbəy Yusifbəyova.

### İDARƏMİZDƏ SATILAN KİTAPLAR

Kitabların adları	Yazanlar	Qiymətləri	
		İdarədə	Poçta xətti
<u>Dərs kitabları:</u>			
Vətən dili, əvvəlinci il üçün dərs kitabı	Cernyayevski	35 qəp.	40 qəp.
Türk əlifbası	Müəllim M.Mahmudbəyov	20 qəp.	24 qəp.
Birinci kitab, əvvəlinci il üçün dərs kitabı	Gəncə müəllimi Mirzə Abbas Mollazadə	20 qəp.	24 qəp.
Uşaq bağçası, birinci il üçün dərs kitabı	Rəsiddəy Əfəndizadə	25 qəp.	30 qəp.
Bəsirətül-əfal, ikinci il üçün dərs kitabı	*...*	25 qəp.	30 qəp.
Məşq məcmuəsi	Mirzə Abbas Mollazadə	8 qəp.	10 qəp.
<u>Qiraət kitabları:</u>			
Təsnihül-fəraiz	Axund Arasızadə	1 man.	1 man.
"Rüstəm və Söhrab" (gözləşikli)	Abbas Ağa Qayıbov	1 man.	1 man.
Bizə hansı elmlər lazım	Axund Əbutorab mərhum, Ə.Hüseynzadə, Faiq Nə'manzadə və Molla Nəsrəddin	15 qəp.	20 qəp.
Usta Zeynal (şəkilli)	Molla Nəsrəddin	15 qəp.	17 qəp.
Qurbanəlibəy (-*)	*...*	15 qəp.	17 qəp.
İranda hüriyyət (-*)	*...*	15 qəp.	17 qəp.
Millət dostları	Haqverdiyev	5 qəp.	6 qəp.
Seyx və vəzir (farsca)	Mirzə Mülkümxan	20 qəp.	24 qəp.
Məbdəi-tərəqqi (farsca)	*...*	5 qəp.	6 qəp.
Həqiqəti-islam	Axund Yusif Talibzadə	50 qəp.	60 qəp.
İslam tarixi (birinci hissə)	*...*	45 qəp.	55 qəp.
İslam məmləkətlərinin xəritəsi	*...*	25 qəp.	30 qəp.
Müəllimüs-səriə (birinci hissə)	*...*	40 qəp.	50 qəp.
Müəllimüs-səriə (ikinci hissə)	*...*	50 qəp.	60 qəp.
İki uşaq	Mirzə Abdulla Talibzadə	20 qəp.	24 qəp.
Qanlı müsədimə	*...*	5 qəp.	6 qəp.
Asari Əhmədbəy Cavanşir (milli şe'r məcmuəsi)	*...*	25 qəp.	30 qəp.

Şagird dəftərləri: idarədə yüz dənəsi 2 manat 40 qəpik.

Nəlojı vəsaiti... (17 qəpik...)

poçta xətti verəcəkdir.



# “Молла Насреддинъ”

КОНТОРЪ и РЕДАКЦІЯ  
журнала  
“Молла Насреддинъ”  
Тифлисъ  
Давидовская ул., д.24

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ  
ПОЛИТИКО-САТИРИЧЕСКИЙ и  
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛЪ

ЦѢНА на ГОДЪ  
съ доставкой .....  
За границу .....  
ЦѢНА за ОБЪЯВЛЕНІЯ  
За мѣсто .....  
печати .....  
впередъ .....  
получи .....



Möhlət ilə verilir  
Bir manatadək  
Bir manatadək  
Əl maşınları - 25 manatlıqdan başlamış  
Rusiyada möhz öz mağazalarımızda satılır.  
Tiflisdə üç məxsusi şöbə var:  
1. Qalovinski küçədə, Mirimanovun evində, Sərdar imarətinin qabağında.  
2. Vağzal küçəsində, İnficiyansın evində.  
3. Avlabarda, Kaxetinski küçədə, Həsən Calalovun evində.  
Hökumət tərəfindən təsdiq olunmuş mağaza lövhəsi  
Fabrika əlaməti  
Saxtalarından ehtiyat edin.



**GRAND PRIX**  
ПАРИЖЪ, 1900 г.

Dünyada

ə'la qaloşlar



Rus-Amerika rezin manufakturasının şirkəti

**ПОДЪ “ТРЕУГОЛЬНИКЪ” ФИРМОЙ**

Peterburqda  
Malın yaxşılığına zəmanət edirik. Hər yerdə satılır.



۱. استخاره وقتند: دوداقلار تېرېشمەسون.



1. İstixarə vaxtında: dodaqlar tərpeşməsin.

۲. دعا وقتند: برآز دوداقلار تېرېشمەسون.



2. Dua vaxtında: bir az dodaqlar tərpeşsin.

۳. نکاح ادخیانند: لازم در آغزی یان اکمک  
مثلاً: اَنْکَحْتُ ...



3. Nikah oxuyanda: lazımdır ağızı yan əymək.

۴. مرثیه ادخیانند: نه قدر ممکن در آغزی آچانی.



4. Marthiyə oxuyanda: nə qədər mümkün ağızı açıq saxlamalıdır.





Sultanlığım cohonnom! Bos bu on bir arvadımdan  
savayı qalan qıx doqquz arvadım nece olsun?..



# ملا نصر الدین

№ 18. ЦѢНА 12 К. МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ قیمت ۱۲ قہک ۱۸





Qardaş, tez ol, pulunu ver, get, molla gəlir (Şuşa şəhərində)



KOTER.

- Məşədi, qırqavuldan, kəklikdən varmı?
- Xeyr, axund, çoxdandır gətirmirlər.



**ABUNƏ QIYMƏTİ**

Qafqazda və Rusiyada:

12 aylığı - 5 manat  
6 aylığı - 3 manat  
3 aylığı - 1 manat 60 qəpik  
Əcnəbi məmləkətlərə 12 aylığı - 6 manat  
6 aylığı - 4 manat

Nüsxəsi idarəmizdə - 10 qəpik  
Özgə şəhərlərdə - 12 qəpik

**İdarə və kontor**

Tiflis, Davidov küçəsi, nömrə 24.  
Тифлиς, Давидовская ул., д. 24.

Telegram üçün adres: Tiflis, "Molla Nasrəddin"

Тифлиς, "Молла Насреддин"  
Редакция журнала "Молла Насреддин"

**E'lan qiyməti**

Qabaq səhifədə petit ilə bir sətiri 10 qəpik, da  
səhifədə 7 qəpik.  
Adres dəyişmək haqqı 3 dənə yeddi qəpiklik markadır

25 rəbiül-axər 1327, bazar

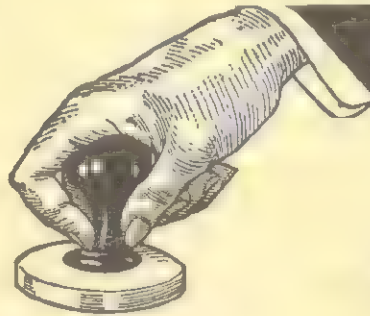
Həftədə bir dəfə çıxan türk məcmuəsidir

3 may 1909

# Акционерное Общество "ГРАММОФОНЪ"

Тифлисское отделение  
Головинский проспект, № 9

Akıyalı qramofon şirkəti  
Tiflis şöbəsi  
Tiflis, Qalovinski küçədə,  
nömrə 9. Müştəri cənablarından  
təvəqqə edirik ki, saxta mallar-  
dan ehtiyatlı olsunlar və bizim  
şirkətin malını alanda fabrika  
nişanəmizə diqqət etsinlər. Hər  
bir qramofon və plastinkanın  
üstündə ki bizim fabrika  
nişanəmiz var - haman mal  
məhkəmdir, səsləri aydın  
çıxardır, mezanizmi əsl  
amerikanskidir, qurulmağı  
uzundur və qeyrə.



Şahın izni ilə həmin  
plastinkalar Aşqabad şə-  
hərində satılır cənab  
Əfəndiyev qardaşlarının  
mağazasında.

Şahın plastinkalarının  
nömrələri



2-110000  
2-110001  
2-110002

**Təzə xəbər**

Mərhum Müzəffərəddin şahın  
1906-cı ildə januyə ayının on  
altısından buyurduqları niqti  
qramofonun üç plastinkasına  
götürüldü.

Fars-türk və fars dilində ikiterəflı zonofonlar satılır biri  
75 qəpiyə və bir manat 50 qəpiyə.  
Tez vaxtda çoxluca təzə plastinkalar

çıxacaq və onların içində Cabbarın, Məşədi Məhəmmədin, Məcid Behbudovun,  
Məşədi Qafar iranlının, Hilalın, Bağratın, Aslanın və bu cür mö'təbər  
çalıb-oxuyanların muğamati çalınacaq.

Siyahılar, preyskurantlar istənilən kimi göndərilir. Qramofonun hissələri  
də satılır preyskurant qiymətinə. Qramofonları tə'mir etmək üçün  
magazamızda ustaxana var.



## MƏNİMKİ BELƏ DÜŞDÜ

Qəm rahnümün oldu, mənimki  
Dil verteyi-xun oldu, mənimki  
El döndü cünun oldu, mənimki  
Tale mənə dun oldu, mənimki  
"İqbal zəbun oldu, mənimki  
Sen Məmdeli, qorxma!  
Qəm çəkme, darıxma!  
Dövrən özünüdür...

Qafilmisəm əhvalıma  
Sövdəyi-sərimden,  
Rişəm kesilirmiş demə keskin  
Məşrutəyi salmaqda iken  
Ol nurülüyün oldu, mənimki  
"İqbal zəbun oldu, mənimki  
Sen Məmdeli, qaçma!  
Nəhlə el açma!  
Meydan özünüdür...

Həç faidəbəxş olmadı  
Keşf oldu bütün aləmə  
Bərəks əsər eylədi tə'birərim, heyf,

Aldatmadı bu milləti  
Yulduzdakı... Yulduzdakı  
"Həp kunfəyekun oldu,  
"İqbal zəbun oldu,  
Sen Məmdeli, bərk dur!  
Torbaları doldur!  
Xırman özünüdür...

Şeypur deyil, təbi deyil, sur çalındı,  
Əks eylədi surun səsi, hər  
Bir şebdə otuz illik ümüratım alındı,  
Osmanlıların şahı  
İş döndü oyun oldu,  
"İqbal zəbun oldu,  
Sen Məmdeli, qorxma!  
Qəm çəkme, darıxma!  
Tehran özünüdür...

Sen vur işini, durma geri  
Men topladığım şeyləri  
Bunlar keçər, amma hələ  
Sen qarnıyoğun bir şey idin  
Boynun da yoğun oldu,  
"İqbal zəbun oldu,  
Sen nehrəni çalxa,  
Həç baxma bu xalxa,  
Ayran özünüdür...





Etdim qəsəm, amma  
 özümü səhvde sandım,  
 Kamil paşalar çide  
 edən fikrə inandım,  
 Baxdım sənə öz əhdimi,  
 peymanımı dandım,  
 ilərcə, zamanlarca bu  
 gün dandığım andım,  
 Tarix qürun oldu,  
 mənimki belə düşdü,  
 "İqbal zəbun oldu,  
 mənimki belə düşdü".  
 Sən Məmdəli, qorxma!  
 Qəm çəkmə, darıxma!  
 Meydan özünüdür...

Məzlumların tutdu məni  
 ahı axırda,  
 İncitdi xəyanətlərim aliahi  
 axırda,  
 Oldum Salanik qə'əsinə  
 rahi axırda,  
 Mənfələr ara türklərin  
 şahı axırda,  
 Məcburi-sükun oldu,  
 mənimki belə düşdü,  
 "İqbal zəbun oldu,  
 mənimki belə düşdü".  
 Qaç, Məmdəli, durma! -  
 Çox sinəne vurma!  
 Məndən götür ibrət! -  
 Sulh eyle, qudurma!  
 Vallah və billah, -  
 İnsansan inan, ah...  
 Fərman gedər əldən, -  
 Saman gedər əldən,  
 Yalnız ne ki Tehran, -  
 İran gedər əldən.

Əbunəsr Şeybani

## DÖRD YÜZ QIZ

Oxucularımıza ərz olsun ki, bu axır vaxtlarda əcnəbi mətbuatı və xüsusən Parijdə qəzetələr Əbdülhəmidin hərəmxanasını əldə bəhanə eliyib başlayıblar nəlayiq sözlər ilə biz müsəlmanların abrusuna toxunmağa. Abru varmı ya yoxmu - bu bir özge məsələdir, amma söz burasındadır ki, aya, nə səbəbə onlar öz gözlərində qılı görmüyüb bizim gözü-müzdə tiri görürlər?

Oxucularımızın izni ilə və millətperəstlik vəzifəmi yerinə yetirmək qəsdı ilə mən də lazım bilərəm avropalıları necə ki lazımdır, cavab verəm. Elə cavab verəm ki, bir də haramzadalar cür'ət eliyib müsəlman adı çəkəsinlər.

Doğrudur və bunu inkar etmək olmaz ki, Əbdülhəmidin altmış rə's arvadı var idi və bu arvadlarından savayı üç yüz qızdan ibarət olan hərəmxanası var idi. Övretlərin ancaq on birini Əbdülhəmidə verib qalan övretləri və qızları cavan türklər azad etdilər. "Tərəqqi" qəzetəsinin 87-ci nömrəsindəki teleqraf xəbərlərini oxuyanlar bilərlər ki, bu sözlər zərərət deyil.

Demək, Əbdülhəmidin hərəmxanasında dörd yüzədek övret və qız varmış.

Hələ mən isteyirəm biləm ki, bunun əcnəbilərə nə dəxli var?

Avropa millətlərinin Əbdülhəmidin hərəmxanasına sataşmağa heç bir haqqı yoxdur və buna mən bir neçə səbəb gətirə bilərəm.

Əvvəlinci səbəb:

Aya, məgər bu bir pis işdir? Nə səbəbə avropalıları öz əməllərini kənarda qoyub bizim yaxamızdan yapışıblar? Məgər Avropada belə hərəmxanalar yoxdur? London şəhərində elə mö'təbər fahişəxanalar var ki, orada neinki dörd yüz, bəlkə dörd mindən artıq qız var. Moskva şəhərinin lap mərkəzində tamam küçənin imarətləri məhz belə işlərdən ötrü tikilib və axşam çırağı yanandan səhərə kimi faytonlar qijhaqıl ilə işləməkdədirlər.

Avropada hansı bir şəhər var ki, orada Əbdülhəmid hərəmxanasına oxşayan bir lotuxana olmasın?

Və bunlar keçəndən sora bizim öz sultanımızın hərəmlərinin qeyrətini çəkmək məgər avropalıları qalıb?

İkinci səbəb:

Bir saatlığa belə tutaq ki, Əbdülhəmidin hərəmxana işləri tükürməyə layiq bir şeydir. Çox əcəb.

Bunun avropalıları nə zərəri? Məgər hərəmxanalara qatılan qızlar Avropa qızlarıdır? Dünya və aləm buna şahiddir ki, sultanın dörd yüz odalıqları Dağıstan çər-kəslərinin, Qafqaz müsəlman gür-

cülərinin, Şamın ağ ərəb tayfalarının gözəl və balaca qızlarından ki, Əbdülhəmidin mə'murları fürsət düşən kimi xəlvətcə oradan-buradan şikar edib zor ilə aparıb qatıblar hərəmxanaya və burada gənə bir elə pis iş yoxdur. Tutaq ki, şəriətdə heç bir müsəlman dörd nikahlı arvaddan artıq arvad ala bilməz, istər xəlifə olsun, istər çoban olsun. Amma gənə bu bir çirkin iş deyil - əgər olsaydı, şeyxülislam şəriət naminə sultanın bu hərəkətinə e'tiraz edib mane olardı və sanı-yen, burada bir kəsə bir zülm də yoxdur. Doğrudur, qızları tutub aparanda bunlar əvvəl bir çıxırbağır salırdılar, amma axırda xoşbəxt olurdular. Çünki bunların hansı sultana yaxın olmaq bəxt-verliyinə çatırdısa qardaşları ya əmioğulları da saraya çağırılıb birdən paşalıq ya baş xəfiyyəlik mənəsinə sahib olurdu. Məsələn, Əbdülhəmidin qayınları çər-kəs Məhəmməd paşa, Cəlaləddin paşa belə ali məqama həmin bu vəsitə ilə çatıblar. Və hərçənd yərə-göyə sığışmayan zülmələr camaata eliyiblər, amma eliyiblərsə də müsəlman camaatına eliyiblər, neinki avropalıları. Dəxi özgələ nə dəxli var?

Doğrudur, o cür ki Avropa qəzetələri müsəlmanların halını təsvir eliyirlər - adam oxuyanda ağlamağı gəllir. Müsəlman məmləkətlərində Əbdülhəmidin hərəmxanasına oxşayan minlərcə hərəmxanalar var. Bu hərəmxanalarda minlərcə "xədim"lər var. Bu insan balalarını Afrika çöllərindən oğurluyub müctəhidlərin və şeyxülislamların gözlərinin qabağında qoyun kimi yere yıxıb kişilikdən salıblar ki, hərəmlərə tamah eləməsinlər. Belə vəhşiliklər şəriətin ziddi ola-ola, heç bir "hamiyi-şəriət" bu yolda bir söz danışmayıb.

Axırda cəmi islam dolub hərəmxana ilə. Cəmi müsəlmanlar "xədim" kimi bir şey olublar və "murdar" avropalıları bizim halımıza ağılyanda, biz də onların üstünə gülürük.

Mərsiyəxanı görəndə ağılıyırıq. Amma avropalını görəndə gülürük.

Molla Nəsrəddin

## ŞEYX

Bu Lənkəran həqiqətdə şeyx mə'dənidir.

Bu yavuş vaxtlarda Lənkəran-dan Qroznı şəhərinə bir şeyx gəlib.

Amma ağzında şeyx deyirəm ha, özü də gündə bir arvad siğə eliyir.

Amma nə şeyx.

## ANA TƏRBIYƏSİ

Cənab Molla əmil İndiyəcən biz elə bilirdik ki, bizim analarımız uşaqlarına heç zad öyrətmir və heç bir tərbiyə verə bilmirlər və hər məclisdə də eşidirik ki, müsəlman arvadları uşaqlarına tərbiyə vermir. Şükür allaha ki, indi bizim analarımız bu töhmətdən qurtardı. Daha biz özge millətlərin yanında xəcalət çəkmədik. Şükür eliyirəm ki, mən bu gün ana tərbiyəsini öz gözümle görüb bundan sora daha müsəlman arvadlarının barəsində heç bir söz deyə bilmərəm və indiyənə kimi nə qədər danışmışam, hamısından da tövbə eliyirəm. Bu daha aşkar olan işdir. Bakıda çox adam bilir və mən də bu gün öz gözümle gördüm ki, bir nəfər müsəlman arvadı səkkiz yaşında balaca qızının əlindən tutub böyük rus kəlisasını o qıza göstərərək ona nə dedisə, o qız da kəlisaya baş endirdi. Mən güman elədim ki, ibadət-xana olduğu üçün qızına cəmi ibadət-xanalara ehtiram eləməyi təlim verir, sora gördüm ki, qızının əlindən tutub kəlisənin divarından özü də öpdü və qızına da öpdürdü. Bu işə mənim təəccübüm bir az da artdı və kəlisənin heyətində duran ruslar da təəccüblə tamaşa edirdilər. Mən ayağımı saxlıyıb dayandım ki, görüm axırı nə olacaqdır. Gördüm ki, qızının əlindən tutub hər beş-

on qədəmdə bir kəlisənin divarını öpə-öpə kəlisəni dolanırlar. Tamaşaçılar bir az da çoxaldı. Hamımız təəccüb qalmışdıq, fikir eliyirik ki, burada böyük bir sır olmalıdır. Daha nə başınızı ağrıdım, üç dəfə bu cür kəlisəni dolandırandan sora gördüm ki, kəlisənin içinə girmək istiyirlər, mən də irəli yeriyib baxdım gördüm qapının ağzında hər ikisi, ana və bala yığılıb qapının astanasını öpdülər, sora durub içeri getdilər. Mən də və bir-iki nəfər müsəlmanlardan da içeri getdik. Kəlisənin içində bir dəne sağlam yer və bir dəne şamdan buraxmadılar. Hamısını və hər bir yeri qədəm-qədəm öpüb dolandılar, sora şamı alıb qıza verdi ki, şamdanlarda yandırın. Kəlisadakı ruslar da bu işə təəccüb qalmışdılar. Axırda keşişin əlini öpmək istədilər, keşiş tamaşaçı müsəlmanların birisini çağıraraq soruşdu ki, gör bu arvad nə deyir. Mən də bir az yaxına gedib gördüm ki, arvad deyir ki, keşiş ağadan razılıq edirəm, ondan ötrü ki, mənim qızımı bu kəlisə yaxşı elədi. Mən indiyənəcən o pir qalmaqda, o məscid qalmaqda, o molla, o seyid qalmaqda ki, onlara nəzir eləmiyim. Nə qədər dualar yazdırdım, fala baxdırdım, mənim qızıma bir çarə olmadı. Neçə vaxt idi ki, naxoş olub yaxşı olmuyurdu, axırda allah tərəfindənmi oldu, ya qəlbimə düşdü, bu kəlisəyə nəzir elədim. İndi qızım yaxşı olub, gətirmişəm ki, nəzirimizi yerinə yetirək. Mən kəlisədən çıxdım və öz-özümə yolda deyirdim ki, bizlərdə bu cür analar ola-ola biz gene deyə bilərikmi ki, analarımız uşaqlarına tərbiyə vermirlər? Genə allah bərəkət versin Bakıya. Mən belə bilirəm ki, bu cür analar gene ancaq Bakıdan çıxar, ondan ötrü ki, burada olan çoxlu üləmələr...

(Mabə'di var)  
Uzundanışan

## UĞURSUZ

Bizim qonşumuz molla... dayının uğursuz bir qızı var. Bədbəxt qız o qədər uğursuzdur ki, hansı ərə gedir, beş ay çəkmir, ərə ölür. Mə'lumdur ki, belə iş qızların özlərindən artıq ata və anasına əsər edəcəkdir. Bəli, bu is onların günlərini qara edəcəkdir. Bizim mollağın qızı tamam dörd ərə getdi. Kimisi iki ayında, kimisi dörd ayında vəfat etdilər. Beş ay çəkən olmadı. Biçərə ata və anası Gəncədə bir molla və bir cindar qalmadı ki, gedib qızlarına dua yazdırıb, düyün dügdürməyələr. Çarə olmadı, olmadı ki, olmadı. Axırda bir gecə yuxuda bir nəfər nurani şəxs bunlara söylüyüb ki, hərgah istiyirsiniz qızınızın uğursuzluğu götürülsün, gərəkdir onu bir heyvana nikah edəsiniz. Əlac nədir? Biçərələr, boğulan çöpədən yapışan kimi, götürüb qızı bir öküzə nikah etdilər. Molla dayı, and olsun bizim Molla Abasəlinin ağıl və fərasətinə, indi düz doqquz ay tamam olubdur, amma öküz hələ sağdır. Demək ki, nurani şəxsin sözü düz imiş. Sözümdə burada deyildir. Qızın uğursuzluğu götürülməyinə götürüldür. Çünki beş ayı keçdi. Sözümdə orasındadır ki, biçərələr yağışdan çıxıb yağmura düşüblər. İndi də qızı öküzdən boşatmaq məsələsi ortaya gəlibdir. Dəlbilməz heyvan çəkilib durub bir tərəfdə, qız da qalib kəbin altında. Öküzün dili yoxdur ki, bir nəfər mollağı vəkil edə ki, o da qızın təlağını verə. Öz aramızda, deyərsən öküz də heç təlaq vermək istəmir.

İndi aman günüdür, Molla dayı, hərgah bir çarə var isə söylə. Biçərə qızı kəbin altında qoymaq olmaz. And olsun şeyx Əlinin ölümünə ki, bu sözlərdə birçə dəne də yalan yoxdur.

Xülasə, çarə! Çarə! Çarə!  
Əztərəfi-dostunuz  
Yoncasatan



## FELYETON

### MOZALAN BƏYİN SƏYAHƏTNAMƏSİ

Bir ay bundan qabaq gəlib çıxdım Ordubada.

And olsun allaha ki, buraya gəlməyimə çox şükür eliyirəm. Nə qədər ki yol zəhmətli çəkib səyahət eləmişəm - hamısının acısı dəxi canımdan çıxdı. O qədər şadam ki, izhar eləməyə söz tapa bilmirəm. Allah cəmi oxucularımı mənim kimi xoşbəxt eləsin.

Şad olmağımın səbəbi budur.

.....  
Elm bir şirin şeydir və bəni-növ'i-bəşərin rahat yaşamağı elmin tərəqqisinə bağlıdır. Çiçək azarının müalicəsi tapılmasaydı, insan bir vaxt tələf olub qurtarardı. Min-min dərdlərə çarə tapılmasa adamın bütün ömrü ax-vay ilə keçər. Elektrik və buxar hikməti ixtira olmasaydı, avropaca rahat yaşamaq mümkün olmazdı. Budur ki, elmə və fənnə xidmət eləmək bir gözəl vəzifədir.

Ordubada gəlməkdə mənim üçün bir böyük qəlb təskinliyi vəqə olub. Burada yaşayan məxluqatı ərbabi-elmin nəzərinə çəkmək ilə ümidvaram ki, "elmi-bəşər" yolunda etdiyim kəşfiyyat Avropanın etnoqrafiya dairələrində e'tinaya layiq bir əsər ola.

Əgər belə olsa, məndən xoşbəxt bu saat heç kəs deyil.

.....  
Əvvəla, buranın qəbiristanına "əhli-qəbur" ziyarəti bəhanəsi ilə gedib ölümlərin başlarının çanağından xəlvətçə bir neçəsini tapıb qoydum qutuya və keçən həftə poçta ilə göndərdim İngiltərənin Oksford darülfünununa. Amma qorxumdan pasıkanın üstündə yazdım "Ordubad qaxı" ki, hökumət mane olmasın. Darülfünuna əlahiddə kağız yazıb göndərdim və başların çanağını bir-bir tərif eləmişəm. Göndərdiyim dörd ba-

sın ikisi övrət və ikisi kişi başıdır. Başların zahiri təfəvütləri budur ki, kişi başları böyük və övrət başları xırdadır. İkinci təfəvüt budur ki, kişi başlarının çənəsi bir az qırmızı kimidir və bu da hənənin tə'sirindəndir. Üçüncü təfəvüt budur ki, övrətlərin çanaqlarının yuxarısı batıq kimidir, bu da ərərinin yumruğunun tə'sirindən olub. Bu tərifləri xüsusi kağızda ondan ötrü yazdım ki, darülfünunda çanaqları təşrih eliyəndə yazdıqlarımı nəzərə alsınlar.

Başları tərif elədiyim məktubda bunu da yazmışam ki, Darvin kitabının dördüncü fəslində və 127-ci səhifəsində kəşf etdiyi heyvanatın başlarının çanaqlarına mən göndərdiyim çanaqlar bil-mərrə oxşamır. Bunu demək ilə mən ona işarə eləmirəm ki, Darvin kimi bir alim guya Ordubad məxluqatını nəzərə almayıb ixtiraatında səhv eləmiş ola, xeyr, bu böyük cür'ətdir. Ancaq onu deyirəm ki, bəlkə Darvin Qafqaz tayfalarının üçüncü sinfini tərif edəndə Ordubad məxluqatını üçüncü sinifdən xaric edib özgə bir fəsil də yazacaqmış, yəni yazıb, mənim nəzərimə çatmayıb, çünki Vasilyevin tərcüməsində yoxdur.

## XÜLASƏ

İndi "Çanaq" məsələsindən bir az fəriq olub ordubadlıların tələffüz məsələsinə məşğulam, çünki bura əhlinin danışığına diqqət edib onu bilmişəm ki, bu barədə elm və fənn üçün ixtira olunmalı çox mətləblər var.

Həmin məktubumu birçə də bu söz ilə qurtarmaq istəyirəm ki, məşhur nemes tarixnəvisi Şlosserin kitablarında ad verilən tayfaların heç birinin cərgəsinə ordubadlıları daxil eliyə bilmirəm.

Bəlkə də səhvim var.

Amma bu işlər mənə yuxu kimi görsənir.

Sözün müxtəssəri, Xorasan kimi Yə'cucistanı görəndə genə o qədər təəccüb eləmədim ki, Ordubadı görüb edirəm.

Bari pərvərdigara, qüdrətini tərif etməyə acizəm.

(Mabə'di var)

Məşədi Mozalan bəy

## CAVAB

### QAZAXDAN

Molla əmi: Məcmuenizin 16-cı nömrəsində Hərdemxəyal cənabları "sünni və şiə ittihadı tərəfdarlarına müjdə" ünvanlı məqaləsində yazır ki, "Qazax şəhərində şiələrin mədrəsəsindən üç sünni uşağını çıxardıb qovublar, o səbəbə ki üçünün adı Ömər imiş". Əgər doğrudan da, uşağın adı Ömər olmağı qovulmağa səbəb imişse, o üç uşağın birinin adı Ömərdir, bəs iki uşaq ki birinin adı Əhməd Qaibzadə, o birinin də adı Cahangir Qəhrəmanzadədir, onların təqsiri nə imiş ki, qovulublar? Xeyr, əgər sünni olmaq cəhətinə qovublar isə, bəs indi məktəbdəki sünni uşaqları niyə qovulmur? Bundan aşkar olur ki, bu söz məhz iftira və açıq bir yalandır və təkrar ərz edirəm ki, bu sözlər şəxsi-bərqərəzdən, nəfsi-bərmənfeətdən törüyən sözlərdir ki, bə'zi müfsid və müfəttislər istiyirlər ki, bu günə vəsvəsələr ilə iki qardaş arasına ədavət salsınlar, necə ki məktəbdə oxuyan sünni uşaqların atalarını toviuyurlar ki, uşaqlarınızı çıxardın. Ancaq hiylələrinə iki nəfərdən qeyri aldanan olmadı və məktəbdə yan sünni və yarı şiə uşaqları dərs oxuyurlar.

Müəllim

M. Abdulla Həsənzadə

## BİNÖVRƏ DAŞI

Şuşada bir əmmaməliyə yuxuda bir məntər öyrədiblər ki, onu bir daşa oxuyub təzə tikiləcək evin binövrəsi altına qoyanda, o ev çox möhkəm olur. Hətta əgər yeri belində saxlıyan qızıl öküz şllaqlasa da o ev uçmaz. Və neçə gün bundan qabaq təzə tikiləcək bir ev var idi, haman əmmaməli gedib o məntəri daşa oxuyub binövrə altına qoydu. Allah-taala mübarək eləsin. İyirmi il təhsili-elm bəhanəsi ilə Kərbəlada qalıb əliboş qayıtmağın səmərəsi belə olar. Xülasə, o daşı posta ilə sair şəhərlərə də göndərmək

olar. Hər kim istəse ki, evi qiyamətə kimin uçmasın, əlbəttə, o məntərli daşdan birini aparıb binövrə altına qoydursun və özü də bu adrese rücu'eləsin: Şuşa, qeybdən şam yanan ev.

Kəşkül

## POÇTA QUTUSU

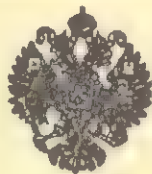
Petrovskdə "Cəlili"yə: İnənirəm, amma hələ qalsın.

Salyanda "Baxəbər"ə: Hacı Yunis Hacı Əbdülqəni oğlu ca-

maata elədiyi zülmü təzə eşidirik. Bir özgələrindən də eşitsək yazarıq.

Gədəbəyde "Bir nəfər xalis müsəlman"a: Məşədi Cəlil sağ olsun ki, millət və maarif yolunda çalışır və bundan artıq bir kəsi tərif etməyə məcmuəmizdə yer yoxdur.

Müdür və baş mühərrik: Cəlil Məmmədquluzadə.



Peterburqda "Mexaniçeski" şirkətinin çox ə'lə ayaqqabıları. Rantavoy tikilmiş və vintli, hər fasonda. Hər bir böyük mağazada satılır.



Əsl malların üstündə belə bir nişan var. Rus-

Amerika rezin manufakturasının şirkəti  
Firması "Triuqolnik"

(Üçgüçəli)

# ТРЕУГОЛЬНИКЪ

Haman yerdə dəri skladi və bəzi zəğranıçni mallar və Rus-Amerika rezin qaloşları manufakturasının Peterburqun "Mexaniçeski" şirkətinin ayaqqabılarından ötrü "krima" və "apritura".



**Badkubədə Mehmanxaneyi -  
"İslamiyyə"**

Гостиница "ИСЛАМИЯ"

въ г-р. БАКУ.

Nömrələrinin qiyməti 1 manatdan beş manata qədərdir və aşpaz-xanamızda hər cür Asiya və Avropa xörəkləri mövcuddur. İstirahətini sevən müştərilərdən mehmanxanamızı bir dəfə gəlib görmələri rica olunur. Pasportsuz müsafirlər zəhmət çəkəsinlər, çünki divan hökmünə görə qəbul olunmuyacaqlar. Adresimiz: Qubernski küçədə, Lalayevin evində Mehmanxaneyi-"İslamiyyə". Sahibi-mehmanxana: İsmayıl Məhmudzadə. Bakı, Губернская ул., номера "ИСЛАМИЯ", телефон 1251.

**Gəncə şəhərində Bulatovskaya  
caddədə Mehmanxaneyi-"İslamiyyə"**

Yaxşı, təmiz və pak nömrələr, hər cür Avropa və Asiya təamları. Hər kəs öz istirahətini seversə bir dəfə gəlib görməsini təvəqqə eləyirik. Mehmanxanamıza təşrif gətirən möhtərəm müsafirlər xoshallıq və razılıq ilə qayıtmaqdadırlar.

"İslamiyyə" mehmanxanasının sahibləri: Məşədi Tağı və Məşədi Qurban.

**Təzə açılan  
"KAFFE LONDON"**

Qalovinski küçədə, Mantaşevin evində, nömrə 6.

Obşestvennoye sobraniyanın altında Məhz Lakedre və kompaniyasının mədən və meyvə suları (limonadları),

həmçinin qəhvə, çay, şokolad, kakao, süd, qatıq, morojni, hər cür pivo, soyuq zakuska-lar, isti pirajkilər və qurabiylər.

Təmizlik və səliqə intəha mərtəbədədir. Fəvvarəli bağçası. Ehtiram ilə Niparidze və kompaniyası.

**E'LAN**

İki nəfər gimnaziya qurtaran uşus qızları müsəlman evində qız və oğlan uşaqlarına tərbiyə və dərs vermək istəyir. Altıncı klasadək dərs verə bilərlər. Özgə şəhərə də getməyi qəbul edirlər. Xahiş edənlər "Molla Nəsrəddin" idarəsindən soruşsunlar.

**E'LAN**

**"Kitabül-bəyan"**

adlı təfsirimiz iki cildə tamam oldu. Hədiyyəsi cildsiz 3 manat 50 qəpik, mücəlləd 3 manat 90 qəpikdən 4 manat 50 qəpiyədək. Poçta xərci 80 qəpik.

Тифлисы, Воронцовская ул., фабричный тупикъ, д. N2.

Гаджи Ахундъ Мовла-заде.

**E' L A N**

E'lan edirəm ki, meyvələri alıb satmaq üçün may ayının birindən Pyatigorsk şəhərində komissyonnu kantora açmışam. Komissiya ilə hər qisim meyvə və yemişləri alıb satıram, qabların sınıb xarab olmağına cavab verirəm. Meyvə sahibi beş illik müddətinə kimi hesab kitablarını təhqiq etməyə məx-tardır. Bağ sahibləri, icarədarları və meyvə komissyonçuları işlərimdən baxəbər olub e'tibar edə bilərlər.

Adres: Pyatigorsk şəhərində, Terski oblastda, Məşədi Həsən-qulu Ələsgər oğlu Qurbanov.

г.Пятигорскъ (Терской области). Машади Гасанъ Алескеръ оглы КУРБАНОВЪ.

Teleqram üçün:

Пятигорскъ, КУРБАНОВЪ

**Tiflisdə çıxan**

**"KAFKAZSKAYA ARMIYA"**

gezetinin müdiri cənab B.S.İsadze təvəqqə edir davada yaralananlardan, şikəst və xəstə olanlardan, zəhmət çəkməyə imkanı olmuyanlardan və davada tələf olan və fəvq olanların əyal və uşaqlarından - hər millətdən olsa, yuxarıda adı verilən qəzetə idarəsinə tezlikdə öz bərələrində məlumat gəndərsinlər: 1. Səkkə olanın familiyasını, adını, atasının adını, 2. onun mənəsinə və hansı polkda quluq edirdi, 3. haraldır və ind harada olur, 4. evlidirmi və ya yox, 5. harada yaralanıb və sağ olub (şəhadətnamə gəndərməli), 6. hansı naqradları var, 7. hüsni-əxlaqı bərəsində hokumətdən şəhadətnamə.

Bu mə'lumat ondan otuz gün əzizdir ki, əvvəla, şikəstlərə ianə olsun və ikinci - onların uşaqları Tiflisin yanında açılan yetimxanaya gətürülsünlər.

Jurnalımızın təzə və köhnə nömrələri və kitabları Bakıda satılır Parapetdə Varansovski - Vrangelski küçələrin küncündə. Məşədi Əyyub Ələkbərovun dükanında. Xahiş edənlər oraya təşrif gətirsinlər.

Jurnalın hər bir nüsxəsinin qiymətli Ələkbərovun dükanında 12 qəpikdir. Əldə satanlarda 15 qəpikdir.

E'lan və abunə qəbul etmək üçün vəkiliyiz haman Məşədi Əyyub Ələkbərovdur.

**E'LAN**

Kitabxanamızda hər cür məktəbə və maarifə dair kitablar mövcuddur. Kitab-təşrihül-fəraz. Risaleyi-zübdetül-əhkam, Ümdetül-əhkam, Əcəm dili, Uşaq bağçası, Nəsihetül-ətfal, Tərcümeyi-töhfe-yi-nəsuhiyyə və Təfsirül-Qur'an, əsəri-Mollazadə və Təbri-zin xəritəsi 60 qəpiyə və Mir'atü-vətən Heyylr biri 15 qəpikdən Hacı Ələsgər Məhəmmədzadə kitabfuruş dükanında satılır.

# “Молла Насреддинъ”

КОНТОРА и РЕДАКЦИЯ  
журнала  
“Молла Насреддинъ”  
Тифлисъ  
Давидовская ул., д.24

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ  
ПОЛИТИКО-САТИРИЧЕСКИЙ и  
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛЪ

ЦѢНА на ГОДЪ  
Съ доставкой.....5 руб.  
За границу.....6 руб.  
ЦѢНА за ОБЪЯВЛЕНИЯ  
За место занимаемое строкъ  
Печата въпереди текста 10 коп.  
по одн . . . . . 7 коп.



Möhlət ilə verilir  
Bir manatadək  
Bir manatadək

Əl maşınları - 25 manatlıqdan başlamış  
Rusiyada məhz öz mağazalarımızda satılır.

Tiflisdə üç məxsusi şöbə var:

1. Qalovinski küçədə, Mirimanovun evində, Sərdar imarətinin qabağında.
2. Vağzal küçəsində, İnciyansın evində.
3. Avlabarda, Kaxetinski küçədə, Həsən Calalovun evində.

Hökumət tərəfindən təsdiq olunmuş mağaza lövhəsi

Fabrika əlaməti

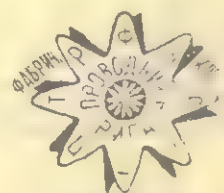
Saxtalarından ehtiyat edin.



1897



1908



1888

“PRAVODNIK” şirkətinin

Tiflis, Salolak küçəsində, nömrə 4.  
Тифлисъ, Сололакская ул. № 4.

Zaqafqaziyada fabrika anbarı  
Tə'mirat mövsümü münasibəti ilə

## Проводникъ-Линолеумъ

Pravodnik-linoeumu

alib otaqların fərsinə döşəməyi məsləhət görürük.

Linoleum olan yerdə dəxi parket, polların rənglənməyi, nəqsi, fərşi, qalı-qalça, kənarə, müşənbə və qeyr şey lazım deyil. Hər qisim fərşə döşənən şeylərdən linoleum o barədə yaxşıdır ki, cövhəriyyatın tə'sirindən xarab olmur, yeriyədə səslənmir, asan təmizlənilir və həmişə gözəldir.

Ozlu ucuz ola-ola linoleum  
məhkəmlikdə, asanlıqda və gücəklikdə indiyədək şöhrət tapan cəmi otaq  
fərşlərinin cümləsindən birinci yer tutur.

Buna da şahiddirlər haman töhfələr və təsdiqnamələr ki,  
“Pravodnik” şirkətinə rus və əcnəbi sərgi-  
(выставка) lərində veriləkdir.

Linoleumun nəqsləri və hesabı tələb olunan kimi göndərilir.







ایران جلفاسی

رمیم خانک قولدور لاری

روس جلفاسی

Culfada İran tacirlori vo Araza tökülön İran moztumları



№ 19. ЦѢНА 12 К. МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ ۱۹ قیمت ۱۲ فک

N<sup>o</sup> 19.

ЦѢНА 12 К.

# ПОЛНА НАСРЕДИНЪ

۱۹ قیمت ۱۲ فیک

[illegible]



Ruhani məclisində molla imtahanı



Vallah, mən bir toyuğa şəhadətnamə və qol cəke bilmədim.  
Ничть, ничть, да одну курочку я не мог дать...



**ABUNƏ QIYMƏTİ**

Qafqazda və Rusiyada:

12 aylığı - 5 manat  
6 aylığı - 3 manat  
3 aylığı - 1 manat 60 qəpik  
Əcnəbi məmləkətlərə 12 aylığı - 6 manat  
6 aylığı - 4 manat

Nüsxəsi idarəmizdə - 10 qəpik  
Özgə şəhərlərdə - 12 qəpik

**İdarə və kontor**

Tiflis, Davidov küçəsi, nömrə 24.  
Тифлиς, Давидовская ул., д. 24.

Telegram üçün adres: Tiflis, "Molla Nəsrəddin".

Тифлиς. "Молла Насреддин"  
Редакция журнала "Молла Насреддин"

**E'lan qiyməti**

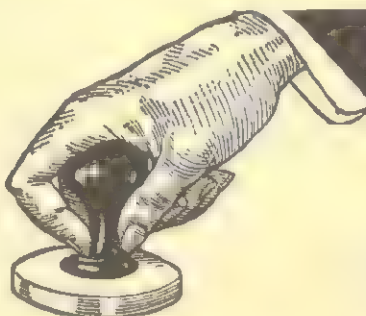
Qabaq səhifədə petit ilə bir sətiri 10 qəpik. da  
səhifədə 7 qəpik.  
Adres dəyişmək haqqı 3 dənə yeddi qəpiklik markadır

3 cəmədiyə-əvvəl 1327, bazar Həftədə bir dəfə çıxan türk məcmuəsidir 10 may 1909

# Акционерное Общество "ГРАММОФОНЪ"

Тифлисское отделение  
Головинский проспект, № 9

Aksiyalı qramofon şirkəti  
Tiflis şöbəsi  
Tiflis, Qalovinski küçədə,  
nömrə 9. Müştəri cənablarından  
təvəqqə edirik ki, saxta mallar-  
dan ehtiyatlı olsunlar və bizim  
şirkətin malını alanda fabrika  
nisanəmizə diqqət etsinlər. Hər  
bir qramofon və plastinkanın  
üstündə ki bizim fabrika  
nisanəmiz var - haman mal  
məhkəmdir, səsləri aydın  
çıxardır, mezanizmi əsl  
amerikanskidir, qurulmağı  
uzundur və qeyrə.



Şahın izni ilə həmin  
plastinkalar Aşqabad şə-  
hərində satılır cənab  
Əfəndiyev qardaşlarının  
mağazasında.



Şahın plastinkalarının  
nömrələri



2-110000  
2-110001  
2-110002

**Təzə xəbər**

Mərhum Müzəffərəddin şahın  
1906-cı ildə januyə ayının on  
altısından buyurduqları niqti  
qramofonun üç plastinkasına  
götürüldür.

Fars türk və fars dilində ikitərəfli zonofonlar satılır biri  
75 qəpiyə və bir manat 50 qəpiyə.

Tez vaxtda çoxluca təzə plastinkalar  
çıxacaq və onların içində Cabbarın, Məsədi Məhəmmədin, Məcid Behbudovun.  
Məsədi Qafar iranlının, Hilalın, Bağratin, Aslanın və bu cür mütəbər  
çalıb-oxuyanların muğamati çalınacaq.

Siyahılar, preyskurantlar istənilən kimi göndərilir. Qramofonun hissələri  
də satılır preyskurant qiymətinə. Qramofonları təmir etmək üçün  
mağazamızda ustaxana var.



### ƏDƏBİYYAT

Ay yazıq iranlılar, allanmayın!  
Her söze, hər və'dəyə  
tovlanmayın!

Tez elə tovlanmayınız  
hər söze  
Bir tələdir bəlkə qurullar sizə.  
Çıxmasa asari-sədaqət yüzə,  
Her söze, hər və'dəyə  
tovlanmayın!  
Atəşi-zülmə yaxılıb yanmayın!

Dam üzərində görərək danəni,  
Verməyin əldən dili-divanəni.  
Yada salıb məclisi-viranəni,  
Aqibətəndiş olun, allanmayın!  
Ay yazıq iranlılar, odlanmayın!

Görmədinizmi hələ  
Tehrani da?  
Məclisi-millidə axan qanı da?  
Parçalanan ayeyi-Qur'anı da?  
Bir daha icmae  
qığıldanmayın!  
Ay yazıq iranlılar, allanmayın!

Ey vətən övladı, nədir bu  
şitab?  
Bu nə keşakeşdi, bu nə  
inqilab?  
Ax, nə parlamən, nə hesabü  
kitab?  
Ədlü ədalet deyə odlanmayın!  
Ay yazıq iranlılar, allanmayın!

Ey vükəla, sizdə nədir  
bu həvəs?  
Ölməyə amadəsiniz hər nəfəs.  
Qorxuram axır sizə olsun  
qəfəs.

Gülşəni-Tehrane  
qanatlanmayın!  
Dərdü qəmi-millətə  
qatlanmayın!  
Ay yazıq iranlılar, allanmayın!..  
Keyfsiz

### İSTİFTA

Bakı qəzetələri həzarəti-ülə-  
madan soruşurlar ki, hal-hazırda  
Bakıdakı Kür suyuna camaatın  
ehtiyacları var, aya, bu su pakdır-  
mı ki, camaat içə bilsin, yəni  
yox?

Bu istiftaya belə cavab verilib:  
"Mövzuatı təşxis və tə'yin et-  
məkdə üləmaya ehtiyac yoxdur,  
avamlar da təşxis edə bilərlər,  
məəzalik... suyun üstündə açıq  
yer var, bilfərz mütənəccis olub-  
sa da yağış vasitəsi ilə qət'en və  
yeqinən pak olub heç bir şəkk-  
şübhe yeri yoxdur. Hər kəs istə-  
sə gedib təhqiq edə bilər".

İstiftaya imza qoyublar bir  
molla və bir hacı.

Bəli, mövzuatı təşxis və tə'yin  
etməkdə üləmaya ehtiyac yoxdur.





Avamlar da təşxis edə bilərlər, amma mən ona heyfslənirəm ki, bu sözlər ərəbcə yazılıb və camaat qanmıyacaq. Yaxşı olardı ki, bu cavab avamın öz dilində yazılırdı, məsələn, bu cür ki, ay Allahın heyvanları, görürsünüz ki, Kür suyunu üç yüz min Bakı camaatı içə-içə kökəlir, görürsünüz ki, Kür suyunun dadı nə acıdır, nə şordur, nə turşdur, nə qoxusu var, nə lildir, ay dilsiz-ağılsız, adama oxşuyanlar, dəxi üləmaya niyə başağrısı verirsiniz?

Amma öz aramızdır, - üləmamızın cavabında da mən o qədər sədaqət görmürəm. Səbəbi budur ki, həqiqətdə əgər mövzuatı təşxis etməkdə üləmaya ehtiyac olmasa, dəxi bundan sora kim üləmaya hörmət qoyacaq, dəxi bundan sora üləma kimə lazım olacaq? Bizim mübarek müsəlmanlar üləmadan izin almamış, üləmadan istifta eleməmiş bozbaş noxud salmaq istəmirlər. Əgər mövzuatı təyin etmək məşədlərin öz ixtiyarına qalsa, dəxi üləmanın üzünə baxan kim olacaq? Və buna da inana bilmirəm ki, üləmamız öz xoşlarına mövzuatın təşxisindən özlərini kənar eliyələr - xeyr, hələ çətindir, hələ tezdir. Bəlkə bir vaxt elm və fənnin bərkətindən bu işlər düzələ. Əgər mövzuatın təşxisini üləmamız camaatın öz ixtiyarına qoymaq istəsəydilər, yuxarıdakı istiftanın cavabını iki sətir ilə qurtarıb deyərdilər ki, bu bizim işimiz deyil. Amma, xeyr, genə noxtanı əldən otürmək istəmiylərlər: "Bəli, getdik suya baxdıq, suyun üstü açıqdır və nəcis olsa da yağış təmizləyir. Bəli, biz izin veririk ki, içəsiniz".

Yox, əzizim, belə deyil. Mövzuatı hər bir avam təşxis edə bilməz və onunçün də avamdır ki, heç bir şey təşxis edə bilmir.

Xüsusən su məsələsində ki nəinki avamların, bəlkə üləmamızın da bu məsələni təşxis və təyin etməyə ixtiyarı yoxdur.

Su nədir? Nə əzadan əmələ gəlir, nə səbəbə su qaynayanda buğ olur, niyə donanda berkiyir, mə'dən suları hansıdır, dərya su-

yu nədir, axar suyun xasiyyəti nədir, kəhriz suyunun hikməti nədir, yağış suyu nədir, niyə bir para m'dən sularını bir para xəstələrə və bir para mə'dən sularını bir özge qisim xəstələrə rəva görürlər, nə vaxt ciy suyu lazımdır içmək, nə vaxt qaynatmaq lazımdır, dünyada ən yaxşı sular hansı çayların, mə'dənlərin, yaylaqların suyudur, Qafqazda hansı sular var, suyu nə cür təmizləmək?

Yoxsa bunlar zarafatdır? Bəlkə bunların hamısını üləmamız bilir? Əgər bilirlərsə zəhmət çəkib buyursunlar görək hansı darülfünunda və nə kitablar ilə təhsil eliyiblər? Əgər bilmirlərsə bəs yazıq camaatın yaxasından niyə əl götürmürlər?

Sözün doğrusu, su məsələsinin istiftası mənim xoşuma gəldi. İndiyədek molla mə'sumlar və mirmurtezalar ancaq ruslar ilə ələ vermək məsələlərindən yana istifta edirdilər, amma su söhbəti çox əhəmiyyətli və danışılmalı mətləbdir.

Doğru deyir Bakı camaatı: Aya, Kür suyunu içmək olarmı, ya yox? Hərçənd bu istiftadan məqsəd behişt açarını piş əz-vəqt ələ getirməkdir, amma genə su məsələsinin heç olmasa diriliyə də dəxi var.

Bəli, içmək olar, ondan ötrü ki, üstü açıqdır və yağış vurub təmizləyir. Vəssalam.

Yox, sərkari-mən, hər suyu içmək olmaz, istər həmişə yağış vursun. Hindistanda Qanq çayı bizim Kür çayından çox böyükdür və həmişə yağışın altındadır. Amma bu sudan vəba zəhəri heç əskik olmur və həmin azarın mə'dəni Qanq çayı hesab olunur. Bir çayın başı azarlı vilayətlərdən axıb gələndə çayın aşağılarında düşən əhaliyə o suyu içməyi həkimlər qadağan eliyirlər. Amma dünyada ələ sular da var ki, insanı ölümdən qurtarır, məsələn Qafqaz mə'dən suları, Avropada Karlsbad suyu və qeyr min-min sular.

Yuxarıda yazdığımız su istiftası mən indiyədək bu üç ilin müddətində dediyim sözlərin hamısını təsdiq eliyir və mən indi genə

deyirəm ki, işlər asanlıq ilə düzəlməyəcəkdir.

Noxudu bozbaş salanda aspazı qoyub, axund ilə məsləhət eləyirik.

Yüz min camaat içdiyi suyun yaxşılığını və pisliliyini təbib əvəzinə molla dan və hacıdan soruşur. Əgər bu gördüklərimizi on il bundan qabaq görsəydik - genə bəlkə təəccüb eləməzdik. İndi dünyavü aləm bir-birinə dəyir.

Və biz genə hələ nələr görürük.

Molla Nəsrəddin

## E'LAN

İranlı qardaşlarıma e'lan edirəm: Hər kəsin biri-birindən haqq-hesabı ola, lazım görmürəm ki, konsulxanaya, polisaya və suda şikayət etsin. Hər gün saat ondan on dördə kimi öz dərzü dükanımda işə baxıram, haqq, zəhmət də yarım gırvəngə qənd və iki misqal çaydır.

Adres: Sabuncuda öz dərzü dükanımda.

## QƏRİBƏDƏN DƏ QƏRİBƏ

Molla dayı! Burasını mən bilirəm ki, dünyada sən çox qərbə işlər və qərībə adamlar görüb-sən. Amma qərībədən də qərībə iş görmüş də olsan çox az görüb-sən. Ona görə qulaq ver, sənə bir əhvalat söylüyəm. Dünyada pulunun qədrini bilən çoxdur. Amma hər nə qədər pulunun qədrini artıq bilsə, genə də kor şeytan onu ömründə beş-on dəfə tovluyub, məktəb və camaat üçün azdan-çoxdan bir şey məsrəf edəcəkdir. Şeytan tovlamasa da ələ yeri düşəcəkdir ki, utanıb-qızarıb, belə şeytan karxanasına beş-on şahı verəcəkdir. Bu qərbə deyildir. Qərībə də olsa artıq bir qərībə deyildir. Amma qərībədən də qərībəsi odur ki, ömrünün əvvəlindən axırına kimi bir dəfə nə şeytan sənə yaxın durub bilsin və nə də camaat utandırıb qızartsın. Hə, deyəcəksən ki, be-

lə şey ola bilməz! Yox, vallah, var. Hərgah elə deyildir, bəs niyə Gəncənin bəyləri, axundları, cavanları üç gün çalışıb Şeyx Nizaminin künbədinin tikilməyinə bir nəfər mahal qazısından on şahı ala bilmədilər. Hərgah elə deyildir, bəs özü niyə deyirdi ki, mən ömrümdə belə şeylərə pul verməmişəm və bundan sora da verməyəcəyəm. İndi bildinmi? Di yaz, qoy başqa camaat da bu qəribədən də qəribəni bilsinlər. Amma mən belə qanıram ki, bunun hamısı Şəki pirlərinin tə'sirindəndir.

**Əztərəfi - dostunuz  
Yoncasatan**

## E'LAN

Bu günlərdə təzə təhsildən gəlib Şahtaxtı əhlinə xəbər verirəm ki, yaxşı köbək duası, məhəbbət duası və bağlı adamları açmaq duası yazıram, sancı və diş ağrısını da müalicə edə bilərəm.

Viziti 25 qəpikdir.

Adresim; Şahtaxtında Məşədi Kərimin çayxanasında.

## ŞEYTAN

Aprelin 24-də cümə günü şeytani-məl'unu Gəncədə bir neçə yerdə görübdürlər ki, oğlu Xənnas ilə bərabər gezirirlər. Deməyə görə şeytan haramzadə Avropa libasında imiş. Hətta yaxasına qaxmal da taxıbmiş. Rəvayətə görə həmin günde Gəncədə oynanılan... teatronun oynanmamağına bəis bir məl'un olubdur. Şeytanın öz yaxın dostlarından birinin deməyinə görə şeytan özü bir tərəfdən, oğlu Xənnas da bir

tərəfdən şəhərə düşüb xalqa vəsvəse edib teatroya gəlməklərinə mane olubdurlar. Şeytanı o günü neçə yerdə görübdürlər. Cümləsindən Şah Abbas məscidində də görübdürlər ki, orada bir nəfər mollanı tutub muştuluq istəyirmiş ki, o, yə'ni şeytan qoy-muyubdur teatroya heç kəs gətsin ki, o xilafə-şəriət olan əməl baş tutsun. Şeytanı görənler nəğil edirlər ki, bir balaca alçaq sələli adam kimli bir zad imiş, iki balaca buynuzu və nazik bir dənə quyruğu varmış.

Allah sənə lə'nət eləsin, kor şeytan!

**İmza: Firiştə**

## TARİXİ SUALLAR

"Zübdətüt-təvarix" kitabının 6-cı səhifəsindən eynilə: "Cəmi görülmən və görülməyən şeyləri Allah-taala altı günde xəlf elədi; əvvəli yekşənbə günü və axırı cümə günü idi. Yekşənbə günü - göyləri və yerləri və düşənbə günü - ayı və ulduzları və səşənbə günü - aləmin canavarlarını və quşlarını və səhrayı və deryayı-heyvanları xəlf elədi və çahərşənbə günü - suları və deryaları və çayları və böyük nəhrləri xəlf edib yer üzündə cari elədi, ağacları və otları göyərtədi, pəncşənbə günü dünya həmin tövr mövcud idi və qüsuru yoxdu".

## MOLLA NƏSRƏDDİN

Bir para ədib və mühərrirlərimizin vaxtı ilə mədh elədikləri "Zübdətüt-təvarix" kitabını hərdən bir biz də oxuyub feyz alırıq. Amma, heyf ki, bə'zi yerlərini başa düşə bilmirik. Bu səbəbə gö-

rə aşağıdakı sualları kitabın müəllifi cənab Şeyx Hacı Həsən Mollazadə Gəncəvidən soruşuruq ki, öyrənib feyzyab olaq:

1 - Ay və ulduzlardan əvvəl yaradılan göy və yerlər nə ilə işıqlanırdı?

2 - Dərya və çaylardan əvvəl yaradılan dərya və çay heyvanları harada olurlardı?

3 - Ağac və göy otdan əvvəl yaradılan quşlar nə ilə yaşayırlardı?

4 - Pəncşənbə günü behişt və hurilər xəlf olundu. Yaxşı, bəs qılmanlar harda qaldı və nə vaxt xəlf olundular?

5 - Cümə günü nə oldu?

**Nadinc**

## EHSAN

Molla əmi! İki il bundan qabaq biz dörd nəfər müsəlman Bakıda Hüseynqulu məscidinin həyatini böyütmək üçün istədik ki, bir eh-san edək. Məscidin yanında bir nəfər müsəlman evini iki yüz manata ucuz qiymətə danışdıq və adama əlli manat yığib məscidimizin ruhanisi bir axunda verdik ki, yay fəslində ev sahibi bağa gedəndə evi boşaldıb məscidə təslim etsin və iki yüz manatı da axunddan alsın. O şəxs şərtimizə görə evi boşaldıb gəlib axunddan pulu istiyib, axund pulu verməyib. Xülasə, bu biçərə iki il gət-gəldən sonra ümidini kəsib evini təzədən tikdirib özü əyləşibdir. İndi biz gedib axunddan pulumuzu geri almaq istiyirik, axund pulumuzu özümüzə də verməyir.

Amma axund əli təsbehli, saqqalı hənalı, batman çərək əmma-məli, ayağı qışda da nəleyinli,



dalında hədsiz-hesabsız mündi, müqəddəs bir adamdır. Mollâ əmi! İndi sizdən bu məsələni soruşuruq. Biz dörd nəfər dəmirçi o pulları od qabağında yana-yana, əllərimiz qabar ola-ola qazanmıyıq.

İndi əgər o pulları axundun özü yeyib bizə verməyə ehsanımız gene qəbula keçərmə? Yoxsa ki, pulumuz boş yere gedəcəksə bizə bir yer göstərsiniz ki, gedib axunddan pulumuzu girov ala bilək. Yoxsa əgər bilsək ki, ehsanımız qəbul olunacaq - onda heç pulu da istəmərik...

**Dörd dəmirçi**

## DOLU DUASI

Dolunun yağmaq vaxtına az qalıbdır. Ona görə məcmu bağ və əkin sahiblərinə e'lan edirik ki, Şuşada bir yaxşı əmmaməli molla vardır. Və fəqərəyə göndərilən lənə şamlarını da anbarda çox möhkəm saxlıyır. Gör necə yaxşı adamdır ki, Şeyxülislam uzun bir kağız yazıb ondan bir cüt corab istəmişdir. Xülasə, bu əmmaməli yaxşı dolu duası yazır. Hər kim onu dörd parça kağıza yazdırıb hər birini, məsələn, bağ-çanın bir guşəsində basdırsa ona birçə dəne də olsa dolu düşməz və özü də pul-zad istəmir, ancaq duanı bu şərt ilə yazıb verir ki, hər vaxt mövqəfat hesabı xudanəkerdə doqquzca min manat dolasığa düşsə, dua yazdıranlar yığılıb hesabı düzəldib qəzetələrə göndərsinlər.

**Kəşkül**

## İSALARIMIZ

Qafqazımızın üsuli-cədidə məktəbləri-allahın izn ilə-qərribə isalar yetişdirir. Kül Avropanın başına ki, Həzrət İsağa sahib ola-ola, ibtidai məktəblərində indiyə qədər bir İsa da yetişdirə bilmədilər. Gene həmd olsun bizim Qafqazdakı müsəlmanlara ki, əski tarixlərin, əski mö'cüzələrin qədr-qiyəmetini itirmirlər.

Budur ki, Qafqazımızın hansı bir yerində üsuli-cədidə məktəbi açılsa, bir-iki ay içində orada oxuyan uşaqların dilləri də bülbül kimi açılır. Az vaxt içində uşaqlara qeybdən elə bir zəkavət və şüur gelir ki, insan məəttəl qalır.

Həzrət İsanın beşikdə danışmağına biz təəccüb edirik. Amma gel gör ki, bizim üsuli-cədidələr az vaxt içində necə isalar yetişdirir! Beş-altı yaşında uşaqlar yüzlerce camaatın qarşısında necə fəsihanə, bəliğanə nitqlər danışirlar. Avropanın mədəniyyətindən, Amerikanın tərəqqisindən, Yaponiyanın qeyratından necə qərribə hallar nağıl edirlər.

Hələ bunlar nədir, elə qərribə ibarələr, ayətlər deyib, elə alimənə təfsir edirlər ki, insanın ağı çaşır, gözünün yaşı sel kimi axır.

Allaha min-min şükürlər eliyirəm ki, nə yaxşı bizim də milli qəzetələrimiz varmış! Yoxsa olmasaydılar, bu ruhül-qüdsləri və onların mö'cüzəyə nitqlərini hardan eşibid feyz ala bilərdik?

Bunlarla belə, gene də deyirlər uşaqlarımız oxumur.

**Hərdəmxəyal**

## TELEQRAF XƏBƏRLƏRİ

**Kazan** - Tatar qəzetələrinin mühərrirləri qərar qoydular ki, yazdıqları hər sətrin içində heç olmasa bir rus sözü bulunsun ki, müsəlman sözləri dava eləməsinlər.

**Səmərqənd** - Buranın müftisi böyük bir qız məktəbi açmaq fikrindədir.

**Səlanik** - Kərbelayı Həmid gecə saat ikidə yuxusunda dondurma gördü və ayılıb istədi. Lakin rədd cavabı alınca Ulduzca olmadığını qanıb dərindən yuxusu qaçdı.

**Şəki** - Dabbağxanada açılan qız məktəbinə Nurməhəmməd əfəndi fəxri nazir tə'yin olundu.

**Orenburq** - Birinci məhəllənin mədrəsələri elmi-tədris oxuyub "Vasülül-allah" olanlara məxsus olduğundan şəhər idarəsindən verilən beş yüz manat kafir malı deyib rədd etdilər.

**Bakı** - Cəmiyyəti - xeyriyyəti açacağı mükəmməl darülmüəlliminin planı hazırlanır. Bakı- Müsəlman qəzetələrinin soruşmağına görə hacı cavab verdi ki, Bakı camaatı Kür suyunu içə bilər.

.....  
**Şuşa**- Məşhur qanalan Məşə-  
 di Hurl nənə arvadlara e'lan edib  
 ki, yuxuda görmüşəm bir aydan  
 sora mənim armud ağacımın di-  
 bindən ocaq çıxacaq.

**Ordubad** - Təbriz yolu açıl-  
 maq münasibətilə həna karvanı-  
 nın da ağzı açıldı, qırmızısaqqal-  
 lar tərəfindən böyük bir cəşn  
 bərpa olundu.

Məşədi Mozalan bəy

### POÇTA QUTUSU

.....  
 Ağdamda Naib Qulu xan barə-  
 sində məktub göndərənə: Nahaq  
 yərə zəhmət çəkibsiniz.

.....  
 Nuxada Əbdülhəmidin bəresin-  
 də idarəmizə "Hacı İbrahim Xəlil"  
 imzası ilə məktub göndərənə:  
 Məcmuəmizdə çap olunmağa  
 məktubunuzun ləyaqəti yoxdur.

.....  
 Zaqatalada Abbasquluya:  
 Şeyxlərin eməllərini, doğrusu,  
 adam yazmağa da utanır.

Müdir və baş mühərrir:  
 Cəlil Məmmədquluzadə.

### E'LAN

1. "Hesab məsələsi" (Задачник).  
 Bu kitab məktəblərdə və evlərdə he-  
 sab təlimi üçün tərtib olunub, 761  
 hesab məsələsini, 237 təlimatı-rə-  
 qəmiyyəyi və Rusiyada istə'mal olu-  
 nan ölçüləri və ölçülərə dair tə'lim-  
 ləri havidir. Qiyməti 35 qəpikdir.

2. Gündəlik dərsləri yazmaq üçün  
 yövmiyyə dəftəri (Дневник).

Şagirdlərə gündəlik, həftəlik, ay-  
 lıq və illik nömrələr qoymaq və  
 dərsləri yazmaq üçün cədvəlləri və  
 bə'zi digər mə'lumatı havidir. Qiy-  
 mətli 30 qəpik.

Bu kitabları almaq istəyən müəl-  
 limlərə və kitabçılara böyük təfəvüt  
 qoyulacaqdır. On ədəddən əskiynə  
 poçta markaları qəbul olunur. Xahiş  
 edənlərə naloj ilə göndərilir.

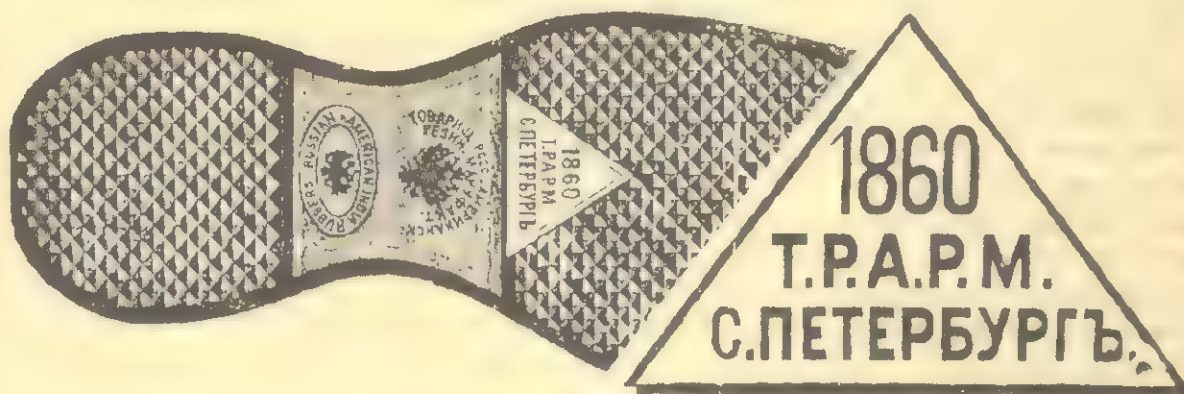
**Adres: Gəncədə Həmidbəy  
 Yusifbəyova.**

## GRAND PRIX

ПАРИЖЪ, 1900 г.

Dünyada

ə'la qaloşlar



Rus-Amerika rezin manufakturasının şirkəti

ПОДЪ "ТРЕУГОЛЬНИКЪ" ФИРМОЙ

Peterburqda

Malın yaxşılığına zəmanət edirik. Hər yerdə satılır.



**Badkubədə Mehmanxaneyi -  
"İslamiyyə"**

Гостиница "ИСЛАМИЯ"

въ гор. БАКУ.

Nömrələrinin qiyməti 1 manatdan bes manata qədərdir və əspaz-xanamızda hər cür Asiya və Avropa xörəkləri mövcuddur. İstirahətini sevən müştərilərdən mehmanxanamızı bir dəfə gəlib görmələri rica olunur. Pasportsuz müsafirilər zəhmət çəkməsinlər, çünki divan hökmünə görə qəbul olunmuyacaqlar. Adresimiz: Qubernski küçədə, Lalayevin evində Mehmanxaneyi-"İslamiyyə".

Sahibi-mehmanxana: İsmayıl Mahmudzadə.

Баку, Губернская ул., номера "ИСЛАМИЯ", телефон 1251.

**Gəncə şəhərində  
Bulatovskaya caddədə Mehmanxaneyi-"İslamiyyə"**

Yaxşı, təmiz və pak nömrələr, hər cür Avropa və Asiya təamları. Hər kəs öz istirahətini seversə bir dəfə gəlib görməsini təvəqqə eliyirik. Mehmanxanamıza təşrif gətirən möhtərəm müsafirilər xoşhəlliq və razılıq ilə qayıtmaqdadırlar.

"İslamiyyə" mehmanxanasının sahibləri: Məşədi Tağı və Məşədi Qurban.

**Təzə açılan  
"KAFFE LONDON"**

Qalovinski küçədə, Mantaşevin evində, nömrə 6.

Obşestvennoye sobraniyanın altında Məhz Lakedə və kompaniyasının mə'dən və meyvə suları (limonadları),

həmçinin qəhvə, çay, şokolad, kəndir, süd, qatıq, morojni, hər cür pivo, soyuq zakuska-lar, isti pirajkilər və qurabiyələr.

Təmizlik və səliqə intəha mərtəbədədir. Fəvvarəli bağçası. Ehtiram ilə Niparidze və kompaniyası.

**E'LAN**

E'lan ediram ki, meyvələri alıb satmaq üçün may ayının birindən Pyatıqorsk şəhərində komissiyonu kantora açmışam. Komissiya ilə hər qisim meyvə və yemişləri alıb satıram, qabların sınıb xarab olmağına cavab verirəm. Meyvə sahibi beş illik müddətinə kimi hesab kitablarını təhqiq etməyə muxtardır. Bağ sahibləri, icarədarları və meyvə komissionçuları işlərimdən baxəbər olub e'tibar edə bilərlər.

Adres: Pyatıqorsk şəhərində, Terski oblastda, Məşədi Həsənqulu Ələsgər oğlu Qurbanov.

г. Пятигорскъ (Терской области). Машади Гасанъ Алескеръ оглы КУРБАНОВЪ.

Telegram üçün :Пятигорскъ КУРБАНОВЪ

**ЕВРОПЕЙСКИЙ и  
АЗИАТСКИЙ ПОРТНОЙ**

Исмантъ Гаджи Мамедъ оглы

**ГАДЖИЕВЪ**

Hər cür Asiya və Avropa libaslarını tikməyi qəbul edirik və ucuz qiymətə alıb səliqəli iş görmək ilə həmişə müştəriləri razı yola salırıq. Sifariş sahibləri aşağıdakı adresə rücu'etsinlər:

Tiflis, Qanovski küçədə, nömrə 4.

İsmayıl Hacı Məhəmməd oğlu

Насиуев.

Тифлисъ, Гановская ул. N-4.

**Tiflisdə çıxan**

**"КАФКАЗСКАЯ АРМИЯ"**

qəzetinin müdiri cənab B.S.İsadze təvəqqə edir. Jurnalda yaralananlardan, xəstə olanlardan, zəhmət etməyə imkanı olmuyanlardan, davada tələf olan və fəvq davaların ə'yal və uşaqlarından hər mülətdən olsa yoxarı adı verilən qəzetə idarəni tezlikdə öz bələrlərində məhsulən aşağıda yazılan məlumatı göndərsinlər. 1. Məhsul olanın fəmil yasını, adını, atasının adını, 2. onun mərsəlini və hansı polkda qulluq edirdi, 3. haralıdır və nə qədər yaşda olur, 4. evlidirmi, şüar dirmi və nə qədər uşaq var, 5. harada yaranıb və sağ olub (şəhadətnamə göndərməli), 6. hansı naqradları var, 7. hüsni-əxlaqı bərisində hokumətdən şəhadətnamə.

Bu mə'lumat ondan ötrü lazımdır ki, əvvəla, şikəstlərə ianə olsun və ikinci - onların uşaqları Tiflisin yanında açılan yetimxanaya götürülsünlər.

Jurnalımızın təzə və köhnə nömrələri və kitabları Bakıda satılır Parapetdə Varansovski-Vrangelski küçələrin küncündə, Məşədi Əyyub Ələkbərovun dükənində. Xahiş edənlər oraya təşrif gətirsinlər.

Jurnalın hər bir nüsxəsinin qiyməti Ələkbərovun dükənində 12 qəpikdir, əldə satanlarda 15 qəpikdir.

E'lan və abunə qəbul etmək üçün vəkilmiz həmin Məşədi Əyyub Ələkbərovdur.

**E'LAN**

Kitabxanamızda hər cür məktəb və maarifə dair kitablar mövcuddur. Kitab Təşrih-əfəz, Risaleyi-zübdetül-əhkam, Ümdetül-əhkam, Əcəm dili, Uşaq bağçası, Nəsihətül-ətfal, Tərcümeyi-töhfeyi-Nəsuhiyyə və Təfsir-əl-Qur'an əsəri-Mollazadə və Təbrizin xəritəsi 60 qəpiyə və kitab Tacültəvarixi İraniyan Hacı Ələsgər Məhəmmədzadə-kitabfuruş dükənində satılır.

# “Молла Насреддинъ”

КОНТОРА и РЕДАКЦИЯ  
журнала  
“Молла Насреддинъ”  
Тифлисъ  
Давидовская ул., д.24

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ  
ПОЛИТИКО-САТИРИЧЕСКИЙ и  
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛЪ

ЦѢНА на ГОДЪ  
съ доставкой..... 5 руб  
За границу..... 6 руб  
ЦѢНА за ОБЪЯВЛЕНІЯ  
За место занимаемое строкою  
печата вперед текста 10 коп  
назад - - - - - коп



Möhlət ilə verilir

Bir manatadək

Bir manatadək

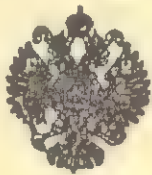
Əl maşınları - 25 manatlıqdan başlamış  
Rusiyada möhz öz mağazalarımızda satılır.

Tiflisdə üç məxsusi şöbə var:

1. Qalovinski küçədə, Mırmınoyev evində, Sərdar imarətinin qabağında.
2. Vağzal küçəsində, İnciciyansın evində.
3. Avlabarda, Kaxetinski küçədə, Həsən Cəlilovun evində.

Hökumət tərəfindən təsdiq olunmuş mağaza lövhəsi  
Fabrika əlaməti

Saxtalarından ehtiyat edin.



1897



1908



1888

“PRAVODNIK” şirkətinin

Tiflis, Salolak küçəsində, nömrə 4.  
Тифлисъ, Сололакская ул. № 4.

Zaqafqaziyada fabrika anbarı  
Tə'mirat mövsümü münasibəti ilə

## Проводникъ-Линолеумъ

Pravodnik-linooleum.

alıb otaqların fərsinə döşəməyi məsləhət görürük.

Linooleum olan yerdə dəxi parket, polların rənglənməyi, nəqsi, fərsi, qalı-qalça, kənərə, müşənbə və qeyr şey lazım deyil. Hər qisim fərsə döşənən şeylərdən linooleum o barədə yaxşıdır ki, cövhəriyyatın tə'sirindən xarab olmur, yeriyədə səslənmir, asan təmizlənilir və həmişə gözəldir.

Özü ucuz ola-ola linooleum

möhkəmlikdə, asanlıqda və göycəklikdə indiyədək şöhrət tapan cəmi otaq fərslərinin cümlesindən birinci yer tutur.

Buna da şahiddirlər hamın töhfələr və təsdiqnamələr ki,

“Pravodnik” şirkətinə rus və əcnəbi sərgi-

(выставка) lərində veriləndir.

Linooleumun nəqsləri və hesabı tələb olunan kimi göndərilir.

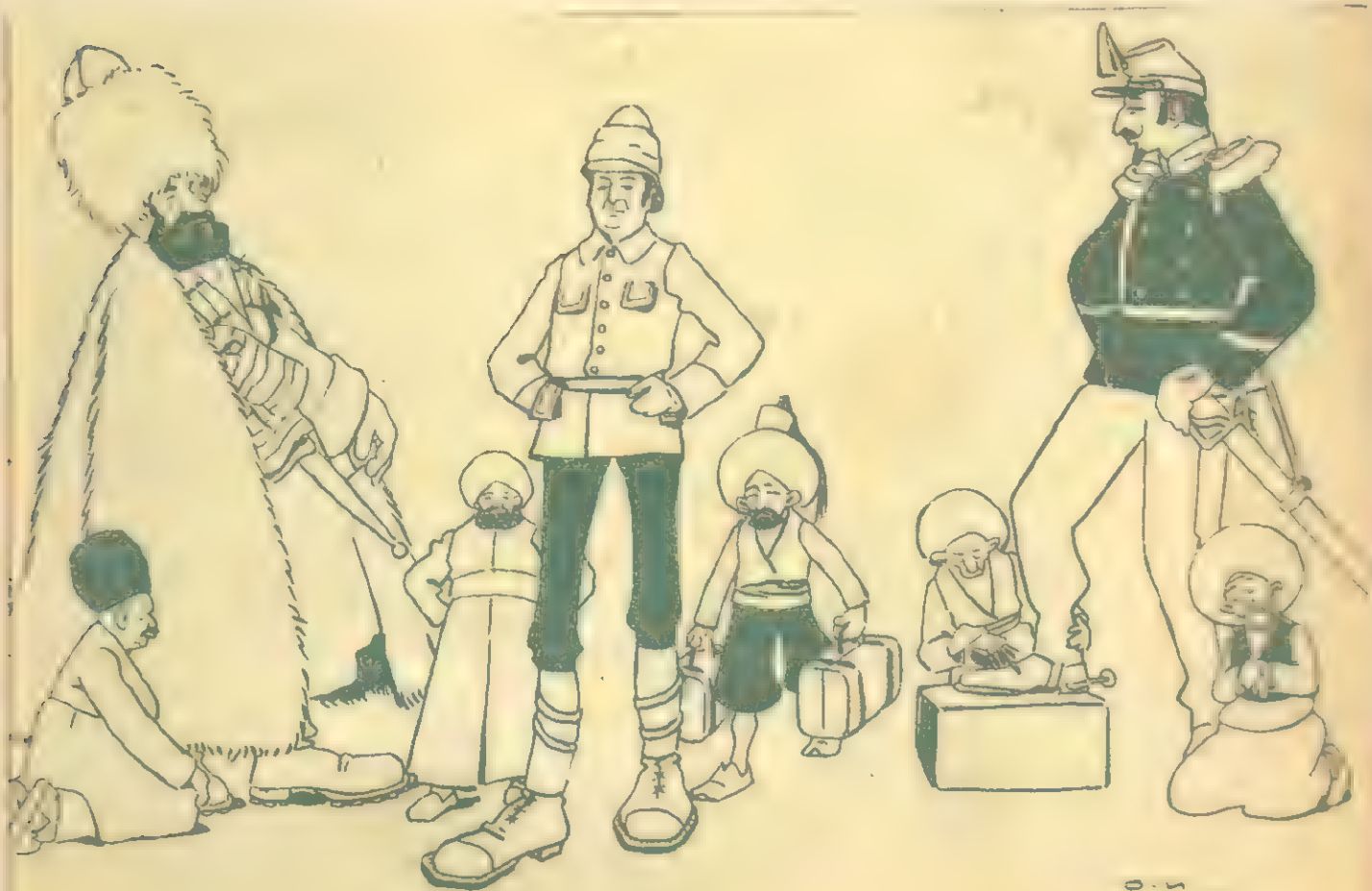




İndiki vaxtda

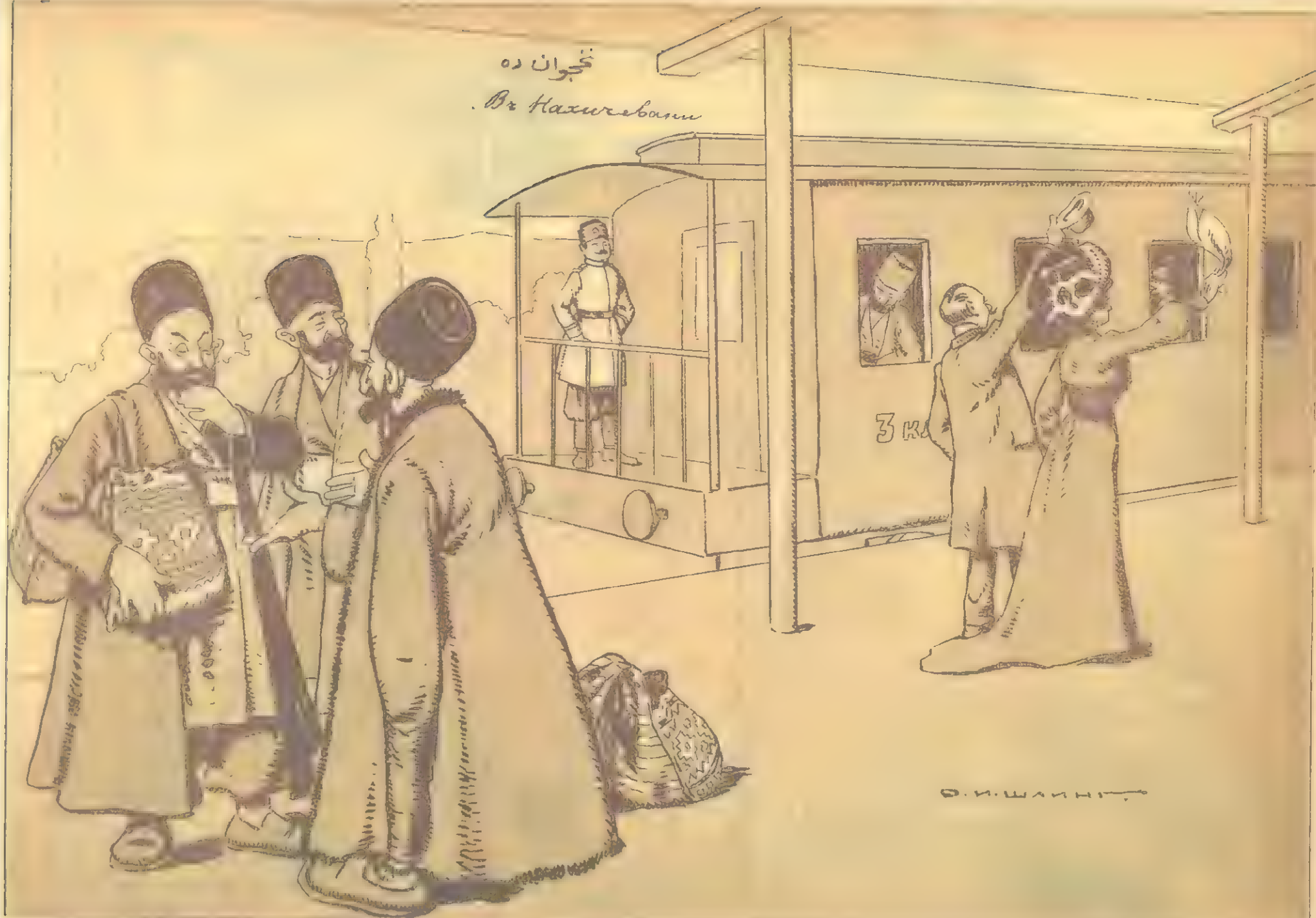


Bir az əvvəllərdə



О.И.  
ШАИХ

تجوان ده  
Dr. Hazretbani



Moşodi, tok sobır goldi, indı getmıyok, qalaq subaha



# ملا نصر الدين

№20. ЦѢНА 12 К. МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ ۲۰ قیمت ۱۲ قک





Bu zibili belə təmizləməli ki, küncdə-bucaqda qoxub  
gözlə havamızı üfunətləndirməsin.



**ABUNƏ QIYMƏTİ**

Qafqazda və Rusiyada:

12 aylığı - 5 manat  
6 aylığı - 3 manat  
3 aylığı - 1 manat 60 qəpik  
Əcnəbi məmləkətlərə 12 aylığı - 6 manat  
6 aylığı - 4 manat

Nüsxəsi idarəmizdə - 10 qəpik  
Ozga şəhərlərdə - 12 qəpik

**İdarə və kontor**

Tiflis, Davidov küçəsi, nömrə 24.  
Тифлиς, Давидовская ул., д. 24.

Telegram üçün adres: Tiflis, "Molla Nəsrəddin"ə.

Тифлиς, "Молла Насреддинъ"  
Редакция журнала "Молла Насреддинъ"

**E'lan qiyməti**

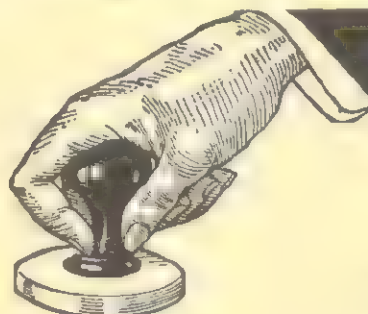
Qabaq səhifədə petit ilə bir sətir 10 qəpik, dəl  
səhifədə 7 qəpik.  
Adres dəyişmək haqqı 3 dənə yeddi qəpiklik markadır

10 cəmədiyə-əvvəl 1327, bazar Həftədə bir dəfə çıxan türk məcmuəsidir 17 may 1909

# Акционерное Общество "ГРАММОФОНЪ"

Тифлисское отделение  
Головинский проспект, № 9

Aksiyalı qramofon şirkəti  
Tiflis şöbəsi  
Tiflis, Qalovinski küçədə,  
nömrə 9. Müştəri cənablarından  
təvəqqə edirik ki, saxta mallar-  
dan ehtiyatlı olsunlar və bizim  
şirkətin malını alanda fabrika  
nisanəmizə diqqət etsinlər. Hər  
bir qramofon və plastinkanın  
üstündə ki bizim fabrika  
nisanəmiz var - haman mal  
məhkəmdir, səsləri aydın  
çıxardır, mezanizmi əsl  
amerikanskıdır, qurulmağı  
uzundur və qeyrə.



Şahın izni ilə həmin  
plastinkalar Aşqabad şə-  
hərində satılır cənab  
Əfəndiyev qardaşlarının  
mağazasında



Şahın plastinkalarının  
nömrələri

2-110000  
2-110001  
2-110002



**Təzə xəbər**

Mərhum Müzəffərəddin şahın  
1906-cı ildə januyə ayının on  
altısından buyurduqları niqti  
qramofonun üç plastinkasına  
götürüldür.

Fars-türk və fars dilində ikiterəfli zonofonlar satılır biri  
75 qəpiyə və bir manat 50 qəpiyə.

Tez vaxtda çoxluca təzə plastinkalar  
çıxacaq və onların içində Cəbbarın, Məşədi Məhəmmədin, Məcid Behbudovun,  
Məşədi Qafar İranlının, Hilalin, Bağratin, Aslanın və bu cür mö'təbər  
çalıb-oxuyanların muğamı çalınacaq.

Siyahılar, preyskurantlar istənilən kimi göndərilir. Qramofonun hissələri  
də satılır preyskurant qiymətinə Qramofonları tə'mir etmək üçün  
magazamızda ustaxana var.



### ƏDƏBİYYAT

Va...h! Bu imiş dərsi-üsuli-  
cədid?  
Yo...x! Yo...x! Oğul, məktəbi-  
üsyandı bu.  
Molla deyil bundakı tə'lim  
edən,  
Əlhəzər et, bir yeni  
şeytandı bu,  
Dur qaçaq, oğlum,  
baş-ayaq qandı bu...

Gör necə alt-üst eliyib şeyləri,  
Döndərib "a", "ba"yə  
əlif-beyləri,  
Bid'ətə bax! "ya"  
oxudur "yey"ləri,  
Sanki hürufat ilə düşməndi bu,  
Dur qaçaq, oğlum,  
baş-ayaq qandı bu...

Diqqət edib baxsan əgər  
dərsinə,  
Hər sözü tə'lim eliyir tərsinə,  
Dəyməz o bir paslı dəmir  
ərsinə,  
Min də desə dürci-  
zərəfsandı bu,  
Dur qaçaq, oğlum,  
baş-ayaq qandı bu...

Verdiyi dərsi uşağa yazdırır,  
Hüccə demir, hər əməlin  
azdırır,  
Gah oxudur, gah çıxarıb  
gəzdirir,  
Bir demir övladi-  
müsəlmandı bu,  
Dur qaçaq, oğlum,  
baş-ayaq qandı bu...

Bir də görürsən ki, olub  
heyvərə,  
Əlli uşaq banladı birdən-birə,  
Dərs demə! Gülməli bir  
məsxərə,  
Molla demə!  
Məsxərəcünbandı bu,  
Dur qaçaq, oğlum,  
baş-ayaq qandı bu.

Düz yeri bir yupyumuru  
şey qanır,  
Həm də deyir: Sutkada  
bir fırlanır,  
Ay dolanır, göy dayanır,  
gün yanır,  
Kafirə bax! Gör nə  
bədimandı bu,  
Dur qaçaq, oğlum,  
baş-ayaq qandı bu...

Bundan azəl böylə deyildi  
səyaq,





Dərs oxudan mollada vardı  
ləyaq,  
Molla qoyardı başına  
şiş papaq,  
Oyla ki, bir fazili-dövrəndi bu,  
Dur qaçaq, oğlum,  
baş-ayaq qandı bu...

İndi bütün iş dolanıb lağlağa,  
Dərs oxudur hər başı  
fəsli çağa,  
Etdiyi tədrisi ilan, qurbağa,  
Dərs deyil, hərzəvü  
hədyandı bu,  
Dur qaçaq, oğlum,  
baş-ayaq qandı bu...

Mən dəyişib şiveyi-əcdadımı,  
Böylə oda salmaram övladımı,  
Eyləmərim dinsiz öz əhfadımı,  
At çölə getsin, nə  
dəbistandı bu,

Dur qaçaq, oğlum,  
baş-ayaq qandı bu,  
Elm adına bir quru  
böhtandı bu.  
Nifrətə şayandı bu,  
Hərzəvü hədyandı bu,  
Müslümü kafir qılan,  
Xaneyi-küfrandı bu.

Əbunəsr Şeybani

## Məscidlər

Hamıya mə'lumdur ki, bu axır vaxtlarda Qafqaz müsəlmanları gözlərini açıb başlayıblar hey bir ucdan məktəb binası qoymağa və indiyədək üç ilin müddətində bütün Qafqazda dörd və bir rəvayətə görə beş yerdə məktəb açılıb. Bu beş məktəbin üçünü iranlılar və ikisini qafqazlılar açıb və bundan savayı hələ eşidirik ki, bə'zi şəhərlərdə gənə təzə məktəb söhbəti var.

Askardır ki, bu qədər məktəbin varlığı Qafqaz müsəlmanlarının tərəqqisinə bir böyük dəlildir.

O səbəbə ki, bir yerdə ki iki il bundan irəli birçə dənə də məktəb yox idi - bu beş məktəbi biz gərək çox və çoxdan da çox hesab edək, çünki hər necə olsa yenə beş heçdən çoxdur.

Amma birçə şey var: Bir tərəfdən qonşularımız bizim belə tələqqi etməyimizi görüb başlayıblar narahat olmağa. Qonşularımız bundan qorxurlar ki, biz Qafqaz müsəlmanları maarifin bərəkətindən yuxarı qalxıb, qalxıb birdən atılıb minərik bunların boynuna.

Bu belə.

Bir tərəfdən də bizim köhnə-pərəstlərimiz və müqəddəsələrimiz görürlər ki, biz hər bir qüvvəmizi məhz məktəb açmağa sərf eliyirik, amma bir yanda məscid tikmək fikrində deyilik.

Demək ki, qalmışıq iki odun arasında. Bir tərəfdən əcnəbilər bizə pis-pis baxıb bülxi edirlər, bir tərəfdən də allah bəndələri bizi təkfir edib hər namazdan sora bizə lə'nət oxuyurlar. Çünki biçarələr elə bilirlər ki, təzə açdığımız məktəblərdə şagirdlər o qədər elm və fənn ilə özlərini məşğul edirlər ki, ibadət və allahı çağırmaq yavaş-yavaş yaddan çıxar.

Amma mən elə qanıram ki, bizim dörd-beş məktəbdən qorxan sağ tərəfdəkilər də səhv eliyirlər, sol tərəfdəkilər də müştəbeh olublar və yəqinimdir ki, əgər işin əsl həqiqəti necə ki lazımdır açılarsa - nə murdar qonşularımız bizdən qorxar, nə pak hacılarımız bizdən küsər və burada heç dəvə-mə'rəkə lazım deyil. Məhz elə o lazımdır ki, mətləbi açmaq və işə bir tövr sülh vermək.

İşin əsl həqiqəti belədir:

Əgər bu təzə məktəblərimizi zərrəbin altına qoyub diqqət ilə baxsaq, görərik ki, bunların hər birisi birdən yekəlib bir böyük məscid oldu. Görərik ki, bir mərsiyəxan müəllim libasında durub qabaqda mərsiyə oxuyur və bala-

ca uşaqlar da zərrəbin vasitəsi ilə yekəlib oxşuyurlar mö'min atalarına və belə şirin-şirin göz yaş tökürlər ki, adamın az qalır bağn çatdasın.

Hər kəs mənim sözümlü zara-fət hesab eləsə, mən də ona dəyərəm bizim təzə məktəblərdən eləsini göstərsin ki, orada mərsiyə oxunmamış və göz yaş tökül-məmiş olsun. Elə deyəsən gözü-mün qabağındadır ki, günlərin bir günü məktəbin naziri içəri girib uşaqlara deyir: "Çəkin kənara taxta-tuxtanı", Bəli, Frebel üsulu ilə qayıran məktəb skamyalarını bir-iki dəqiqənin ərzində çəkdi-lər kənara, otağın ortasına fərş saldılar, yuxarı başdan bir kürsü qoydular və axund gəlib ayləşdı və başladı: "Əzimallah üçürəna..."

Hələ deyək belə işlər hər gün olmur. İndi baxıb görək gündəlik dərslər nədən ibarətdirlər. Bəli, mədrəsə filandır, şəhər filan. Bir cədvəldə yazılıb dürus, yə'ni dərslər. O biri cədvəldə yazılıb şümareyi-dürus dər ərz-i-heftə, yə'ni bir həftənin ərzində oxunan dərslər: Zəbani-türki 3 dər, zəbani-Azərbaycani - 3 dər, zəbani-türki-osmani - 3 dər, zəbani-türki-tatari - 3 dər, zəbani-cığatayi - 3 dər, zəbani-farsı - 3 dər, zəbani-ərəbi - 3 dər, zəbani-pehləvi - 3 dər, cəmi 24 dər. Hələ bu "zəban" dərslərin qalsın kənarda, çünki bu dərslərin ibadətə ya qeyri ibadətə daxli yoxdur.

İndi gələk elm və fənn dərslərinə: şəriət - 4 dər, moizə - 4 dər, mərsiyə - 3 dər, sinazən - 5 dər, şəkkiyyat və səhviyyat - 6 dər, namaz və dəstəmaz - 6 dər, cəmi 24 dər.

Dəxi mən sözümlü qurtardım. Bir tərəfdən bizi gözləri götürmü-yən qonşularımızdan təvəqqə edərim ki, çox da ehtiyat eləsin-lər və məktəblərimizin ovzainə

baxıb görsünlər ki, biz axirətdən savayı heç bir şey axtarmırıq və onlara hər halda mane ola bilmənik və nə qədər yuxarı da atılsa, öz boyumuzdan yuxarı atıla bilmənik.

Behiştliklərimizdən də təvəqqə edirəm ki, məktəblərimizin proqramına baxıb görsünlər ki, bunların hər biri özlüyündə bir balaca məsciddir və dəxi bundan sora bir tikə də ürəklərini sıxmasınlar.

.....  
Yuxarıda yazdığımız beş məktəbin adları belədir: Biri İttihad-iraniyan, biri İttifaqi-Azərbaycan, biri İqbalı-Salyan, biri İstiqbalı-Lənkəran, biri xali-canan, biri də bali-Əmirhacıyan.

Molla Nəsrəddin

### YALANDIR

Bağışla ki, neçə müddətdir dinməz əyləşirəm. Belə açıb danışa bilmirəm. Dünya lap dəyişilib, nə yazmağa ehtiyac var və nə danışmağa ehtiyac var. Əgər həmişə belə ola onda... Xülasə, Nuxada müsəlman qardaşların arasında bir dostluq, bir ittifaq var (allah, sən bədnəzərdən saxla), adam lap mat qalır. Nuxada qanacaqlı, elmlı adamlar o qədər var ki, nə desən ordan çıxar. Bir para ağzıgöycəklər ağzını allah yoluna qoyub hərzə-hərzə danışır ki, guya Nuxa camaatı ədavətnən dolanırlar. Heç və'də belə şey ola bilməz, başdan-ayağa yalan-palan sözlərdir.

Dərdmənd

### MƏƏTTƏL

Dünyada çox az ittifaq düşüb ki, birisinə cavab verməyə aciz qalam. Həmişə hazır cavab olub hər bir kəsin sözünü haman saat rədd eləmişəm.

Amma dünən bir söz məndən soruşdular və mən cavab tapa bilməyib məəttəl qaldım.

Dünən küçədə nuxalı dostlarımdan birisi mənim qabağımı kəsib başladı məni məzəmmət etməyə ki, ay kişi, hələ utanmırsan da köhnə soltanı pisliyə, təzəni tərifliyorsən? İstiyirdim ki, dostumun cavabını verəm, tez cibindən təzə soltanın şəklini çıxarıb tutdu qabağıma və bir az hirsələndi və başladı: A kişi, belə də soltan olar, belə də xəlifə olar? Dedim: Necə? Dostum bir az başını buluyub dedi:

- Ay qardaş, vallah, biz müsəlmanların bəxti yatıb, evimiz yıxılıb. Biz dedik ki, indi bəli, köhnə soltanı yendirdilər, hərçənd yaxşı soltan idi, amma nə eybi var yendirdilər, bir özgəsinə qoyarlar onun yerinə, bu da onun kimi bir soltan olar. Amma sən allah, buna bax, bu da üzünü qırxdırır. A kişi, soltan da üzünü qırxdırır, xəlifə də üzünü qırxdırır, neçə milyon osmanlı əhalisinin və neçə min Nuxa və Şamaxı camaatının xəlifəsi də üzünü qırxdırır? Ax, ax, vay, vay...

Doğrusu, mən cavab verməyə məəttəl qaldım, çünki doğrudan da heç bilmədim ki, nə deyim. Elə həqiqət, soltan da üzünü qırxdırır?

Xəlifə də üzünü qırxdırır?!

Lap məəttəl qalmalı işdir.

Dəli

### HƏRRAC

Qafqaz əhalisinə e'lan olunur ki, Tiflis qazisi suda verilməyi cəhətinə onun yeri boşalıb və bu yerə qoyulmaq üçün adam axtarılır.

Xahiş edənlər bir ərizə yazıb qoysunlar paket içinə və ərizəyə marka əvəzinə bir neçə dəne yüzlük kağızı yapışdırsınlar. Ərizə-

lərin hamısı cəm olandan sonra paketlər açılacaqdır və hər kəsin pulu artıq olsa, qazilik qulluğu ona veriləcək.

### KƏNDİR

Mən hələ indiye kimi kəndirdən kəramət eşitməmişdim, amma indi eşitdim. Belə ki, boğazından asılan adamın boğazına keçən kəndirdə qərribə bir kəramət var imiş. Bu kəndirin xasiyyəti budur ki, hər kəs üstündə saxlasa, xoşbəxt olurmuş. Məsələn, hansı qumarbazın üstündə olsa uduzmas və hansı advokat yanında saxlasa həmişə sudlarda öhdəsinə götürdüyü işlər onun mənfəətinə kəsilər imiş. Hətta Gəncədə məşhur advokat Fyodorov bir kəndirin misqalını beş manata alıb yanında saxlıyır.

Və ondan əlavə, neçə-necələri bu kəndir məsələsinə təcrübə edib nəf'ini görmüşlər imiş.

İndi, a Molla Nəsrəddin əmi! Səni and verirəm Gəncədə sentralni mehmanxanada olan rus fəlcisinin canına və genə bir nəfər rus akuşerkasının musurman arvadlarına satdığı oğlan doğdurmaq dərmanına və Səfərabad küçəsində oğurlanmış və itmiş şeyləri tas qurub cinlər vasitəsilə tapıb sahibinə verən qoca cindann hiyləgərliyinə ki, bu əhvalatı yazıb cəmi oxucularımıza mə'lum edəsiniz ki, onlar da bilib belə bir mücərrib şeydən fəidəmənd olsunlar.

İmza: Hatif

### E'LAN

Balaxanı cavanlarına xəbər veririk ki, Balaxanı məktəbinin şəriət müəllimi Hacı Molla Abdulla həzrətləri həftədə altı dəfə mək-



təbdə coğrafiya elmindən leksiya oxuyur. Xahiş edənlər gəlib aylaşib qulaq asa bilirlər.

## MƏTBUATIMIZ

"Bəyənül-həqq", nömrə 464

Yaponiya məktəblərində Avropa tarixi çox müxtəssər oxunur və hətta Avropanın indiki halından müəllimlər çox az mə'lumat verirlər. Çünki qorxurlar ki, Yaponiya cavanları Avropa tarixini yaxşı biləndən sora milliyyətlərini itirsinlər.

**Molla Əbdürrəşid İbrahimov**

Molla Nəsrəddin: Yaşasın qələm sahiblərimiz. Mağil dünyanı gəzib avam caamatımıza yaxşı və doğru mə'lumat verirlər.

## NUXADAN

Ay Molla Nəsrəddin əmi! Səni and verirəm bizim Babaratma pirinə, çahərşənbə ocağına, cındar Hacı İsmayılın tasına, öskürmə pirinə, Nuxa mahalının şeyxlərinə - bizim bu bangın çilənlərinə bir əlac elə. Hərçənd bizim yerdə qurban olduqlarım pirlər, şeyxlər çoxdur, amma hamısına nəzir olunublar, yaxşı olmuyublar. Gənə əsl pirləri, şeyxləri sən yaxşı tanıyırsan. Bizim bangın dörd yüz çileni bir ay bundan müqəddəm əvvəlcə sabranıya üçün məktəbə yığılmışdılar. Hansı bədzat isə orada bunlara deyir ki, axşam burada teatr oynuyacaqlar və bunlar sizin üçün teatr bileti hazırladı. Bu sözü eşidən kimi çilənlərin rəngi ağarıb dodaqlarının qanı qaçır. Və bərk qorxurlar və qorxudan naxoşluyub hələ düzəlməyiblər. O qorxu dursun qıraqda, birdən çilənlər təzədən

sünni, şiə azanna düşüblər. Özü-nüz bilirsiniz ki, bu azar həkim işi deyil. Qorxuya genə cəftə suyundan-zaddan bir növ əlac olar. Bu sünni, şiə azarı pisdır. Deyirlər ki, bu azar da mühlikdir. Buna bir əlac olsa genə səndə olacaq.

**Dərdmənd**

## ŞİRİN

Göyçay mahalında adı çox şirin bir kənd var, o kəndin adına Şəkərli deyirlər. Görürsünüzmü nə şirin addır? Kəndin özü şirin olan tək camaatı da şirindir. Amma Şəkərlinin yavuşluğunda olan Qaraməryəm kəndinin mollası Molla Abdulla Molla Əbdülhüseyn oğlu bunların ikisindən də şirindir. Bu axund üçün yeddi manat pul ki ibarət olsun iki alagöz üç-lükdən və bir qaragöz ağ manatdan, dindən-imandan da şirindir. Keçək mətləb üstünə. Bir allah bəndəsinə bir allah bəndəsinin nikahlı övrəti çox şirin görünür və ona görə də gedib onu götürüb qaçır. Bunların hamısı keçəndən sora bizim lqbal məktəbimiz də çox şirindir, o qədər şirindir ki, Hacı Abdullanı özünə aşiq eliyib. Belə ki, bu allah bəndəsi həmin məktəbə o qədər kömək edir ki, yazığın nə gecə və nə gündüz rahatlığı yoxdur.

İnşallah, macal olsa, buranın şirin xəbərlərindən genə düşdük-cə yazaram.

**Xeyirxahınız Palazqulaq**

## BAKİ XƏBƏRLƏRİ

Bu günlər eşitdik ki, "Siyasət-fürusət" ünvanlı məqaləni ədiblərimizdən bir nəfər fars dilinə tərcümə etmək istiyir. Kaş nə olaydı, bir nəfər ədib də o məqaləni türk dilinə tərcümə edəydi ki, bizlər də oxuyub basa düşəydik.

Şairlərimizin birisinin bu günlər sövdə naxoşluğu şiddət edibmiş. Öz məxsusi doktoru doktor Qafur cənablarının müalicəsi sayəsində allahülhəmd şəfa tapıb.

**Qızdırmalı**

## TELEQRAF XƏBƏRLƏRİ

**Batum.** Çaral bəyləri bir qədər məbləğ cəm edib üç yerdə mübtədi məktəblər açdılar ki, rəiyyət balaları iyirmi-otuzdan sora gözələrini açıb bilsinlər ki, Çaral bəyləri nə imişlər və kimlər imişlər.

## POÇTA QUTUSU

Salyanda Bədəlov cənablarına: Qocayev ilə aranızda olan hesab xüsusi işlərinizdir və camaat üçün əhəmiyyəti yoxdur ki, çap edək.

Vladıqafqazda "Bir adam"a: Bizdən çox-çox təvəqqə edirsiniz ki, kağızınızı çap edək: Biz də sizdən çox-çox təvəqqə edirik ki, bizdən o cür təvəqqələri eləmiyəsiniz.

Şuşada "Bir dərddli" imzası ilə kağız göndərənə: Kağızınızın çap olunmağından dərdirizə bir çarə hasil ola bilməz. Məsləhət budur ki, ya Ordubadda "Nəxi" pirinə, ya Keşlə kəndində Fatma xalanın pirinə nəzir deyəsiniz.

Müdir və baş mühərrir: Cəlil Məmmədquluzadə

**E'LAN**

Bazar günü, may ayının 17-də Tiflisdə Didube məhəlləsində Skaçka meydanında at çapılacaq. Hər bir kəs xahiş edərsə, at minib gəlib skaçkaya iştirak edə bilər.

Yaxşı yüyürən atlara hədiyyə veriləcək.

Jurnalımızın təzə və köhnə nömrələri və kitabları Bakıda satılır. Parapetdə Varansovski-Vrangelski küçələrin künçündə Məşədi Əyyub Ələkbərovun dükanında. Xahiş edənlər oraya təşrif gətirsinlər.

Jurnalın hər bir nüsxəsinin qiyməti Ələkbərovun dükanında 12 qəpikdir, əldə satanlarda 15 qəpikdir.

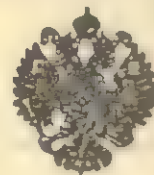
E'lan və abunə qəbul etmək üçün də vəkilimiz həmin Məşədi Əyyub Ələkbərovdur.

"Molla Nəsrəddin"-in əvvəlinci, ikinci və üçüncü ilinin cildlənmiş kitabları və boş cildləri satılmaqdadır. Cildlərin üstündə Mollanın şəkli və adı, məcmuənin tarixi qızıl vərəq ilə basılıbdır. Qiymətləri idarədə: əvvəlinci ili - 5 manat, ikinci və üçüncü ili - 6 manat, boş cildi - 70 qəpik, poçta xərci ilə: əvvəlinci ili - 6 manat, ikinci və üçüncü ili - 7 manat, boş cildi 1 manat.



Peterburqda "Mexaniçeski" şirkətinin çox ə'lə ayaqqabıları.

Rantavoy tikilmiş və vintli, hər fasonda. Hər bir böyük mağazada satılır.



Əsl malların üstündə belə bir nişan var. Rus-

Amerika rezin manufakturasının şirkəti  
Firması "Triuqolnik"

(Üçguşəli)

ПОДЪ

ТРЕУГОЛЬНИКЪ

ФИРМОЙ

Həmin yerdə dəri skladi və bəzi zəqraniçni mallar  
və Rus-Amerika rezin qaloşları manufakturasının Peterburqun  
"Mexaniçeski" şirkətinin ayaqqabılarından  
ötrü "krima" və "apritura".



**Badkubədə Mehmanxaneyi -  
"İslamiyyə"**

Гостиница "ИСЛАМИЯ"  
в г.р. БАКУ.

Nömrələrinin qiyməti 1 manatdan beş manata qədərdir və əspaz-xanamızda hər cür Asiya və Avropa xörəkləri mövcuddur. İstirahətini sevən müştərilərdən mehmanxanamızı bir dəfə gəlib görmələri rica olunur. Pasroptsuz müsafirlər zəhmət çəkməsinlər, çünki divan hökmünə görə qəbul olunmuyacaqlar. Adresimiz: Qubernski küçədə, Lalayevin evində Mehmanxaneyi-"İslamiyyə". Sahibi-mehmanxana: İsmayıl Mahmudzadə. Bakı, Губернская ул., номера "ИСЛАМИЯ", телефон 1251.

**Gəncə şəhərində  
Bulatovskaya caddədə  
"Mehmanxaneyi-"İslamiyyə"**

Yaxşı, təmiz və pak nömrələr, hər cür Avropa və Asiya təamları. Hər kəs öz istirahətini seversə bir dəfə gəlib görməsini tövəqqə eliyink. Mehmanxanamıza təşrif gətirən möhtərəm müsafirlər xoşhəlliq və razılıq ilə qayıtmaqdadırlar. "İslamiyyə" mehmanxanasının sahıbləri: Məşədi Tağı və Məşədi Qurban.

**E' L A N**

E'lan edirəm ki, meyvələri alıb satmaq üçün may ayının birindən Pyatiqorsk şəhərində komissiyonu kantora açmışam. Komissiya ilə hər qisim meyvə və yemişləri alıb satıram, qabların sınıb xarab olmağına cavab verirəm. Meyvə sahibi beş illik müddətinə kimi hesab kitablarını təhqiq etməyə muxtardır. Bağ sahibləri, icarədarları və meyvə komissionçuları işlərimdən baxəbər olub e'tibar edə bilərlər.

Adres: Pyatiqorsk şəhərində, Terski oblastda, Məşədi Həsənqulu Ələsgər oğlu Qurbanov.

г. Пятигорскъ (Терской области). Машади Гасанъ Алескеръ оглы КУРБАНОВЪ.

Telegram üçün: Пятигорскъ, КУРБАНОВЪ

**E'LAN**

"Söhbət basəri-rəfiqəm və ya naleyi-qəribaneyi-Neyyir" açıq və şirin fars dilində yazılmış 63 səhifədən ibarət olan həmin kitab 25 bənd nəzm ilə vətənin halı yolunda nalə edir. Bu kitab "Qeyrət" mətbəəsində tezə çapdan çıxıb mövqeyi-intişara qoyuldu. Qiyməti 40 qəpik.

Xahiş edənlər bu adrese rücu' etsinlər: Tiflisdə, altıncı hissədə, Botaniçeski küçədə, 9 nömrəli evdə, şair Neyyir cənablarına, ya-inkı "Molla Nəsrəddin" idarəsinə.

Həmin şairin "Mir'atı -vətan" adlı təzə çapdan çıxmış kitabı yənə satılmaqdadır. Qiyməti 10 qəpik. Xahiş edənlər həmin adrese rücu'etsinlər.

**ЕВРОПЕЙСКИЙ и  
АЗИАТСКИЙ ПОРТНОЙ**

Исмаиль Гаджи Мамедъ оглы

**ГАДЖИЕВЪ**

Hər cür Asiya və Avropa libaslarını tikməyi qəbul edirik və ucuz qiymətə alıb səliqəli iş görmək ilə həmişə müştəriləri razı yola salırıq. Sifariş sahibləri aşağıdakı adrese rücu'etsinlər: Tiflis, Qanovski küçədə, nömrə 4. İsmayıl Hacı Məhəmməd oğlu Hacıyev.

Тифлисъ, Гановская ул., N-4.

**E'LAN**

Kitabxanamızda hər cür məktəbə və maarifə dair kitablar mövcuddur. Kitab Təşrihəl-fəraiz, Risaleyi-zibdətül-əhkam, Ümdətül-əhkam, Əcəm dili, Uşaq bağçası, Nəsihətül-əttal, Tərcümeyitöhfeyi-nəsuhiyyə və Təfsirəl-Qur'an əsəri -Mövlazadə və Təbrizin xəritəsi 60 qəpiyə və kitab Tacül-təvərix-əmiri-əfğan Hacı Ələsgər Məhəmmədzadə kitabfuruş dükanında satılır.

**TƏZƏ AÇILAN MÜALİCƏXANA  
"Тифлисская частная лечебница"**

Вокзальная 8,

д.Энфиаджянца

Телефонъ 695

I.Q.Fyodorov - İçəri və uşaq azarının həkimi. Qəbul edir hər gün çaharşənbə və bazardan savayı saat 11-dən 12-dək.

V.D.Qambaşidze - İçəri və uşaq azarı. Hər gün bazardan savayı saat 12-dən 1-dək.

B.A.Popov - Boğaz, burun və qulaq həkimi. Hər gün bazardan savayı saat 12-dən 1-dək.

Q.M.Makarov - İçəri və uşaq azarlarının həkimi. Tək və cümə günləri 1-dən 2-dək.

A.N.Diasamidze - Siflis, dəri və süzənək. Hər gün 11 yarımdan 12 yarımadək.

N.M.Melikov - Cərrahliq və övrət azarları. Hər gün 1-dən 2-dək.

I.Q.Qumarteli - İçəri və uşaq azarı. Hər gün 2-dən 3-dək.

V.S.Muxilov - Göz azarı. Hər gün bazardan savayı 2-dən 2 yarımadək.

**Axşamlar**

A.Q.Mirzoyev - İçəri və uşaq azarı. Hər gün bazardan savayı 5-dən 6-dək.

N.Q.Çiçinadze - İçəri və uşaq azarı. Hər gün bazardan savayı 6-dan 7-dək.

Mualicəxanada hər bir azar elmi yolu ilə təhqiqlənir, habelə çiçək döyülür və emzikli övretlərə də baxılır. Məsləhətə gələnlərdən 50 qəpik alınır.

# “Молла Насреддинъ”

КОНТОРА и РЕДАКЦИЯ  
журнала  
“Молла Насреддинъ”  
Тифлисъ  
Давидовская ул., д.24

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ  
ПОЛИТИКО-САТИРИЧЕСКИЙ и  
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛЪ

ЦѢНА на ГОДЪ  
Съ доставкой.....  
За границу.....  
ЦѢНА за ОБЪЯВЛЕНІЯ  
За место и время.....  
платитъ впередъ.....  
издатель.....



Möhlət ilə verilir  
Bir manatadək  
Bir manatadək

Əl maşınları - 25 manatlıqdan başlamış  
Rusiyada məhz öz mağazamızda satılır.

Tiflisdə üç məxsusi söhbə var:

1. Qalovinski küçədə, Mirimanovun evində, Sərdar imarətinin qabağında.
2. Vağzal küçəsində, İnciyansın evində.
3. Avlabarda, Kaxetinski küçədə, Həsən Calalovun evində.

Hökumət tərəfindən təsdiq olunmuş mağaza lövhəsi

Fabrika əlaməti

Saxtalarından ehtiyat edin.



1897



1908



1888

“PRAVODNIK” şirkətinin

Tiflis, Salolak küçəsində, nömrə 4.  
Тифлисъ, Сололакская ул. № 4.

Zaqafqaziyada fabrika anbarı  
Təmirat mövsümü münasibəti ilə

## Проводникъ-Линолеумъ

Pravodnik-Linoleumu

alıb otaqların fərsinə döşəməyi məsləhət görürük

Linoleum olan yerdə dəxi parket, polların rənglənməyi, nəqsi, fərşi, qalı-qalca, kənarə, müsənbə və qeyr şey lazım deyil. Hər qisim fərsə döşənən şeylərdən linoleum o barədə yaxşıdır ki, cəvhəriyyatın təsirindən xarab olmur, yeriyəndə səslənmir, asan təmizlənir və həmişə gözəldir.

Özü ucuz ola-ola linoleum  
möhkəmlikdə, asanlıqda və gücəklikdə indiyədək şöhrət tapan cəmi otaq  
fərslərinin cümləsindən birinci yer tutur.

Buna da şahidirlər haman töhfələr və təsdiqnamələr ki,  
“Pravodnik” şirkətinə rus və əcnəbi sərgi-  
(выставка) lərində verilibdir.

Linoleumun nəqsləri və hesabı tələb olunan kimi göndərir.





ملائکة آسمان دنیا  
بر صورت گاوند و نام  
اون اسماعیل است  
Анреми ноп  
баро неба



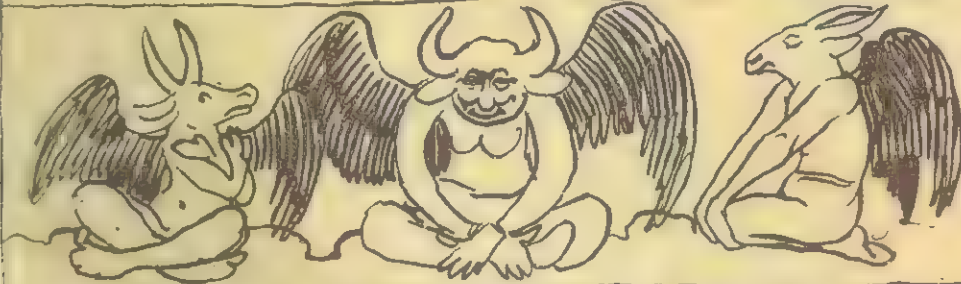
ملائکة آسمان دوم  
بر صورت عقاب اند  
نام او یحییٰ ایل است  
Анреми ёмо  
поро неба



ملائکة آسمان سوم  
بر صورت پسران نام  
او صاعد یا نیل است  
Анреми  
имаморо  
неба



ملائکة آسمان چهارم  
بر صورت بنی آدم  
اند نام او رویا نیل  
است  
Анреми рем  
бепон. неба



ملائکة آسمان پنجم  
بر صورت خورالین  
اند نام او کلکائیل  
است  
Анреми хетон  
неба



ملائکة آسمان ششم  
بر صورت ولدان  
اند و نام او تمخائیل  
است  
Анреми шестом  
ро неба



و ملائکة آسمان هفتم  
بر صورت اسب اند  
و نام او صلحائیل است  
Анреми седьмом  
неба



Həzərat! Elmin cümləyə fərz olduğuna dair yüzlerce  
ayət və hədislər var. Yevropalılar bizim köhnə elminizi alıb mədəniyyətə vasıl olublar, amma biz də a  
qalmışıq...



# ملا نصر الدین

۲۱ مئی ۱۲ فک **МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ** 12 ک. 21. №





"Orenburqda birinci məhəllə imamı Vəli Həzrət müsəlmanları inandırır ki, şəhər pulu ilə açılan məktəbdə uşaq oxutmaq haramdır və bu fondən məhəllə uşaqlarını məktəbdən kənar çıxır ki, onu onları oxutsun". (Vəqt" qəzeti, nömrə 457)



## ABUNƏ QIYMƏTİ

Qafqazda və Rusiyada:

12 aylığı - 5 manat  
6 aylığı - 3 manat  
3 aylığı - 1 manat 60 qəpik  
Əcnəbi məmləkətlərə 12 aylığı - 6 manat  
6 aylığı - 4 manat

Nüsxəsi idarəmizdə - 10 qəpik  
Özgə şəhərlərdə - 12 qəpik

## İdarə və kantor

Tiflis, Davidov küçəsi, nömrə 24.

Тифлиς, Давидовская ул., д. 24.

Telegram üçün adres: Tiflis, "Molla Nasrəddin"ə

Тифлиς, "Молла Насреддин"  
Редакция журнала "Молла Насреддин"

## E'lan qiyməti

Qabaq səhifədə petit ilə bir sətir 10 qəpik, da  
səhifədə 7 qəpik.  
Adres dəyişmək haqqı 3 dənə yeddi qəpiklik markadır

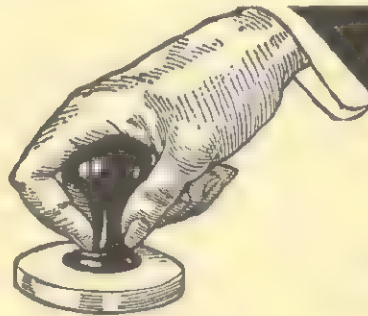
17 cəmədiyə-əvvəl 1327, bazar Həftədə bir dəfə çıxan türk məcmuəsidir 24 may 1909

## Акционерное Общество "ГРАММОФОНЪ"

Тифлисское отделение  
Головинский проспект, № 9

Aksiyalı qramofon şirkəti  
Tiflis şöbəsi

Tiflis, Qalovinski küçədə,  
nömrə 9. Müştəri cənablarından  
təvəqqə edirik ki, saxta mallar-  
dan ehtiyatlı olsunlar və bizim  
şirkətin malını alanda fabri-  
ka nişanəmizə diqqət etsinlər. Hər  
bir qramofon və plastinkanın  
üstündə ki bizim fabri-  
ka nişanəmiz var - haman mal  
məhkəmdir, səsləri aydın  
çıxardır, mezanizmi əsl  
amerikanskidir, qurulmağı  
uzundur və qeyrə.



Şahın izni ilə həmin  
plastinkalar Aşqabad şə-  
hərində satılır cənab  
Əfəndiyev qardaşlarının  
mağazasında.

Şahın plastinkalarının  
nömrələri



2-110000  
2-110001  
2-110002

## Təzə xəbər

Mərhum Müzəffərəddin şahın  
1906-cı ildə januyə ayının on  
altısından buyurduqları niqti  
qramofonun üç plastinkasına  
götürüldü.

Fars-türk və fars dilində ikitərəfli zonofonlar satılır bir  
75 qəpiyə və bir manat 50 qəpiyə

Tez vaxtda çoxluca təzə plastinkalar

çıxacaq və onlara icadçı Cabbar, Məsədi Məhəmməd, Məsədi Behbudov, Məsədi Qafar rəhbər, Həbib, Bəqrat, Aslanın və bu cür mö'ələh  
cərd-on-əmələmə məqamət alınacaq.

Sıyahılar, preysmeritlər ələmələmə göndərilir. Qramofonun hissələri  
də satılır preysmeritlər qəpiyə. Qramofonları tə'mir etmək üçün



## ÜÇ YÜZ MİLYON

(Məşəllah)

Axır vaxtlarda bə'zi "millətpərəstlərimiz" bir cür "mücahidliyi" özlərinə adət eliyiblər. Məsələn, xəta olur ki, bir nəfər Məşədi Həsən əlində bir kasa qatıq yol ilə gedən yerdə bir nəfər İvan buna naqafil toxuna və məşədinin qabı əlindən düşsə və qatığı tökülə yərə.

Bunu eşidən kimi "millətpərəstlərimiz" o saat çıxırlar bir uca damın üstünə və əllərini qulaqlarına qoyub bar-bar bağırırlar: "Ay müsəlman qardaşlar, görürsünüz-mü ki, haramzada İvan murdar ola-ola necə müsəlmanlardan utanmadı, necə üç yüz milyon bir camaatdan qorxmuyub Məşədi Həsənimizin qatığını tökdü küçədə torpaqların üstünə? Vay-vay, ar olsun bizə, hələ durub baxırıq, hələ bu binamumluğu qəbul eliyirik.

Amma mən deyirəm ki, belə "millətpərəstliyin" istiotu bir az çoxdur, az qalır adamın ağzını yandırır. Mən belə qanıram ki, İvan əgər qəflətən Məşədi Həsənin qatığını tökmüş olsa, günahı

o qədər azdır ki, bundan ötrü minarəyə çıxmaq lazım deyil. Əgər qəsd ilə tökmüş olsa, burada İvana bir balaca nəsihətdən savayı heç özge bir atılıb-düşməyə ehtiyac yoxdur.

Xeyr, əgər "millətpərəstlərimiz" həqiqətdə millətpərəstlik etmək xəyalında olmuş olsalar, o və'də gerek əllərinə elə bəhanələr salalar ki, "İskəndəri-Ruminin bö-yüklüyünü tərif edə-edə stulları sındırmıyalar".

Kimdir camaatımızın düşmənləri? Hər kəs desə ki, "əcnəbilərdir", burada o qədər bir hünər göstərməyib, o səbəbə ki, bu sözü biz uşaqlıqda kürsü başında Fatma xalalarımızdan da eşitmışıq. Bəlkə də elə bu sözün əsli var, çünki əcnəbilərin bizə olan məhəbbətindən də mən hələ bir elə nişanələr görməmişəm.

Amma mən onu deyirəm ki, köhnə xirmənləri sovrurmaqdansa, təzə sözləri ortaya qoymaq lazımdır. Nə olar ki, hamıya mə'lum olan düşmənlərimizi bir saatlığa qoyaq kənara və bir az da öz ətrafımıza baxıb görək öz içimizdə nələr var.

Oxuculardan təvəqqə edirəm ki, müxbirimiz Mozalan bəy Ordubad və Əylis barəsində yazdığı sözlərə bir qədər əhəmiyyət versinlər. Bu işləri səhl saymaq ol-





maz - huşyar olmaq lazımdır. Hər kəs dünyanın təqazasına bir az bələddirsə, indidən gerek yaqın eliyə ki, Ordubad cəhəli Əylis mədəniyyətinin qabağında dayana bilməz. Ətrafımızda müşahidə olunan politika vüqatı bizə bir böyük dərsdir, hələ tarix qalsın kənarda.

İvan Həsənin qatığını vurub yere tökəndə üç yüz milyon müsəlman tərəfindən İvana üç yüz milyon nifrət teleqramı işləyir, amma Ordubadda seyid Mürteza və Ağ Seyidin oğlu poçt yoluna adamlar düzüb qəzetə oxuyanları asdırıb-kəsdirəndə biz dinmirik.

Bir Ordubad deyil, götürək İrəvan kimi bir böyük müsəlman şəhərini. Allah şahiddir ki, burada nə bir nəfər müsəlman vəkili, nə bir nəfər müsəlman həkimi, nə bir nəfər müsəlman oxumuşu, xülasə, Ordubad kimi burada da birçə nəfər adam tapıla bilməz.

Niyə?

Səbəbi budur ki, əlli il bundan irəli burada məktəblər açılardan indiyədək tek qazimiz məvacibin hörmətinə hər gün məktəbə gedib ruslar ilə əl-ələ verəndə müsəlman məhəlləsinə gələn kimi əllərini yuva-yuva və murdar əcnəbi müəllimlərini söyə-söyə əcnəbi elmini müsəlmanların nəzərinə hər gün və hər saat haram cərgəsinə daxil eliyibdir.

Və indi genə İrəvan gimnaziya-sının beş-on nəfər müsəlman şagirdləri yavaş-yavaş başlayırlar dərindən qaçmağa.

Kimdir bizim düşmənlərimiz? Əcnəbilər də olsa, onların düşmənçiliyi hələ ki ehtimal olunan bir şeydir. Amma o əcnəbilərin birinin yolu əgər düşə bizim vilayətə və şeyxlərimizin övrətbazlığından baxəbər ola - gedib dünyaya xəbər verəcək ki, müsəlman millətində birçə tikə namus yoxdur.

Harada qalıbdır bizim "millət başçılan"?

Kimdir bizim düşmənlərimiz?

Molla Nəsrəddin

## TƏZƏ BANK

Müşirül-bikar və fəruş-i-millət Hacınin fitvasına görə Qax bazarında İlisu və Qax cahilləri üçün şərəbxana ünvanında ikinci bir daha bank açıldı. Cahillərə müjdə olsun və naxçıvanlılara ibrət olsun. Hacı əfəndi belə məsləhət görür ki, cahillər durmasınlar və pullarını aparıb həmin banklara qoysunlar.

Molla İsmayıl

Ay Molla dayı! Sən elə həmişə deyirsən ki, müsəlman milləti geri qalıbdı, müsəlman içində təzə bir şey ixtira edən yoxdu. Mən sənə bir təzə xəbər verirəm, sən də amerikalıları tərif edəndə bunu onlara deyərsən, dəxi qoy lal olsunlar, dəxi bizi çox məzəmmət eləməsinlər. Bu günlərdə, yəni olar bir ay bundan irəli bizim Şəhtaxtı kəndinə heç yağış yağmırdı, camaat neçə dəfə o kənddə olan İydeli pirinə müsəllaya getdilər, genə yağış yağmadı. Bir gün kəndin mollası Molla İsmayıl dedi ki, "mən yağış yağdıraram". Camaat hamı saat ona bir neçə manat yığıb verdilər. Molla İsmayıl pulu alandan sora camaata dedi ki, "bura bir eşşək gətirin". Mənim öz gözümün qabağında Molla İsmayıl iki rük'ət hacət namazı qılıb başladı eşşəyin başın yumağa: su eşşəyin başına tökülən kimi yağış başladı şiddətli yağmağa, eşşəyin başı quruyandan sora yağış kəsdi. İndi qoy Avropa adamları deməsinlər müsəlmanlar bielməz. Bizim üləmalar özləri həmişə elmlərini bürüzə vermək istəmişlər, yoxsa keyfləri istiyəndə yağış yağdırarlardı, keyfləri istəmiyəndə yağdırmazlar.

İmza: Gecəqəşu

## HACI YUNİS

Vilət yolunda heç bir xidmət  
yox yadcan cüməz.

Qəzetin məqsədi - Təqəvvün  
ağacını iltisaf etməkdir. Səməndər

axır vaxtlarda çox razılıq kağızları gəlməkdədir. Məlum olur ki, əlsiz-ayaqsız Hacı Yunis tərəfindən yetişən yaxşılığın həddü hesabı yoxdur.

Biz də öz tərəfimizdən Hacı cənablarına öz təşəkkürümüzü izhar edirik və Hacınin dostlarına xəbər veririk ki, əgər bu zati-alinin əksini ələ gətirə bilsəydik, məcmuəmizin bir səhifəsini Hacınin qamətli və şücaətli şəklilə zینətləndirərdik. Hərçənd idarəmizə Hacı Yunisin fotoqrafiyası bir allah bəndəsi tərəfindən göndərilib, amma hamı fotoqrafiya bir az naqisdir.

## QƏNAƏT

Atalar yaxşı deyiblər ki, qənaət kimyadır. Hər bir şey çox işlənsə, əlbəttə, tez qurtarar. Götürək Nuxa cavanlarını ki, bin-biri ilə müsəlmanca danışanda müsəlman sözlərinə qənaət eliyib aralığa rus sözləri qatırırlar və yaxşı da eliyirlər. Əgər belə eləməsələr, yəni əgər müsəlman sözlərini çox işlətsələr, əlbəttə ki, yavaş-yavaş qurtarar, çünki hər bir şey məsrəf olunsə, tez də qurtarar.

Xüsusən, pul.

Hamiya məlumdur ki, Vladıqafqazda "Novruz" mədrəsəsi bir il bundan qabaq az qalırdı ki, bağlansın, ondan ötrü ki, pulu az idi və ağıllı adamların tədbiri olmasaydı, indi mədrəsə çoxdan bağlanmışdı. Allah rast saldı ki, qənaət hikməti burada yada düşdü və rissəfidlər e'lan elədilər ki, hər kəs yarı məvacibinə dərs verməyi qəbul eləsə, onu məktəbə qəbul eləsinlər və köhnə müəllimləri çıxartsınlar. Belə ki, dörd ay bundan irəli Vladıqafqaza təzə varid olan bir cavanı ağsaqqallar çağırıb təklif elədilər ki, əgər köhnə müəllimlər aldığı məvacibin yarısına dərs vermək istəsə, bir ərizə pişnihad eləsin, cavan razı olur və köhnə müəllimi çıxarıb bunu qoyurlar onun yernə.

İndi genə Vladıqafqaza bir təzə adam yetişən kimi məktəb və-

killəri vağzalda yapışırlar yaxasından və soruşurlar ki, əgər yarı məvacibə müəllimlik eləməyə razı olsa, ərizə versin.

Xülasə, qənaət yaxşı bir şeydir. Qeyr yerlərdə də kasıb düşən məktəb vəkiliyə məsləhət görürük ki, müəllimə məvacib verməkdə israf eləməsinlər və hər kəs yarı məvacibə qulluq eləmək istəsə, onu dəvət edib köhnəni çıxardıb qovsunlar getsin işinə.

Bu yaxşı qaydadır.

#### Lağlağı

### CƏFƏNGİYAT

Ay Molla Nəsrəddin əmi! Oturmusan Tiflisdə, heç bizim Nuxadan xəbərin yoxdur. Axırı ki dünyanın hər işi çevrilib başdan-ayağa məsxərə olubdur. Bizim Nuxada bir müəllim var, həmi uşaqları başdan çıxardır və həmi böyükələri. Biz görmüşdük uşaqlar dərsə gedəndə dörd ay əlif-bey oxuyurlar, iki ildə rəbbi-yəsiri və üç ayda əbcədi və sora yavaş-yavaş Qur'an oxumağa başlayıb. Dörd-beş ildə Qur'an oxumağı bacardılar və bir qədər də nəcasətdən, təhərdən, qüsləndən, cünbülkədən, heyz və nifasdan öyrənərdilər. Daha artıq ullaheyi-əsr olmaq istəyənlər Tarixi-Mö'cəmdən, Hafiz və "Bustan"-dan və Tə-rəssüldən oxuyurdular. İndi o müəllim iki ayda uşaqlara oxumaq-yazmaq öyrədib başlayır it və pişik nağılından, meymun və çeşmək nağılından, nə bilim ayı və eşşək nağılından oxudur. Bir az sora da yer belə hərrənir, gün, ay bu səbəbə tutulur, buxaratdan bulut, bulutdan yağış əmələ gəlir. Nə bilim ağla, beyinə batmayan sözlər öyrədir. Bir də məktəbin

yanında bir kitabxana açıb adını qoyub İslam, gətirib İstanbuldan cəfəngiyat kitablarını doldurubdur. Ötənə, keçənə deyir: "Siz türksünüz və bu türk kitablarından alın oxuyun". Bir dəstə kitab yığıb deyir: "Bunlar ədəbiyyata daırdır". Bir dəstəsinə deyir teatr-roya daırdır. Bir dəstəsinə deyir romanlara daırdır. Bir dəstəsinə deyir tarix və səyahətə daırdır. Nə bilim cürbəcür adlar.

Biz heç qanmırıq ki, türk və türk dili nədir. Genə qabaqda Osmanlıdan yaxşı kitablar gəlirdi. Məsələn, Ənvarül-əşiqin, Hədiqə-tül-övliya, Ulduznamə, Fənamə, Çəhil sual, Şah İsmayıl, Xeyrber qalası, Tə'birnamə, Cəngnamə. İndi bu kitabların heç biri yoxdur. İrandan gözəl kitablar gəlirdi, bular da yoxdur. Bu kitablardan soruşanda müəllim deyir ki, "A canım, o kitabların dövrünü bitdi, indi elm və fənun dövrəndir. Osmanlıdan hürriyyətdən sora gözəl türk kitabları gəlir, siz türksünüz, alın bu türk kitablarından oxuyun". Daha biçərə müəllim demir ki, bizim zəhləmiz hürriyyətdən, məşrubatdan gedir. Elə bu türk kitabları, bu bic-bic sözləri yazan kitablar olmadımı məşrutabı, hürriyyəti meydana tullayan? İndi dünyanın işi olubdur belə, müəllimlərimiz belə, kitabçıları da belə. Biz indi o köhnə kitabları axtarıq. Aman günüdür, Molla dayı, o kitablar harada satılırsa bizə xəbər ver.

Dədmənd

### KÖHNƏLƏR

Oldu siyəhpuş bütün köhnələr!  
Dərd-qəmə tuş bütün köhnələr!

.....  
Qıldı fəlek bəxtlərin vajgun, Dolma-badımcan qabını sərnigun, Oldu ədəm ölkəsinə rəhnümün, İşləri məğşuş bütün köhnələr! Dərd-qəmə tuş bütün köhnələr!

.....  
Hər gün itib-batmadadır xanları, Mollaları, şeyx və işanları, Bəyləri, sahibləri, soltanları, Məş'əli xamuş bütün köhnələr! Oldu siyəhpuş bütün köhnələr!

.....  
Kamlarınca yerimir işləri, Batmıyır andır bu ətə dişləri, Oxları, nə nizələri, şişləri, Oldula mədhuş bütün köhnələr! Hər işə sərpuş bütün köhnələr!

.....  
Bilmədilər elm nə, irfan nədir, Hübbi-bəşər, rəhməti-vicdan nədir, Həqq, hüquq, zən, nisvan nədir, Cəhlə həmağuş bütün köhnələr! Zalimə papuş bütün köhnələr!

.....  
Tazələr allanmadı övrəsinə, Sərvət, şövkətinə, adına, Düşməyir əsla birinin yadına, Oldu fəramuş bütün köhnələr! İşləri məğşuş bütün köhnələr!

.....  
Gah müqəllid, gah olur müctəhid, Gah fədai, gəhi lap müstəbid, Gah axır qanı, gəhi müncəmid, Gəhi də bihuş bütün köhnələr! Bisər, biguş bütün köhnələr! Süst və mədhuş bütün köhnələr!

Keysiz

### ORDUBAD

Ordubad camaatı Ərəblinskinin drama dəstəsindən təvəqqə eliyib ki, ora da iyirmi dəfə teatr gətirsin və hər dəfəsinə səkkiz yüz manat təklif eliyir. Ərəblinski hər



teatr oynamağına min iki yüz manat istiyib. Güman var sövdaları tuta (sövda deyəndə xalq Şamaxı sövdasını başa düşməsin). Xülasə, əhvalat bu qərar ilədir. Əylis camaatı ordubadlıların gözlərinin açılmağına həsəd aparırlar.

Əgər müsəlman dəstəsi Ordubada getməli olsa, qız mükəllimələrini Ordubad qızlarından oynuyacaqlar, dəxi oraya artistka aparmaq lazım olmuyacaq.

Ordubad camaatından təvəq-qəmiz budur ki, bizi bağışlasınlar, çünki iş belə gətirdi ki, burada utanmaz-utanmaz qız sözü danışdıq.

Ordubaddan sora dəstənin xəyalı Danabaş kəndinə təşrif gətirməkdir. Amma buranın teatri Ordubadın teatrından da mükəmməldir.

Əylis səfərimi gələn həftə yazaram.

**Məşədi Mozalan bəy**

## HACI LƏKLƏK

Hədisi-mö'təbərde yazırlar ki, bir gün Həzrəti-Molla Nəsrəddin gördü Hacı Ləkləki. Baxdı, baxdı, dedi: "Yox, belə quş olmaz". Tutdu Hacı Ləkləkin ayaqların kəsdi qoydu qarnı üstə dedi: "Bax, indi quşa oxşuyursan". Bəli, hər şeyin bir oxşarı var. Məsələn, eşitsək ki, İranda çox toyda mərsiyə oxudurlar, o saat inanırıq, çünki vaxiqən iş müsəlman işinə oxşuyur. Ya eşitsək ki, filan müsəlman şəhərində əkabirlər mütrüb gətirdib, iki gecə-gündüz mütrüb oynadıblar, heç fikir etməmiş inanırıq.

Zıkr deyib coşmaq, zəncir vurmaq, gəvahirin taxmaq, qoç döyüşdürmək, bildirçin, xoruz, it, pişik dalaşdırmaq, özləri bir-birin qırmaq, qərəz, nə qədər belə-belə şeylər eşitsək ki, filan şəhərin müsəlmanları eliyir, bir təbii söz eşidən kimi dərhal inanırıq.

Biz birdən nə eşitdik? Eşitdik ki, Nuxa şəhərində müsəlmanlar ittifaq edib, bank açıblar.

Çe çe çe??? Əstəğfərullah. Ha fikir eliyirəm, a canım, "müsəlman", "ittifaq", "bank", yə'ni çe? Müsəlman hansı, bank hansı? Hələ bir az sora eşitdik ki, çox yaxşı münəzzəm surətdə qabaq gedir. Qaldıq belə, inanmıyaq, necə inanmıyaq? Aləm deyir, hamı danışır, qəzetələr yazır. Ya inanaq, necə inanaq? Hacı Ləklək quşa oxşamıyan kimi, bank da heç müsəlman işinə oxşamır axı!

Xülasəyi-kəlam, bax indi oldu. Buna nə demişəm. İndi tamam oxşuyur. Ədavət, sünni-şie sözü, nifaq, ixtilaf tamam müsəlman işi. Bax indicə oxşuyur. Buna heç kəsin sözü ola bilməz. İndi quşa oxşuyursan.

**Qızdırmalı**

## QAFQAZ XƏBƏRLƏRİ

**Salyan.** Təzə alınan xəbərlərə görə Salyan camaatının hamısının təqlidi Şeyx Fəzlullah cənablarıdır.

**İrəvan.** İrəvandan çox tərəqqi xəbərləri gəlməkdədir. Təfəsilini

sora yazarıq. Hətta belə söz də deyirlər ki, Tiflisdə açılan arvad darülfünununa İrəvan müsəlman qızları tərəfindən 36 arıza gəlib ki, bunları da qəbul eləsinlər.

## Poçta qutusu

Ağdaşda "Vəssalam"a: Məsləhət budur ki, dişi çıxan uşağın atasının adının əvəzinə öz adını yazasız.

Bakıda "Gecə quşu"ya: Bir məktubunuzu çap elədik, amma o birini tulladıq və Molla Əsgərə sataşmağı lazım bilmədik.

Bakıda "Dostumuz Xadim-həqq"ə: Bizim qəsdimiz o cür deyil ki, siz xəyal eliyirsiniz. Səhbət bir az köhnələndən sora bu barədə genə danışarıq.

Gəncədə "Bir nəfər"ə: Yazırsan ki, kağızınızı çap edək. Nə deyirsən de, birçə bunu xəyalından çıxart.

Ağdamda namə'lum şəxsə: Konsul barəsində yazılan çap olunmadı.

Müdür və baş mühərrir: Cəlil Məmmədquluzadə.

### “Təhrirül-mərah” və “Əlmərahül-cədidət”

Alimi-məşhur Qasım bəy Əmin ərəbcə yazdığı və ədibi-möhtərəm Zakir Əlqadiri cənabları türk dilinə tərcümə etdiyi həmin kitablar xanımları əsarətdən qurtarmağa dair şirindil və mənalı dəlillər ilə bəhs edirlər.

Övrətlərin azadlığını arzu edənlərə bu kitabları alıb oxumağı məsləhət görürük. Hər birinin qiyməti 35 qəpikdir. Xahiş edənlər Orenburq quberniyasında, Orsk şəhərində Əhmədül-İshaqi cənablarından istəsinlər.

г.Орскъ, Оренбургск.губ., АХМЕДУ г. ИСХАКОВУ.

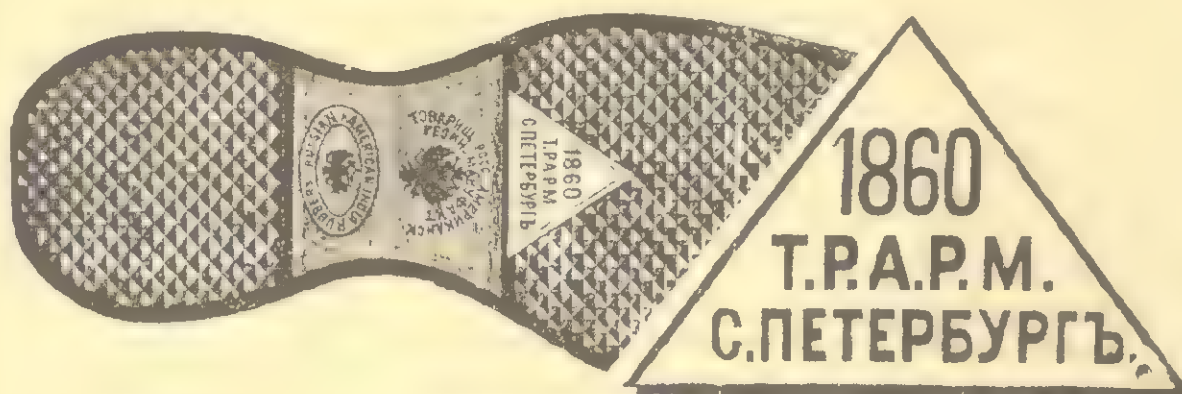
“Molla Nəsrəddin”in əvvəlinci, ikinci və üçüncü ilinin cildlənmiş kitabları və boş cildləri satılmaqdadır. Cildlərin üstündə Mollanın şəkli və adı, məcmuənin tarixi qızıl vərəq ilə basılıbdir. Qiymətləri idarədə: əvvəlinci ili - 5 manat, ikinci və üçüncü ili - 6 manat, boş cildi - 70 qəpik, poçta xərci ilə: əvvəlinci ili - 6 manat, ikinci və üçüncü ili - 7 manat, boş cildi 1 manat.

## GRAND PRIX

ПАРИЖЪ, 1900 г.

Dünyada

ə'la qaloşlar



Rus-Amerika rezin manufakturasının şirkəti

ПОДЪ “ТРЕУГОЛЬНИКЪ” ФИРМОЙ

Peterburqda

Malın yaxşılığına zəmanət edirik. Hər yerdə satılır.



Badkubədə Mehmanxaneyi -  
"İslamiyyə"

Гостиница "ИСЛАМИЯ"

въ гор. БАКУ.

Nömrələrinin qiyməti 1 manatdan beş manata qədərdir və aşpazxanamızda hər cür Asiya və Avropa xörəkləri mövcuddur. İstirahətini sevən müştərilərdən mehmanxanamızı bir dəfə gəlib görmələri rica olunur. Pasroptsuz müsafirlər zəhmət çəkməsinlər, çünki divan hökmünə görə qəbul olunmuyacaqlar. Adresimiz: Qubernski küçədə, Lalayevin evində Mehmanxaneyi-"İslamiyyə".

Sahibi-mehmanxana: İsmayıl Mahmudzadə.

Баку, Губернская ул., номера "ИСЛАМИЯ", телефон 1251.

## E'LAN

E'lan edirəm ki, meyvələri alıb satmaq üçün may ayının birindən Pyatigorsk şəhərində komissiyonu kantora açmışam. Komissiya ilə hər qisim meyvə və yemisləri alıb satıram, qabların sınıb xarab olmağına cavab verirəm. Meyvə sahibi beş illik müddətinə kimi hesab kitablarını təhqiq etməyə muxtardır. Bağ sahibləri, icarədarları və meyvə komissionçuları işlərimdən baxəbər olub e'tibar edə bilərlər.

Adres: Pyatigorsk şəhərində, Terski oblastda, Məşədi Həsənqulu Ələsgər oğlu Qurbanov.

г. Пятигорскъ (Терской области). Машади Гасанъ Алескеръ оглы КУРБАНОВЪ.

Teleqram üçün: Пятигорскъ, КУРБАНОВЪ

Новая книга Атрпетъ Мамедъ Али Шахъ.

Современная Персия. Продается въ Тифлисе. Книжная торговля, Гуттенбергъ: Александрополь, типография Ширакъ, Цена 1руб., съ пересылкой.

Rus dilində təzə kitab, yazan: Atrpet. Məhəmmədəli şah (İranın indiki halı). Satılır: Tiflisdə Quttenberq kitabxanasında və Aleksandropolda "Sirak" mətbəəsində. Qiyməti poçta xərci ilə bir manatdır.

Jurnalımızın təzə və köhnə nömrələri və kitabları Bakıda satılır Parapetdə Varansovski - Vrangelski küçələrin kücündə, Məşədi Ələkbərovun dükanında. Xahiş edənlər oraya təşrif gətirsinlər.

# ВЪ БАКУ

## На Николаевской Ярмарке

В лавкахъ №№ 7,6, 5, 18 и 20 въ первомъ корпусе

# П.С.ДОРОЖНОВА.

### BAKIDA

Nikolayevski yarmarkada 7,6,5,18 və 20 nömrəli dükanlarda yuxarıda yazılan yarmarkada mallar, nəhayət, ucuz qiymətə satılacaq.

Və bu malların içində bir neçə partiya kətan və manufaktura malı var. Bu mallar da fursət vaxtı alınmaqları cəhətindən ağıla gəlməyən ucuz qiymətə satılacaq.

İndi satılmaqda olan mallar:

Yun parçalar və ipək.

Əla fabrikadan çıxmış mahud parçaları.

Kısyə, batist, satin və deyr cür yay parçaları.

Kətan, fulyar, muslin, satist və oksford.

Kətandan məxsus salfetka malları.

Alt paltar üçün pambıqdan parçalar.

Yay yorğanları, stol örtükləri və mələfələr.

Üz dəsmalları və prostinlər.

Qalıçələr, kənarələr (dorojkalar), portier və pərdələr.

Ravinduk və balkon üçün parusina.

Hamı mallar təəccüblü ucuz qiymətə satılır.

# “Молла Насреддинъ”

КОНТОРА и РЕДАКЦИЯ  
журнала  
“Молла Насреддинъ”  
Тифлисъ  
Давидовская ул., д.24

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ  
ПОЛИТИКО-САТИРИЧЕСКИЙ и  
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛЪ

ЦѢНА на ГОДЪ  
Съ доставкой..... 5 руб  
За границу..... 6 руб  
ЦѢНА за ОБЪЯВЛЕНИЯ  
За место занимаемое рекламой  
печатаю вперед текста .....  
получаю .....  
.....



Мөһлөт илө verilir

Bir manatadək

Bir manatadək

Әл маşınları - 25 manatlıqdan başlamış  
Rusiyada möhz öz mağazalarımızda satılır.

Tiflisde üç möxsusi şö'be var:

1. Qalovinski küçədə, Mirimanovun evində, Sərdar imarətinin qabağında.
  2. Vağzal küçəsində, İnciciyansın evində.
  3. Avlabarda, Kaxetinski küçədə, Həsən Calalovun evində.
- Hökumət tərəfindən təsdiq olunmuş mağaza lövhəsi  
Fabrika əlaməti  
Saxtalarından ehtiyat edin.



1897



1908



1888

“PRAVODNIK” şirkətinin

Tiflis, Salolak küçəsində, nömrə 4.  
Тифлисъ, Сололакская ул. № 4.

Zaqafqaziyada fabrika anbarı  
Tə'mirat mövsümü münasibəti ilə

## Проводникъ-Линолеумъ

Pravodnik-linoeumu

alıb otaqların fərsinə döşəməyi məsləhət görürük

Linoleum olan yerdə dəxi parket, polların rənglənməyi, nəqsi, fərşi, qalı-qalça, kənarə, mütəşəbbə və qeyr şey lazım deyil. Hər qisim fərşə döşənən şeylərdən linoleum o bərdə yaxsıdır ki, cövhəriyyətin tə'sirindən xarab olmur, yeriyəndə səslənmir, asan təmizlənilir və həmişə gözəldir.

Özü ucuz ola-ola linoleum  
möhkəmlikdə, asanlıqda və göyçəklikdə indiyədək şöhrət tapan cəmi otaq  
fərşlərinin cümlesindən birinci yer tutur.

Buna da şahiddirlər hamın töhfələr və təsdiqnamələr ki,  
“Pravodnik” şirkətinə rus və əcnəbi sərgi-  
(выставка) lərində veriləkdir.

Linoleumun nəqşləri və hesabı tələb olunan kimi göndərilir.





Son Allah, dünyanın işını bax: milyonlarım  
Almanya banklarında yata yata mon burada yavan bozbaşa mohtac olmuşam



Въ банъ (Нахичеванъ)

Hamamda ibadet (Naxçıvanda)



# ملا نصر الدين

№22. Цѣна 12 к. МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ ۲۲ قمنی ۱۲ فک



- Мамази, это твои сыновья?
- Да, мои — с позволения сказать.
- Мо есть как?
- Да посмотрю, как погубил  
одного из них проклятый  
„инкоер“...



POTTER.

Sual: Məşədi Qasım, bu uşaqlar deyəsən sənin oğlanlarındı?

Cavab: Bəli, saki mənim oğlanlarımdı.

Sual: Necə yəni "saki"?

Cavab: A kişi. görmürsən biri oxuyub nə günə düşüb?



**ABUNƏ QIYMƏTİ**

Qafqazda və Rusiyada:

12 aylığı - 5 manat

6 aylığı - 3 manat

3 aylığı - 1 manat 60 qəpik

Əcnəbi məmləkətlərə 12 aylığı - 6 manat

6 aylığı - 4 manat

Nüsxəsi idarəmizdə - 10 qəpik

Ozge şəhərlərdə - 12 qəpik

**İdarə və kontor**

Tiflis, Davidov küçəsi, nömrə 24.

Тифлиς, Давидовская ул., д. 24.

Telegram üçün adres: Tiflis, "Molla Nəsrəddin".

Тифлиς, "Молла Насреддин"

Редакция журнала "Молла Насреддин"

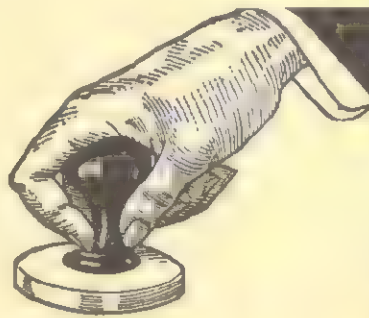
**E'lan qiyməti**Qabaq səhifədə petit ilə bir sətiri 10 qəpik, dəl  
səhifədə 7 qəpik.

Adres dəyişmək haqqı 3 dənə yeddi qəpiklik markadır

24 cəmədiyə-əvvəl 1327, bazar Həftədə bir dəfə çıxan türk məcmuəsidir 31 may 1909

**Акционерное Общество "ГРАММОФОНЪ"**Тифлисское отделение  
Головинский проспект, № 9Aksiya gramfon şirkəti  
Tiflis şöbəsi

Tiflis, Qalovinski küçədə,  
nömrə 9. Müştəri cənablarından  
təvəqqə edirik ki, saxta mallar-  
dan ehtiyatlı olsunlar və bizim  
şirkətin malını alanda fabrika  
nisanəmizə diqqət etsinlər. Hər  
bir gramfon və plastinkanın  
üstündə ki bizim fabrika  
nisanəmiz var - haman mal  
möhkəmdir, səsləri aydın  
çıxardır, mezanizmi əsl  
amerikanskidir, qurulmağı  
uzundur və qeyrə.



Sahin izni ilə həmin  
plastinkalar Aşqabad şə-  
hərində satılır cənab  
Əfəndiyev qardaşlarının  
mağazasında.

Şahin plastinkalarının  
nömrələri

2-110000

2-110001

2-110002

**Təzə xəbər**

Mərhum Müzəffərəddin şahin  
1906-cı ildə januyə ayının on  
altısından buyurduqları niqti  
qramfonun üç plastinkasına  
götürülüb.

Fars-türk və fars dilində ikitərəfli zonofonlar satılır biri  
75 qəpiyə və bir manat 50 qəpiyə.

Tez vaxtda çoxluca təzə plastinkalar

çıxacaq və onların içində Cabbarın, Məşədi Məhəmmədin, Məcid Behbudovun.

Məşədi Qafar iranlının, Hilalın, Bagratın, Aslanın və bu cür mö'təbər

çalıb-oxuyanların müğamati alınacaq.

Siyahılar, preyskurantlar istənilən kimi göndərilir. Qramfonun hissələri  
də satılır preyskurant qiymətinə. Qramfonları təmir etmək üçün  
magazamızda ustaxana var.



### Qurddan çoban

"İttifaq" qəzetəsinin 112-ci nömrəsində "Qurddan çoban" adlı məqaləsini uzaqdan görən kimi öz-özümə dedim ki, vallah, bu qəzetələr bilmirəm bu mollarından nə istiyirlər, nə dərəcəblər bu axund və əfəndi və şeyx və müftilərin canına? Başdan bir-iki sətir oxuyub gördüm ki, söhbət Türkünstan vilayətindən başlanıb və mən o saat yaqın elədim ki, məqalə sahibi Səmərqənd müftisi Məhəmməd Bəqa xacəyə qurddan çoban ad qoymaq istiyir. Bir az da məqalədən oxudum gördüm "Türkünstan vilayəti qəzetəsi"nin də söhbəti aralığa gəldi və indi dəxi lap yaqın elədim ki, bəli, bıçare Məhəmməd Bəqanın evi yıxıldı. Yaqın elədim ki, məqalə sahibi axırda mətləbi bu yerə yetirəcək ki, Səmərqənd müftisinin başına özgə bir qəzetə qəhətdir ki, Ostroumov kimi bir misyonerin qəzetəsində uzun-uzun felyetonlar yazır.

Hərçənd məqalədə Məhəmməd Bəqa xacənin adı yoxdur, amma vallah, bu bijliklər keçməz. Xacə əfəndini belə fəndlər ilə tovlamaq olmaz. Bu ona oxşuyur ki, "qızım, sənə deyirəm, gəlinim, sən eşit". Əgər həqiqətdə Os-

troumov özünü qoyub misyonerliyə və öz qəzetəsi vasitəsi ilə öz murdar fikrini Türkünstan vilayətinin ikiayaqlı heyvanlarına soxmaq xəyalındadır, - elədə bəs Səmərqənd müftisi niyə öz qələmi ilə bu qəzetəyə şərəkət edir? Dadaşım, əgər Ostroumov misyonerdi, elədə Məhəmməd Bəqa əfəndi də oldu onun qardaşı və yoldaşı. Əgər sən sübuta yetirsən ki, xeyr, Səmərqənd müftisi misyonərə yoldaş ola bilməz, o və'də mən də səndən təvəqqə edərim ki, Məhəmməd Bəqa əfəndiyə də bir ad qoyasan.

Yox, yox, möhtərəm bir vücuda sataşmağın heç mə'nası yoxdur və insafdan kənar bir işdir. Bir qəzetəni tənqid edəndə lazımdır qabaqca bir baxıb görmək ki, kimdir bu qəzetənin mühərrirləri? Bir surətdə ki sən "Türkünstan vilayəti qəzetəsinə misyoner adı qoydun - dəxi qurtardı getdi, çünki sənin sözündən bu çıxır ki, hər bir kəs bu qəzetəyə bir sətir də olmuş olsa yazıbsa, yaqın ki, qəzetənin məsləkine şərəkiddir.

Səmərqənd müftisinin həmin qəzetədə o qədər məqalələri var ki, yığıb cam ələsən, "Cameyi-Abbas" kitabından mö'təbər bir kitab olar.

Yox, yox, mərdimazarlıq bir şey deyil.

Lağlağı





### "Nur" mədrəsəsinin imtahanını qəzetələr belə tərif edirlər

"Nur" mədrəsəsində cümə günü imtahan olunurdu. İmtahan yüz sualdan ibarət idi, cümləsindən üsuliddin, fərüiddin müfəssələn, tövhid, nübüvvət, ədalət, imamət və on fərüiddin müfəssələn, sifəti-sübutiyyə və sülbiyyə, müqəddimat, müqarinat və sair fərayiz. Bundan əlavə, tarix müfəssələn və keçən əbniyaların əhvalatı. Artıq dərəcədə gözəl cavab verdilər. Bir nəfər də olsa nöqsan mülahizə olunmurdu. Mübtədi şagirdlər altı-yeddi ayın zərfində Qur'ani-şərif oxumamış tələmsiz hürufatı təlim almaq münasibətilə gözəl vəch ilə qiraət edirdilər və təcvid qaydası ilə gözəl cavab verirdilər və Qur'ani-şərif oxuyan halda 8,9,10 və 11 yaşında şagirdlər sərf-nəhv qaydasına müvafiq fail, məf'ul, müzafileyh və sairələrin tapmaqda aciz qalmırdılar. "Nur" məktəbindən başqa qeyr təzə bina olan məktəblərdə Qur'ani-şərif bu növ təlim olunmadığından bu mədrəsə layiqi-təhniyyətdir. Məclisdə olan həzrətdən Hacı Molla ağa Rəsulzadə, Hacı Molla Ruhulla axund, Molla ağa, Mir Əbdüləli, Əli Əkbər xan, Hacı Seyid Musa, konsul Mubəssərül-Mülk, Hüseyn Kamal, Mir Ələsgər, Mir Əliəkbər, Amir Hadi, Hacı Rizvan, Məhəmmədəli, Həllac, Hacı Əbdülxəliq, yüz nəfərdən ziyadə tüccar və əyanlardan hazır idilər. Gözəl vəch ilə imtahan olunub diqqət üzrə sual olunurdu. Yaşasın bənilər və müdir cənabları, təhsin olunmağa layiqdirlər. İnsaf əhli əgər təəmmül üzrə qərəzi kənara qoyub danışalar, deyərler ki, **bə'zi mollalarımız belə bunlar dərəcədə təcvid elminə dərəcə deyillər.** Ərəbi dərindən dəxi imtahan olundular, bu sinndə kiçik balaların bu az vaxtda bu qədər şeylərə cavab verməsi qərribə halət deyilmi? 13 nəfər ərəbi

oxuyan şagirdlər ki, 8,9,10,11,12 sinndə idilər, əmsəleyi-müxtəlifədə və qeyr qaydalarda intihə dərəcə məharət göstərdilər, **"Ənmüzəc" in bə'zi ibarətlərini əzbərdən cavab verirdilər.** Şayani-təəccüb burasıdır ki, **altı ayın müddətində dərsi bu az sinndə balalar səkkiz-doqquz cür oxuyublar** və əlavə ərəbini də bu dərəcədə cavab verirlər. Əsl məqsədimiz nəqdən məhz haman bu "Nur" məktəbindən hasil olacağına ümidimiz nəxli orada səmər verəcəyinə ümidvar olub allah-taaladan tofiq istəyirik.

#### Bir bakılı

#### Molla Nəsrəddin

Həqiqət, cənab "Bir bakılı" bu-yuran kimi əgər insaf əhli qərəzi kənara qoya və görə ki, "Nur" mədrəsəsinin 9,10,11,12 yaşında uşaqları "Ənmüzəc" in bə'zi ibarətlərini əzbərdən cavab verirlər və hətta təcvid elmində bə'zi mollalarımızdan da artıq daradırlar, o vaxt insaf əhli yəqin edir ki, ümidimizin nəxli olan "Nur" mədrəsəsinə şəkk gətirən gerek ata və anasından bixəbər və allah dərğahından üz çöndərmiş bir biddin adam ola.

Vaqəən belədir.

Amma çox heyf ki, məqalə sahibinin fərmayışından mə'lum olmur ki, aya, kimdir bu uşaqları bülbul eliyib ümid ağacına çıxardan? Aya, kimdir bu bostanın əkinçisi? Əgər biz bunu bilseydik, allah-taalanın dərğahına əl qalxızib səbəbkara xeyir-dua elərdik.

Amma bunu bilmirik və ələ güman edirik ki, "Nur" mədrəsəsinin tərəqqisinin fəxri və müdir cənablarına və nə qeyr bir kəsə çata bilər və allahın özündən savayı heç kəsə çata bilməz və səbəbi də budur ki, işlərin hamısı mö'cüz kimi bir şeydir.

Biz buna inana bilmənik ki, allah-taalanın iltifatı olmuyan yerdə 9 ya 12 yaşında bir qoçu balası altı ayın müddətində təcvid elmi-

ni bə'zi mollalardan artıq sahiblə-nə bilər. Bu bir mö'cüzədir və mə'lum şeydir ki, təbiətdən kənar işlər allah-taalanın lütfü və mərhəməti olmuyan yerdə əmələ gələ bilməz.

Musa peyğəmbər yaşının bir aylığında anası ilə başladı danışmağa və ərəb hərflərini ələ bir məxrəc ilə ədə edirdi ki, guya əlli il dər oxuyub.

Kimdir Musanı danışdıran?

"Nur" məktəbinin uşaqları da Musa kimi, məşallah, mö'cüz göstərirlər. Kimdir bunlara səbəb? Heç kəs deyil, bir allahdan savayı.

Səd həzaran tiffi-sər bebrudə şüdə. Ta kəlimullah Sahibdidə şüdə.

Görək Qızdırmalı nə deyir:

#### Nəzm:

Məktəbi-"Nur"ə verilib imtahan. Elm odur, dərş odur, iş haman. Bu gediş ilə ki gedir sarvan. Mənzilə yetməz əbəda karvan.

Ay dədə, fikr et ki,  
müsəlman nədir?  
Elm nədir, quli-biyaban nədir?  
Əsrə münasib ədəbistan nədir?

### Qafqaz xəbərləri

**Lahic**-Buraya dörd mərsiyə-xan və altı dərviş gəlib, məhlələrdə vurçatdasındır. Hər yandan mərsiyə və qəsidi səsi gəlməkdədir. Mərsiyəxanlar yolun ağzına adam düzüblər ki, qəzetələri qoy-masınlar buraya gəlsin. Dərə xəlvət, tülkü bəylikdir. Adamın yadına İrəvan düşür.

**Şuşa** - Bu saat şəhərdə bir nəfər də molla qalmıyib. Hamısı dağılıb kəndlərə kəbin kəsməyə.

## Molla Məhəmməd Əfəndi

(Dərmdə cavab)

"Molla Nəsrəddin"ın 21-ci nömrəsində köhnə kitablarımız "Çəhil sual", "Ənvarül-əşiq"ın harada olduğunu xəbər alırsan. Görünür ki, bu qisim kitablara çox mailsən və hərgah yerini bilmək istiyirsən, iltifat ilə xidməti-şərifinə ərz eliyim. Görünür ki, bu növ kitablara siz şəkillərdən başqa heç kəs mail deyil; sual da Şəki-dəndir, tələb də oradandır. Gəncədə kimdən xəbər aldımsa, heç kəsde tapılmadı, məgər bir nəfər şəkildə ki, o da ola məşhur küçə suluyan Molla Məhəmməd əfəndi. Hərçənd bu hərifin bil-mərrə savadı yoxdur, lakin sən istədiyin kitablardan iki-üçünü çantasına doldurub seydilər biçin vaxtı çöllülərin canlarına daraşan kimi daraşib Gəncə arvadlarının canına, köhnə peşəsini bil-mərrə atıb kənara, dua yazmağa, tase baxmağa, rəmi atmağa qurşanıb. Allahın bərəkətindən də gündə Ballı xalaya beş-altı manat cib-xərcliyi, piti pulu, hamam və həna pulu da olur. Qabaqda küçə suluyan İndi çiyində "baldun", əlində əsa, belində qurşaq, dodaqları mirtildiya-mirtildiya arvadlar məclisinin yaşayışı olub. Allah bu cür şəxsləri bizim arvadlara çox görməsin, bunlar kimi "İmanı kamillər" olmasaydı, yəqin Gəncə qızlarının yüzə doxsanı evdə qalardı. Bunun barəsində təfəsilat lazım olsa Gəncə arvadlarından bilmək olar, çünki bunun bazarı və kitabları birçə arvadlar arasında revacdır. Doğrudur, qızı ərə vermək duasını bundan başqa Molla Hüseynqulu da yazır və bə'zi rəvayətə görə bunun duaları dəxi də mücərrəbdir. Amma bundan Molla Məhəmməd əfəndinin kitabları haqqında mə'lumat sormaq caiz deyil. Çünki bu hərif rəqibin yaxşı işini də pisliyəcek. Dostum Dərmdənd, siz şəkillərə bu qisim kitabları çox məsləhət

görürem. Bu kitabın bərəkətindən bankınız da tərəqqə edib, Molla Əlinin qazanı kimi, bir balaca "bankçıgəz" da doğar və bu kitablardan bir az çox olsa Şəki yəqin dəxi müterəqqi olar.

İmza: Molla Məhəmməd  
əfəndinin müridi

## AÇIQ MƏKTUB

(Gəncədə mamaça Sofiya Markovna)

Ey mənim əzizim və dinayrı bacım Sofiya Markovna. Mən eşidirem ki, siz özünüzdən bir dərman ixtira eliyibsiniz və Gəncədə müsəlman övretlərinə xəbər veribsiniz ki, hər kəs o dərmandan alıb yese, həmişə uşaq doğanda oğlan doğar.

Bu xəbəri mən bir neçə dəfə eşitmişəm və İndi gene eşidirem və eşidəndə də ələ adamlardan eşidirəm ki, əgər mən dəfə and içsən mən gene inandığıma inanmışam.

Amma doğrusu, dərmanınıza Gəncə övretlərinin hamısı da şad olsalar, mən eliyə bilmirəm ki, narazı olmuyum. Səbəbi də budur ki, sizin dərmanın on iki il bundan sora çox pis nəticəsi ola bilər. Mən inanıram ki, sizin hünərinizin bərəkətindən dəxi bundan sora Gəncədə bir qız uşağı dünyaya gəlməyəcək. Amma məgər lazım deyil gələcəyi də bir az fikir eləmək? Bəs bu oğlan uşaqları ki İndi dünyaya gəlməklə xoşbəxt olacaqlar, bəs bu oğlan uşaqları on iki il bundan sora evlənmək istiyəndə haradan qız tapacaqlar ki, alsınlar? Söz yox, here baş götürüb gedib bir özge yerden özüne qız tapacaq, amma mən ondan qorxuram ki, sizin dərmanınızdan özge şəhərlilərdə xəbərdar olalar. Bari aman günüdür, ne eliyirsən ələ, bari hünərinəni dünyaya dağıtma, yoxsa, vallah, müsəlmanların nəslini yer üzündən kəsərsən. Aman günüdür, bizə yazığın gəlsin.

Circırəma

## KÖHNƏ MƏTLƏB

"Tərəqqi"nin 110-cu nömrəsində "Bu misri mərez bizdən ne vaxt qurtaracaq" sərlövhəli bir mətləb gördüm. Guya baqqal dükkanı olan Həsən Əmirqulu oğlu neçə nəfər yoldaşları ilə öz şagirdi Kərim Əbdülcədirovu zornan binamus etmək istiyirmiş.

Gene haman gündə zəngəzur-lu Mahmud Hacı Abdulla oğlu həyətde oynayan yeddi yaşında Həsən adında bir uşağı...? Belə...

Həsən gəldi, Mahmud getdi, Məhəmməd Hüseyn belə elədi, Məlikyar elə elədi, bunların hamısı öz qaydası ilə. İndi də bir az lüğətdən danışaq.

Hər kəs elmi-tibbdən xəbərdardır. Bilir ki, misri mərez ona dəyərlər ki, məsələn, bir nəfərin gözü ağrıyır, onlara da bu göz ağrısı slayət edər və gene özge çox misri naxoşluqlar var. Amma bir də var ki, məsələn, bir anadan, bir atadan ne qədər övlad olursa, ələ anadangəlmə kor olurlar. Daha ona misri mərez deməzlər, ona İrsi mərez dəyərlər. Mühərrir əfəndim!!! Tibbdən sərrişten yoxsa, get hələ öyrən. Bunlara İrsi mərez dəyərlər. Yə'ni atadan, babadan, cəddi-abadan bu mərez bizə min ildən bəri İrs-nən yetişib və ne qədər dünya var, bu mīras da var. Məgərinki... Əstəğfərullah, əstəğfərullah. Gene az qalmışdı hicab məsələsi gələ meydana.

Qızdırmalı

## HACI OĞLU

Bu may ayının 15-də imtahanlardan sora "Firiduni məktəbi"ndə bir məclis (akt) təşkil olunmuş idi. Müəllimlərin bir neçəsi çıxıb nitqlər söylədilər və bu məktəbdə 3-cü sinifdə bir şagird var ki, uş-kolda evvelinci nadinc və bədxasiyyət və dərsə meyl etməyən hesab olunur. Əlbəttə, bu il bu uşaq imtahan vermədiyinə görə qaldı 3-cü sinifdə və dördə keç-



mədi. Akt günü bunun dayısı Məhəmməd Əli oğlu nam atası Hacı Əbdül nam ilə bahəm uşkola gəlib bir yekə dava saldı və dedi ki, bu uşkol camaat uşkoludur. Müəllimlərin ixtiyarları yoxdur mənim həmsirəzadəmi ki, Hacı oğlu olsun, 3-cü sinifdə saxlasınlar və hər tövr olsa gerek bu keçsin 5-ci sinfə və çox naqabil və həmişə müsəlmandan eşidilən sözlərdən sora uşağın əlinə tutub, a gədə, gəl səni aparıb gimnaziya qoyacağam, - deyə uşkoldan çıxdı.

Genə bu il Cəlil nam gedib polisiyaya şikayət edir ki, müəllim M.Ç. uşağımı ələ vurub ki, ölür. Polisadan bir piyan qaradovoy gəlib uşkoldan dərindən müəllimi cəkib aparır polisiyaya, sora mə'lum olur ki, uşkolda heç belə iş ittifaq düşmüyüb. Cəlil uşkolun bərpa olunmağına qəsd edən adamlardan biri olduğuna görə bu işi iftira edir ki, müəllim bəzər olsun. Yə'ni bunun bir o qədər eybi yoxdur, çünki Cəlil bu işləri zarafat babətindən edirmiş, nəinki qəsdən.

"Muzəffəri məktəbi" çoxdan danosların bərəkətindən qapandı və qazi Mir İbrahim ağa cənabları da allahın rəhmətinə getdi.

Vəssalam.

Xəbərci

## FELYETON

### MOZALAN BƏYİN SƏYAHƏTNAMƏSİ

Ordubad bir dənə pak və mücəddəs şəhərdir. Küçədə heç bir kəsi görməzsən ki, əlinə təsbəh olmasın. Əhalinin çoxu molla və seyiddir. İl on iki ay məscidlərdən mənşəyə səsi gəlir.

Xüsusən bu il mollaların ilidir, necə ki dəyərlər, bu il gilasın yağı üzümün ilidir. Sözüm burasındadır ki, Ordubadda dörd ildə bir dəfə molla və seyidlərin hörməti çox artıb olar. Bunun səbə-

bı budur ki, Ordubadda dörd ildə bir dəfə şəhər üçün qlava seçirlər və qlavalıq məşqində olanlar hər bir işlərini ötürüb başları molla və seyidlərə qulluq etməyə, çünki qlavalıq ixtiyarı mollarla və seyidlərdədir. Hər kəsi ki bunlar təsdiq elədi o seçiləcək. Bir iş molla və seyidsiz baş tuta bilməz. İndi bu saat Ordubadın ixtiyarı seyid Mürteza ilə Ağ Seyidin oğlundadır. Hər kəsi ki bunlar təfkiq elədi, dərxi o adam şəhərdə baş gezdire bilməz. Məsələn, ağaların fitvası ilə şəhərimizin qəzetə oxuyanlarını baykot ediblər, bir kəsini hünəri deyil ki, gecib poçtadan qəzetəsini alsın oxusun.

Bəli, sözüm qlavalıqdan düşmüşdü. Bu günlərdə bir qərib adam Ordubada gəlsə, öz gözü ilə görər ki, bir dəstə əmmaməli, yə'ni seyid və molla küçə ilə gedirlər. Uzaqdan görürsən ki, bunların qabağına bir nəfər ağa çıxdı ki, özlüyündə çox mö'təbər və nüfuzlu bir adamdır. Uzaqdan molla dəstəsini görə kimisi hamman ağa iki əlini döşünə qoyub ucadan salam verir. Nəbələd adam ola bilər ki, buna təəccüb eləsin, çünki əhvalatdan xəbərdar deyil. Amma axırda mə'lum olur ki, haman cənab qlavalıq şövqündədir və mollalara hörmət qoymağı məhz politika ucundandır, nəinki ürəkən. Bir-iki ay olar - buranın seyidləri və mollaları bir gün olmuyub ki, öz evlərində çörək yesinlər. Yə'ni özge vaxtlar da öz çörəklərini yeməzlər. Amma söz burasındadır ki, bu bir-iki ayı həmişə hər axşam cüncəlov yeyirlər və gecə və gündüz qlavalıq dəstgahını icad eliyenlərə rəhmət oxuyurlar.

Burada bir təzə xəbər deyim. Bir neçə həftə bundan irəli mədərsə həyatında mollalar və tələbələr yüngülvari savaşıdılar, yə'ni hərəsi əlinə bir dəyənək götürüb bir-birinin kəlləsini bir az əzdilər. Axırda qaradavoy gəldi, bunları apardı polisaya və sora ötürdülər.

.....

Əhalinin əhvalını xəbər alsan, bunu deyə bilərəm ki, işlər yaxşıdır, yaman deyil. Hərçənd bir

yanda məktəb-zad söhbəti yoxdur, amma mö'minlərin duasının bərəkətindən yaxşı ötürülər. çünki azdan-çoxdan allah gəndərindən yeyib allahın suyunu içirlər və bir növ yaşırırlar və mən ələ qanıram ki, dərxi bir özge şey də heç lazım deyil.

.....

Dünən getmişdim yavaş-yavaş olan Əylis deyilən erməni kəndinə. Nələr gördüm? Axmaqlar deyəsən dəli-divanə olublar. Əvvəl onu deyim ki, bu kənd ələ bil ki, Tiflisin bir məhəlləsidir. Gözə imarətlər, təmiz küçələr, neçə-neçə böyük körpülər, neçə-neçə pakizə məktəblər, qiraətxanalar və maarifə dair hər bir qisim tikili və dəstgahlar. Vallahi ki, lap quruyub qaldım. Camaatı da heç tanımaq olmur; guya ki, Fəngistandan bu saat gəliblər: ti-basları, hərəkətləri, təmizlikləri (təmizlik deyəndə zahirilə təmizliyi deyirəm, fikriniz özge yana getməsin). Xülasə, məəttəl qaldım.

Əylisdən Ordubada qayıdıb gördüm ki, genə bir evdə mənşəyə oxunur və müsəlmanlar genə ağlıyır. İstədim deyəm ki, ay bəlam, bu qədər niyə ağlıyrsınız? Yoxsa indidən bunu duymusunuz ki, qonşularınız maarifin silahı ilə silahlanıb yavaş-yavaş gəlib sız buralardan təkəcələr eşiyə və mal-mülkünüzə də sahiblənilib siz evlərinde nökr yerində işlədəcəklər.

Heç kəs deməsin ki, belə olmaz. Dünyanın keçəcəyinə və mədəniyyətin tarixinə hər kəs bir az diqqət eləsə, görər ki, həmişə işlərin axırı belə olub.

Sora belkə genə yazam.

Məşədi Mozalan bəy

## POÇTA QUTUSU

.....

Gəncədə Kazım bəy Mirzoyev cənablarına: Arxayın olun ki, 12-ci nömrədə yazdığımız "Veyil Kazım" siz deyilsiniz.

Müdir və baş mühərrir: Cəlil Məmmədquluzadə.

Jurnalımızın təzə və köhnə nömrələri və kitabları Bakıda satılır. Parapetdə Varansovski-Vrangeliski küçələrin küncündə, Məşədi Əyyub Ələkbərovun dükanında. Xahiş edənlər oraya təşrif gətirsinlər.

Jurnalın hər bir nüsxəsinin qiyməti Ələkbərovun dükanında 12 qəpikdir.

E'lan və abunə qəbul etmək üçün də vəkilmiz həmin Məşədi Əyyub Ələkbərovdur.

## E'LAN

1. "Hesab məsələsi" (Задачник). Bu kitab məktəblərdə və evlərdə hesab təlimi üçün tərtib olunub, 761 hesab məsələsini, 237 təlimat-rəqəmiyyəyi və Rusiyada istə'mal olunan ölçüləri və ölçülərə dair təlimləri havidir. Qiyməti 35 qəpikdir.

2. Gündəlik dərsləri yazmaq üçün yövmiyyə dəftəri (Дневник).

Şagirdlərə gündəlik, həftəlik, aylıq və illik nömrələr qoymaq və dərsləri yazmaq üçün cədvəlləri və bə'zi digər mə'lumatı havidir. Qiyməti 30 qəpik.

Bu kitabları almaq istəyən müəllimlərə və kitabçılara böyük təfəvüt qoyulacaqdır. On ədəddən eskiyinə poçta markaları qəbul olunur. Xahiş edənlərə haloj ilə göndərilir.

Adres: Gəncədə Həmidbəy Yusifbəyova.

Новая книга Атрпетъ Мамедъ Али Шахъ.

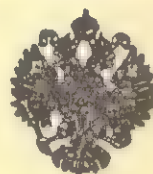
Современная Персия. Продается въ Тифлисе. Книжная торговля, Гуттенбергъ: Александрополь, типография Ширакъ, Цена 1руб., съ пересылкой.

Rus dilində təzə kitab, yazan: Atrpet. Məhəmmədəli şah (İranın indiki halı). Satılır: Tiflisdə Quttenberq kitabxanasında və Aleksandropolda "Şirak" mətbəəsində. Qiyməti poçta xərci ilə bir manatdır.



Peterburqda "Mexaniçeski" şirkətinin çox ə'lə ayaqqabıları.

Rantavoy tikilmiş və vintli, hər fasonda. Hər bir böyük mağazada satılır.



Əsl malların üstündə belə bir nişan var. Rus-

Amerika rezin manufakturasının şirkəti  
Firması "Triuqolnik"

(Üçgüşəli)

ПОДЪ

ТРЕУГОЛЬНИКЪ

ФИРМОЙ

Həmin yerdə dəri skladı və bə'zi zəqraniçni mallar və Rus-Amerika rezin qaloşları manufakturasının Peterburqun "Mexaniçeski" şirkətinin ayaqqabılarından ötrü "krima" və "apritura".



## İDARƏMİZDƏ SATILAN KİTAPLAR

Kitabların adları	Yazanlar	Qiymətlər	
		idaredə	poçta xərclə
Vətən dili, əvvəlinci il üçün dərs kitabı	Cernyayevski	35 qəp.	40 qəp.
Türk əlifbası	Müəllim M.Mahmudbəyov	20 qəp.	24 qəp.
Birinci kitab, əvvəlinci il üçün dərs kitabı	Gəncə müəllimi Mirzə Abbas Mollazadə	20 qəp.	24 qəp.
Uşaq bağçası, birinci il üçün dərs kitabı	Rəsədbəy Əfəndizadə	25 qəp.	30 qəp.
Bəsrətül-ətfal, ikinci il üçün dərs kitabı	.....	25 qəp.	30 qəp.
Məşq məcmuəsi	Mirzə Abbas Mollazadə	8 qəp.	10 qəp.
Onur kitabları, Təsnihul-fəraiz	Axund Arasizadə	1 man.	1man 16 qəp.
"Rüstəm və Söhrab" (güzəl şəkili)	Abbas Ağa Qayıbov	1 man.	1man. 20 qəp.
Bizə hansı elmlər lazım	Axund Əbuturab mərhumi, Ə Hüseyinzadə, Faiq Ne'manzadə və Molla Nəsrəddin	5 qəp.	20 qəp.
.....	Molla Nəsrəddin	5 qəp.	17 qəp.
.....	.....	5 qəp.	17 qəp.
.....	.....	5 qəp.	17 qəp.
.....	Haqverdiyev	5 qəp.	7 qəp.
.....	Mirzə Mulkumxan	20 qəp.	24 qəp.
.....	.....	5 qəp.	7 qəp.
.....	Axund Yusif Təlib-zadə	50 qəp.	50 qəp.
.....	.....	45 qəp.	45 qəp.
.....	.....	25 qəp.	25 qəp.
.....	.....	40 qəp.	40 qəp.
.....	.....	50 qəp.	50 qəp.
.....	Mirzə Abbas Təlib-zadə	20 qəp.	20 qəp.
.....	.....	5 qəp.	5 qəp.
.....	.....	25 qəp.	30 qəp.

Səhifə dəftərləri: idarədə yazı donəsi 2 manat 40 qəpik.  
 Qəpik məbləği: istəyənlər hər sifarişə 17 qəpik artıq  
 poçta xərci verəcəklər.

Bakıdə Məhmanxanəyi -  
"İslamiyyə"

Гостиница "ИСЛАМИЯ"

в г.р. БАКУ.

Nömrələrinin qiyməti 1 manatdan beş manata qədərdir və aspa-xanamızda hər cür Asiya və Avropa xərəkərləri mövcuddur. İstirahətə sevin müştərilərdən mehman-xanamızı bir dəfə gəlib görmələri rica olunur. Pasportsuz musafirlər zəhmət cəkməsinlər, çünki divan hökmünə görə qəbul olunmuyacaqlar. Adresimiz: Qubernski küçədə, Lalayevin evində Məhman-xanəyi-"İslamiyyə".

Sahibi-məhmanxana: İsmayıl Mahmudzadə.

Баку, Губернская ул., номера "ИСЛАМИЯ", телефон 1251.

## E' L A N

"Söhbət bəsrərfiqəm və ya nəleyi-qəribanəyi-Neyyir" açıq və şirin fars dilində yazılmış 63 səhifədən ibarət olan həmin kitab 25 bənd nəzm ilə vətənin halı yolunda nalə edir. Bu kitab "Qeyrət" mətbəəsində təzə çapdan çıxıb mövqeyi intişarə qoyuldu. Qiyməti 40 qəpik.

Xahiş edənlər bu adrese rücu' etsinlər: Tiflisdə, altıncı hissədə, Botaniçeski küçədə, 9 nömrəli evdə, şair Neyyir cənablarına, yəni "Molla Nəsrəddin" idarəsinə.

Həmin şairin "Mir'ati-vətən" adlı təzə çapdan çıxmış kitabı yenə satılmaqdadır. Qiyməti 10 qəpik. Xahiş edənlər həmin adrese rücu' etsinlər.

## E' L A N

Kitabxanamızda hər cür məktəbə və maarifə dair kitablar mövcuddur. Kitabı-Təsnihul-Fəraiz, Risaleyi-zibdətül-əhkam, Ümdətül-əhkam, Əcəm dili, Uşaq bağçası, Nəsihətül-ətfal, Tərcümeyi-tövfeyi-Nəsuhiyyə və Təfsirəl-Qur'an əsəri Mollazadə və Təbrizin xəritəsi 60 qəpiyə və kitab Tacül-təvarix əmiri-afğan Hacı Ələsgər Məmmədzadəyi-kitab-

# “Молла Насреддинъ”

КОНТОРА и РЕДАКЦИЯ  
журнала  
“Молла Насреддинъ”  
Тифлисъ  
Давидовская ул., д.24

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ  
ПОЛИТИКО-САТИРИЧЕСКИЙ и  
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛЪ

ЦѢНА на ГОДЪ  
Съ доставкой.....5 руб  
За границу.....6 руб  
ЦѢНА за ОБЪЯВЛЕНІЯ  
За место занимаемое строкою  
печата впереди текста . 10 коп  
позади \* \* \* 7 коп



Möhlət ilə verilir  
Bir manatadək  
Bir manatadək  
Əl maşınları - 25 manatlıqdan başlamış  
Rusiyada möhz öz mağazalarımızda satılır.  
Tiflisdə üç məxsusi söhbə var:  
1. Qalovinski küçədə, Mirimanovun evində, Sərdar imarətinin qabağında.  
2. Vağzal küçəsində, İnciyansın evində.  
3. Avlabarda, Kaxetinski küçədə, Həsən Calalovun evində.  
Hökumət tərəfindən təsdiq olunmuş mağaza lövhəsi  
Fabrika əlaməti  
Saxtalarından ehtiyat edin.



1897



1908



1888

“PRAVODNIK” şirkətinin

Tiflis, Salolak küçəsində, nömrə 4.  
Тифлисъ, Сололакская ул. № 4.

Zaqafqaziyada fabrika anbarı  
Tə'mirat mövsümü münasibəti ilə

## Проводникъ-Линолеумъ

Pravodnik linoleumu  
alıb otaqların fərsinə döşəməyi məsləhət görürük.

Linoleum olan yerdə dəxi parket, polların rənglənməyi, nəqsi, fərşi, qalı-qalça, kənarə, müsənbə və qeyr şey lazım deyil. Hər qisim fərşə döşənən şeylərdən linoleum o bərdə yaxşıdır ki, cəvhəriyyatın tə'sirindən xarab olmur, yeriyəndə səslənmir, asan təmizlənir və həmişə gözəldir.

Özü ucuz ola-ola linoleum  
möhkəmlikdə, asanlıqda və göycəklikdə indiyədək şöhrət tapan cəmi otaq  
fərşlərinin cümləsindən birinci yer tutur.  
Buna da şahiddirlər haman töhfələr və təsdiqnamələr ki,  
“Pravodnik” şirkətinə rus və əcnəbi sərgi-  
(выставка) lərində verilibdir.

Linoleumun nəqsləri və hesabı tələb olunan kimi göndərilir.





Ah, Vilhelm, Vilhelm, haradasan?  
Где ты, о Вильгельм, Вильгельм!!

Mənim qulaqlarım eşitmə  
Я ничего не слышу



Təzə məktəblərimizin vücudu ilə inşallah, bəlkə biz  
də gözümüzü açıb tərəqqi edək.



# ملا فضل الدین

№ 23 Цѣна 12 к. МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ ۲۳ قہنی ۱۲ فیک



О. М.  
ШАИНЪ



Şərietmedar: A sənın görüm qəbrın od ilə dolsun.  
 Sən ölməsəydin bu otuz tükəni səndən alacaq  
 idilər, indi sənı tapmıyıb yapışdılar yaxamdan, pulları məndən aldılar. (Rəştdə)



## ABUNƏ QIYMƏTİ

Qafqazda və Rusiyada:

12 aylığı - 5 manat  
6 aylığı - 3 manat  
3 aylığı - 1 manat 60 qəpik  
Əcnəbi məmləkətlərə 12 aylığı - 6 manat  
6 aylığı - 4 manat

Nüsxəsi idarəmizdə - 10 qəpik  
Özgə şəhərlərdə - 12 qəpik

## İdarə və kontor

Tiflis, Davidov küçəsi, nömrə 24.  
Тифлиς, Давидовская ул., д. 24.

Telegram üçün adres: Tiflis, "Molla Nəsrəddin".

Тифлиς, "Молла Насреддин"  
Редакция журнала "Молла Насреддин"

## E'lan qiyməti

Qabaq səhifədə petit ilə bir sətri 10 qəpik, dəl  
səhifədə 7 qəpik.  
Adres dəyişmək haqqı 3 dəfə yeddi qəpiklik markadır

I cəmədiyə-axər 1327, bazar Həftədə bir dəfə çıxan türk məcmuəsidir 7 iyun 1909

"Molla Nəsrəddin"-in əvvəlinci, ikinci və üçüncü ilinin cildlənmiş kitabları və boş cildləri satılmaqdadır. Cildlərin üstündə Mollanın şəkli və adı, məcmuənin tarixi qızıl vərəq ilə basılıbdir. Qiymətləri idarədə: əvvəlinci ili 5 manat, ikinci və üçüncü ili 6 manat, boş cildi 70 qəpik, poçta xərci ilə: əvvəlinci ili 6 manat, ikinci və üçüncü ili 7 manat, boş cildi 1 manat.



## T-VO ПРОВОДНИКЪ ВЪ РИГЕ

"Pravodnik" şirkəti Riqa şəhərində



1897

Rezin qaloslar

Keçə rezindən ayaqqabılar

Araba və velosiped şinləri və hissələri

Rezindən maşın alətləri

Elektrik maşını alətləri

Ebonit və buynuzdan qayrılmış şeylər

Fotografiya alətləri

Rezin oyuncaqları (iqruska) və qalantereyni şeylər

Cərrah və həkim hacətləri

Elektrik qüvvəsini kənar edən və sudan keçirən alətlər

Rezinlənmiş parçalar və sukecirməvən paltarlar

Azbest və talkdan qayrılmış mallar  
Linoleum, berrəngli, güllü və probka ilə aralanmış

Rezindən, pinkadan və qeyr qollar

Rezina buludları

Rezin daraqları

Hava ilə dolu və qeyr cür avtomobil şinləri

Linkrustlar

Saxta dərilər (gönlər)

Zaqafqaziyada fabrika anbarı

Tiflis, Salolak küçəsində, nömrə 4.  
Тифлиς, Сололакская ул., № 4.



## SATIRAM

Moldayı, salmadı el dil  
boğaza...  
Eybi yox gerçi qoyulduq  
loğaza,  
Yaz bu e'lanımı da bir kağıza,  
Açmışam Reydə geniş bir  
mağaza.  
Çox ucuz qiymətə hər şey  
satıram,  
Ay alan... Məmləkəti-Rey  
satıram.

Mağazamda tapılır hər  
cürə zad,  
Cami-cəm, rə'yyəti-Key,  
təxti-Qubad.  
Gerçi bazarımı etməkdə  
kəsad,  
Sə'y edir bir para İraninejad.  
Leyk mən baxmıyıram,  
hey satıram,  
Ay alan!.. Məmləkəti-Rey  
satıram.

Nə gerekdir mənə bir  
bunca ümur  
Ki, edə qəlbimi bihissü hüsur?  
Babama vermədi əl Abəki-şur,  
Deyiləm naxələfə nabeşür.  
Qəsri-Şirin, əsəri-Key satıram,  
Ay alan!.. Məmləkəti-Rey  
satıram.

İstəməm nuru, qaranlıq  
sevirəm,  
Mülki-İranı dumanlıq sevirəm.  
Boşluyub şəhri, yabanlıq  
sevirəm,  
Bəsdi şahlıq, dəxi xanlıq  
sevirəm.  
Səbzəvar ilə Miyamey satıram,  
Ay alan!.. Məmləkəti-Rey  
satıram.

Söz mənim, ev mənim,  
əsrar mənim,  
İrzü namus mənim, ar mənim,  
Mal mənim, məsləhəti-kar  
mənim,  
Satıram dövləti -  
Qacar mənim.  
Kime nə dəxli ki mən şey  
satıram?  
Ay alan!.. Məmləkəti-Rey  
satıram.

Şahi-məşrutəpənah olmaq isə,  
El qoyan vəz' ilə şah  
olmaq isə,  
Guş bərəmri-süpah olmaq isə,  
Şah olub həmdəmi-ah  
olmaq isə,  
Xan olub nuş eləyib,  
mey satıram,  
Ay alan!.. Məmləkəti-Rey  
satıram.  
**Əbunəsr Şeybani**





## QƏRİBƏ ƏHVALAT

Bu günlərdə Ağdamda Kərbəlayı Qəhrəman adında bir adam yox olur və hökumət nə qədər sə'y eliyir ki, axtarır tapsın, tapa bilmir.

Bu gün Ağdamdan teleqraf ilə bizə xəbər verdilər ki, haman adam tapıldı. Belə mə'lum olur ki, Kərbəlayı Qəhrəman Ağdam hamamında hovuzun kənarında oturub əl-üzünü yuyurmuş və birdən hovuzun içinə bərk tükürəndə özünü saxlaya bilməyib düşüb hovuzun içinə. Sora su daşıyanlar gəlib hovuzdan başlıyıblar çayxanalara samavara tökməyə su aparsınlar, deməgilən suya düşən adamın ölüsü düşüb tuluğun içinə və gedib çıxıb çayxanaların birinə.

Xülasə, əhvalat bu qərar ilədir. Olan olub, keçən keçib.

Allah Kərbəlayı Qəhrəmana rəhmət eləsin və qohum-əqrabasına səbir versin. "İnna lilləh və innə ileyhi raciun". Amma Ağdam camaatına da bu keyfiyyət gerek dər olsun. İnsan gerek ehtiyatı əldən qoymasın. Bari bundan sonra Ağdam hamamının hovuzunda əl-üzünü yuyanlar hovuzda tükürəndə bərk otursunlar, yoxsa boğulub ölməkləri qalsın kənarda, axırda meyitləri gedib düşər çayçı samavanna və bişib axırda cənnənnəmə vəsilə olar.

**Circirama**

## XƏBƏR

Molla dayı, bax verirəm  
mən xəbər:  
Eyləməyə işləri zirü zəbər.  
Etdi genə Gəncəyə ağa səfər  
Tutmaz işin, pis görürəm  
halını,  
Qırmıyalar, gözlə pərü balını.  
Gəncəyə gəl, bircə bu  
ağaya bax,  
Təzə gətirmiş neçə  
fitvaya bax,

Anla sözüm, mətləbə,  
fəhvaya bax.  
Tutmaz işin, pis görürəm  
halını,  
Qırmıyalar, gözlə pərü balını.

Gəlmiş idi Gəncəyə  
bundan qabaq,  
Gərçi deyildi o zaman bu  
sayaq,  
İşlərin etmişdi tamam  
baş-ayaq,  
Tutmaz işin, pis görürəm  
halını,  
Qırmıyalar, gözlə pərü balını.

İndi gəlib ayrıca təqdir ilən,  
Yüz minədək nameyi-  
təkfir ilən,  
Kimse bacarmaz bu bizim  
mir ilən.  
Tutmaz işin, pis görürəm  
halını,  
Pis görürəm halını, əhvalını.

Mətləbi lazımdı edəm lxtisar,  
Lə'nəti təkfir gəlib bişumar,  
İndi dərxi dinmə, əmi, et qərar.  
Tutmaz işin, pis görürəm  
halını,  
Yolmıyalar, gözlə ki, saqqalını.  
**Gəncə şalrı**

## İKİ NƏFƏR

Möhərrəm Molla əmi, bizim Petrovskdə bir nəfər Mirzə İbrahimov var, bir də bir Əminbəyov. Bunların əlindən lap tənqə gəlmişik. Bilirik nə eliyək, kimə şikayətə gedək. Bir-iki ildir ki, bura gəliblər, nə qədər adamı yoldan çıxardıblar, İndi az qalır ki, bu gün-sabah reisləri də yoldan çıxartsınlar, mö'min əli təsbəhl hacılanımızı da yoldan çıxartsınlar. Hər gün cürbəcür qəzetə-jurnal gətirib ciblərindən uşaqlara pul verib qəzetə satdırırlar, biz də yavaş-yavaş bilməyib oxumuşuq. İndi başa düşmüşük, dərxi nə alırıq, nə də oxuruq. Bu zalım uşa-

ğı zalım, bizi lap danxdırıblar. Danos verdik, olmadı. Şeytanladıq, olmadı. Onlar ilə ülfətimizi kəsdi, olmadı. Tiryakilər təkfir elədilər, olmadı. Qumarbazlar təkfir elədilər, olmadı. Oğrular, keyfililər, brikarlar, axundlar təkfir elədilər, olmadı. İndi hər yerdən ümidimiz kəsilib, bircə ümidimiz sənə gəlir, dua ilə, tilsim ilədir, yoxsa cadu ilə dil-ağız bağlamağandı, iki nəfərin şərini bizim başımızdan eləgilən. Səni and verirəm kənlərin sənə olan hörmətinə, heç yadınızdan çıxartmayın, bizim dərdimizə çarə ediniz.

**Təzə**

## FİR'ON TƏPƏSİ

Dörd mil il keçdi getdi, amma guya ki, dünyada heç bir şey dəyişilməyib.

Dörd min il bundan irəli Mısırdə fir'onların keyfi gələndə hökm edərdi ki, reyyət işləsin. Neçə milyon fəhləni yumruq gücü ilə salardılar işə. İşlədilər, işlədilər, on il işlədilər, yüz il işlədilər. torpağı torpaq üstə qalardılar - axırda olardı bir uca təpə, elə uca olardı ki, hacılanımızın papağından da uca olardı.

İndi Şamaxıda Şeyx Həmid paşanın imarət tikdirməyini görəndə fir'on Musa yada düşür. İndi Şamaxıya hər kəsin yolu düşsə, görər ki, kəndlilər qansqa kimi tökülüb işliyərlər və axşam olan kimi gedib Həmid paşanın xəlifəsi Hacı Məhəmmədin əlinə öpüb ac-susuz qoyub gedirlər evlərinə. Övratları soruşanda lo. "ay kişi, bu gün nə qazanıbsan?" Cavab verirlər ki, "arvad, dinmə, Həmid paşadan behişte izin almışam".

Dörd min il gəldi keçdi, amma deyəsen ki, dünən idi.

**Məşədi Qasım**

## QƏZETƏLƏRDƏN

.....  
 "Bəyanül-həqq" qəzetəsinin müxbiri Molla Əbdürrəşid İbrahimov Yaponiyanın Tokio şəhərindən İstanbulda çıxan "Siratül-müstəqim" məcmuəsinə yazır ki, "Mən Yaponiyada hər məclisdə hər gün nitqlər söylüyürəm və Yaponiya üləməsinə mənim nitqlərim elə təsir bağışlayır ki, gündə bir neçəsi özündən gedir.

.....  
 Bu xəbəri möhtərəm "Tərcüman" qəzetəsi yazıb, axırda soruşur ki, ayə, görən Molla Əbdürrəşid bu nitqləri ingilis dilində söylüyür, yəni yapon dilində?

Biz lazım bilirik bu barədə "Tərcüman"a ərz edək ki, doğrudur, Molla Əbdürrəşid nə ingiliscə bilir, nə yaponca və nə firəngcə və bu da aşkardır ki, bu üç dilin heç olmasa birini də bilməyən Yaponiya məclislərində hər nə danışsa, qulaq verənlərin qulaqları taqqıldıyacaq.

Lakin Molla Əbdürrəşidin əhvalatı özgədir. Bu cənab nitqlərini türk dilində söylüyür və yaponiyalılara da moliyanın nitqinin məzmununu bilmək lazım deyil, onlara Molla Əbdürrəşidin məhz uzun saqqalı və ağ əmmaməsi xoş gəlir. Səbəbi də budur ki, Yaponiya camaatı mö'min adamlardır və müsəlmançılığa da çox maldirlər. Və hətta Molla Əbdürrəşidi o mərtəbədə xoşluyublar ki, "Bəyanül-həqq" qəzetəsinin yazmağına görə, Əbdürrəşidin haman qəzetədə yazdığı nömrələri yaponiyalılar bəha qiymətə gətirib ibadət xanalarında saxlıyırlar.

Hər kəs bizim sözülməyə inanmasa, "Bəyanül-həqq" qəzetəsinin 26 martda çıxan 447-ci nömrəsini tapıb oxusun.

Bircə sözülmə qaldı.

Molla Əbdürrəşid İbrahimov bunu bilir ki, Yaponiyadan yazdığı məktubları müsəlmanlar oxuyur, nəinki qeyr bir millət. Müsəlmanlara da nə yazsan, keçib gəder, ürəyini sıxma...

Lağlağı

## ŞƏKİL

Əgər izin olsa, gələn həftə məcmuəmizdə bir belə şəkil çəkiləcək.

Nuxada bir adam vəfat edib və o günü də məhəllə mollası Hacı İsmayıl əfəndi şəhərdə olmadığına görə Gileyli məhəlləsinin mollası Əhməd əfəndidən təvəqqə edirlər və bu da gəlib ölünü götürür.

Küçədə cənazəni qəbiristanı apararı yerə aha, birdən naqafil Hacı İsmayıl əfəndi rast gəlir. Kimdir vəfat edən? Bəli, filankəsdır. Kim bunun namazını qıldı? Bəli, Molla Əhməd əfəndi. O necə bu cür'əti elədi? Bəli, axund, başışlınız, çünki sizin təşrifiniz burada deyil idi, ölü də qalırdı yerə.

Çox əcəb.

Bir neçə gündən sora eşitdik ki, biçərə Molla Əhməd əfəndinin üstünə hökumətə danos verilib.

Əgər Hacı İsmayıl əfəndi izin versə, bu əhvalatın şəklini gələn nömrədə çəkərik, verməsə çəkəmərik.

## ÜSULİ-CƏDİD

Bu üsuli-cədid çox qərribə şeydir. Əvvəllər uşağı bir il oxudardılar, yazıb-oxumaq bilməz idi. Amma indi iki-üç ayın içində basavad olur.

Nuxada bu üsuli-cədidin tərəqqisi dəxi də artıqdır. Məsələn, keçən həftə Salahlı kəndindən iki ayağı çarılıq, bisavad kəndli gəlmişdilər Nuxaya ki, bir həftənin içində "üsuli-cədid" vasitəsi ilə mollalığa imtahan tutub şəhadətnamə alıb getsinlər.

Öz yanlarınca ehtiyat üçün yaxşı Salahlı xələcləri də gətirmişdilər. Çünki "üsuli-cədid" üçün xələclər lazımlı bir şeydir.

Elə o cür də oldu. Nurməhəmməd əfəndi bu kəndliləri bir həftənin içində molla eliyib yola saldı. Amma yazıqlar bir şeydə

səhv elədilər ki, yanlarınca gətirdikləri pulları "üsuli-cədid" in üstünə qoydular və yola düşmək istiyəndə gördülər ki, faytonçu pul istiyir.

Axırda bazara düşüb bir-iki manat allah bəndələrindən borc eliyib çıxıb getdilər.

Amma kişilər necə ki lazımdır, "alim" oldular. Sağ olsun "üsuli-cədid".

Dəli

## KAL YEMİŞ

Raviyani-əxbar və naqilani-əsar tutiylə-xoşgüftar gözəl şəhərdir Cəfər (hə, Molla əmi, deyərsən şe'r oldu). Belə rəvayət edirlər ki, musullu Abdulla Mustafa oğlu sağlığında öz mülkündən bir qit'ə yer məscidə vəqf və bir qəder əmlak bir varisinə nəzir eləmişdi. Bir müddət keçəndən sora Abdulla nam mərhum olur. Bunun bir qeyr varisi gəlib qazi Seyidovu görür. Seyidov da bunu görür və bu Seyidovdan bir nəzir kağızı alır, ermənilərin dəftər hesabı nisyələrini agent Molla Məhəmməd şeyx oğlu Qarasu müsəlmanlarından qaçaq hədəsilə zorlanan kimi... "Hə, mətləb bizdən uzaq düşdü. Müxtəsər, bu nəzir kağızını nahiyyə qazisi imzalayıb göndərir Tiflisə Müfti cənablarına. Müfti cənabları da görür ki, bu nəzir kağızı qazinin saxta bostanından üzölmüş bir yemişdir, ancaq... çox kəldir. Qazinin dişləri qamaşmasın deyər, bu kağızı Müfti cənabları dərhal dala qaytarıb bunun şəriətə müvafiq və həqiqətə mütabiq surətdə həll olunmasını qazilərə tövsiyə edərsə də, cənab qazi kömür ağdır deyər durur... Xülasə, bu zikr olunan nəzir kağızı uşaq oyunu kimi iki dəfə Tiflisə gedib gənə təzadən baxılmağa Cəfər qayıdıbdır. İndi isə "Koroğlu üçe kimi" məsələsinin mövcubincə qazi üçüncü dəfə olaraq gənə o kağızın əvvəlki ha-



İndə qalmasını xahiş edir. Müfti cənabları şəriət və millət xatirəsi üçün car müsəlmanlarının nahiyyə qazisinin əlindən alınmasına bir cəhd eləsə, çox böyük yadigar qalardı.

Sofi zənbil

## TELEQRAF XƏBƏRLƏRİ

**Şamaxı.** Bura ə'yanları kosa Hacı İbrahimovun rəyasətilə bir sura edib, belə qərar qoydular ki, Peterburqda padşahlıq Dumaya və İstanbulda məclisi-məb'usana teleqram edib mə'lum etsinlər ki, Şamaxı əhli səltənətə Əbdülhəmidən qeyri padşah qəbul etməzlər. Şamaxı əhlinin bu qərar-dadına ağdaşlılar və nuxalılar dəstək edirlər.

**Peterburq.** Burada dövlət tərəfindən məscid tikilməyə izin verilmədiyi üçün müsəlmanlar dövlətdən küsüb indi acıqnan haman yerdə məscid əvəzinə bir darülfünun qururlar.

**Daşkənd.** Türkünstan ehtiyacın təftişə gələn cənab nitqində dedi ki, dini nə ehtiyacınız varsa, buyurun. Amma indidən deyirəm: dünya ehtiyacı barəsində mənə üz vurmuyun. Cavabında müsəlmanlar dedilər ki, onsuz da bizim dünyaya ehtiyacımız var.

"Əddünya ciyfətün talibü həlkilabü".

**Vladıqafqaz.** Məscid mədrəsəsi axundun duasının bərəkətindən ələmi-fanadan ələmi-bəqaya rəhlət edir. Novruz mədrəsəsi balaca bacısının ayrılığına tab gətirə bilməyib, köhnə mərəzi şiddətlənib, düşüb bəstəri-həlakətə. Həkimlər alma qızarana vaxt qoyublar.

## DÜYÜN

Üqdeyi-şirvaniyan, həll

şüd əz rəmli-tas,

Tas məgu ey əmu, dami-hiyəl

bə bəhri-nas.

Yə'ni Tehrandan Şirvana Hacı Rəhmətullah adında bir rəml atan ikiyaqlı zəli gəlib adamların qanının rəml atmaq, dua yazmaq bəhanəsilə iyirmi beş manata, on beş manata sorur, nə əskik qiy-mətə. Amma cıfayda, kəsəti-xəyalından gönlərin qalınlaşmağına görə heyvan zəlinin sormağın başa düşmürlər. Bununla belə, hər kəsdən xəbər alsan lotu Hacı Rəhmətullahı əhli-qeyb və ürək düyünü açar deyirlər. İnşallah, sağlıq olsun gedəndən sora mə'lum olar, görək bu adam ürək düyünü açandı, yoxsa pul düyünü. Xülasə, allah belə vücudu arif şirvanlılara çox görməsin və amin deyən dillər lal olmasın.

Qırxayaq

**İdarədən:** Müsəlman qardaşlar Hacı Rəhmətullahı axtarmaq istəsələr, bu adrese rücu'etsinlər:

Hacı Şeyxi oğlu Ağ  
Ələsgərin evində

## GƏNCƏDƏN

Ayın iyirmi dördündə müsəlmanların təvəqqeyinə görə cənab qubernator öz xanımı və digər xanımların köməyi ilə şəhər bağında müsəlman nəşri-maarif və dram məclisinin mənfəətinə bir seyri-ümumi düzəltilmişlərdir. Bağ ruslar və kasıb-kusub müsəlman ilə dolu, amma - intelligent, rüesə və tüccar qismindən bir fərd dəxi yox idi. Hərgah nümunə

üçün bağda olan camaat hələ əlində bir zərrebin bütün bağı, kol-kosu bir-bir arayıb bir rəis, ya bir intelligent axtarsaydı, yəqin ki, Mə'delidə bir insaniyyətlik tapmağı bağda intelligent tapmaqdan asanraq bilərdi. Doğrudur, bizim intelligentlər ittifaq etmişlərdir ki, bağ seyrinə gəlsinlər, amma... səhvən bağ seyri əvəzinə dağ seyrinə getmişlər... Allah müsəlmanların boylu ittifaqını gözədən, nəzərdən saxlasın... Həqiqətən, vaxta ki işin başında qubernator və onun xanıdır. Aşkardır ki, müsəlmanlar gəlməyə də iş asacaq, rus, erməni və kasıb-kusub müsəlmanlar gəlib pul verəcəklər. müsəlmanların oxumuşlarına, xar və beylərinə artıq zəhmət bica-dır...

İmza: Kolagiran

## POÇTA QUTUSU

Gorusda bir nəfər "Zəngəzur-lu"ya: Yazırsınız ki, qazi Mir Fə-tah ağa özgə müsəlman qəzetə-lərinə müştəri yığır, amma "Mol-la Nəsrəddin"-i haram deyib qoy-mur camaat alıb oxusun.

Əgər həqiqətdə qazi Mir Fə-tah ağa müsəlman qəzetələrinə müştəri yığır, - biz hər halda qazi cənablarından razıyıq.

Aşqabadda "Qara toyuğ"-a: Şə'riniz çap olunmuyacaq.

Bakıda "Hacı oğlu"na: Gorukur ki, Bakının istisi əhvalınızı xarab eliyir: Məsləhət budur ki, gedə-siniz yaylağa, bəlkə o vaxt şartık təb'iniz gələ.

Müdür və baş mühərrik:  
Cəlil Məmmədquluzadə.

## E' L A N

Bə'zi əşxas idarəmizə məqalə göndərəndə kağızın içinə marka qoyur və yazır ki, məqalə çap ol-muyun surətdə geri göndərmək.

Biz qəti cavab veririk ki, idarəmizə göndərilən məqalələri dü-bərə sahibinə göndərməyə vaxtı-mız yoxdur və hətta kağız içində göndərilən markalar da sahibləri-nə qaytarılmıyacaq.

"Molla Nəsrəddin" İdarəsi

## BÖYÜK TAMAŞA

Bu gün, yə'ni iyun ayının 7-də bazar günü Müctəhid başında camaat darülfünunu mənfəətinə böyük bir "qulyaniya", yə'ni ümu-mi seyr düzələcək. Müsəlman camaatı gerek nəzərdə tutsunlar ki, camaat darülfünunu xərci ilə Vira məhəlləsində müsəlman kişi-ləri üçün axşam məktəbi davam edir və müsəlmanlar bu gün ha-man seyrə gedib az-çox mənfəət verməkdən gerek uzaq durmasın-lar.

## MÜSƏLMAN TEATRI

Tək günü, iyunun 9-da cənab Ərəblinskiyin teatr dəstəsi tərə-findən Tiflisdə Artistiçeski teatrdə məşhur "Yəhudilər" faciəsi möv-qeyi-tamaşaya qoyulacaq. Bu fa-ciə Rusiya teatrlarından artıq hö-rmət qazanıb. Faciənin mütercimi məşhur faciənevisimiz Haqverdi-yev cənablarıdır.

## Moyratsitin

Leopold Stolkind və şərikasının dərman karxanasından.  
Vaxtsız zəiflik və nerv azarları üçün ə'lə müalicədir.  
Çox həkimlər tərəfindən imtahan olunub, həmişə işlənen və azarlılar içində artıq şöhrət tapan dərmandır.  
Hər yerdə satılır. Qiyməti ancaq iki manatdır.  
Adres: Əsi anbarı: Moskvada, Ni-kolskaya küçədə, nömrə 10.  
Moskva, Никольская, 10.  
Леопольд Столkind и К<sup>о</sup>,  
Берлинъ, 0,27.  
Schicklerstrasse, N 6.  
Şö'bəsi Berlində.

## TƏZƏ AÇILAN MÜALİCƏXANA

## "Тифлисская частная лечебница"

Вокзальная 8, д.Энфиаджиянца

Телефонъ 695

I.Q.Fyodorov - İçəri və uşaq azarının həkimi. Qəbul edir hər gün çərşənbə və bazardan səvayı saat 11-dən 12-dək.  
V.D.Qambaşidze - İçəri və uşaq azarı. Hər gün bazardan səvayı saat 12-dən 1-dək.

B.A.Popov - Boğaz, burun və qulaq həkimi. Hər gün bazardan səvayı saat 12-dən 1-dək.

Q.M.Makarov - İçəri və uşaq azarlarının həkimi. Tək və cümə günləri 1-dən 2-dək.

A.N.Diasamidze - Sifis, dəri və süzenək. Hər gün 11 yarımdan 12 yarımadək.

N.M.Melikov - Cərrahlik və övret azarları. Hər gün 1-dən 2-dək.

I.Q.Qumarteli - İçəri və uşaq azarı. Hər gün 2-dən 3-dək.

V.S.Musxilov - Göz azarı. Hər gün bazardan səvayı 2-dən 2 yarımadək.

## Axşamlar

A.Q.Mirzoyev - İçəri və uşaq azarı. Hər gün bazardan səvayı 5-dən 6-dək.

N.Q.Çiqinadze - İçəri və uşaq azarı. Hər gün bazardan səvayı 6-dan 7-dək.

Müalicəxanada hər bir azar elm yolu ilə təhqiq olunur, habelə çiçək döyülür və əmzikli övretlərə də baxılır.  
Məsləhətə gələnlerden 50 qepik alınır.

Новая книга Атрпетъ Ма-медъ Али Шахъ.

Современная Персия  
Продается въ Тифлисская книжная торговля, Гутен-бергъ: Александро-поль, типография Ширакъ, Цена 1руб., съ пересылкой.

Rus dilində təzə kitab, ya-zan: Atrpet. Məhəmmədəli şah (İranın indiki hali). Satılır: Tiflisdə Quttenberq kitabxana-sında və Aleksandropolda "Şi-rak" mətbəəsində. Qiyməti poçta xərci ilə bir manatdır.

## Badkubədə Mehmanxaneyi - "İslamiyyə"

Гостиница "ИСЛАМИЯ"

въ гор. БАКУ.

Nömrələrinin qiyməti 1 manatdan beş manata qədərdir və aspaz-xanamızda hər cür Asiya və Avropa xörəkləri mövcuddur. İstirahətini sevən müştərilərdən mehman-xanamızı bir dəfə gəlib görmələri rica olunur. Pasportsuz müsafirlər zəhmət çəkməsinlər, çünki divan hökmünə görə qəbul olunmuyacaqlar. Adresimiz: Qubernski küçədə, Lalayevin evində Mehman-xaneyi-"İslamiyyə".  
Sahibi-mehmanxana: İsmayıl Mah-mudzadə.

Баку, Губернская ул., номера "ИС-ЛАМИЯ", телефон 1251.

Jurnalımızın təzə və köhnə nömrələri və kitabları Bakıda sa-tılır Parapetdə Varansovski-Vran-gelski küçələrin küncündə, Məşə-di Əyyub Ələkbərovun dükanında. Xahiş edənlər oraya təşrif gətir-sinlər.

Jurnalın hər bir nüsxəsinin qiyməti Ələkbərovun dükanında 12 qepikdir.

E'lan və abunə qəbul etmək üçün də vəkili-miz həmin Məşədi Əyyub Ələkbərovdur.

## "Təhrirül-mərah" və "Əlmərahül-cədidət"

Alimi-məşhur Qasım bəy Əmin ərəbcə yazdığı və ədibi-möhtərəm Zakir Əlqadiri cənabları türk dilinə tərcümə etdiyi həmin kitablar xanımları əsarətdən qurtarmağa dair şirindil və mə'nalı dəlillər ilə bəhs edirlər.

Övretlərin azadlığını arzu edənlərə bu kitabları alıb oxumağı məsləhət görürük. Hər birinin qiyməti 35 qepikdir. Xahiş edənlər Orenburq quberniyasında, Orsk şəhə-rində Əhməd-Əlishaqı cənablarından istəsinlər.

г.Орскъ, Оренбургск.губ. АХМЕДУ г.ИСХАКОВУ



İdarəetmə vəsaiti kitabları			
Kitabların adları	Yazanlar	Qiymətləri	
		İdarədə	poçta xərclə
<b>Dərs kitabları:</b>			
Vətən dili, əvvəlinci il üçün dərs kitabı	Cernyayevski	35 qəp	40 qəp
Türk dili, əvvəlinci il üçün dərs kitabı	Müəllim M.Mahmudbəyov	20 qəp	24 qəp.
Birinci kitab, əvvəlinci il üçün dərs kitabı	Gəncə müəllimi Mirzə Abbas Mollazadə	20 qəp.	24 qəp.
Uşaq bağçası, birinci il üçün dərs kitabı	Rəşidbəy Əfəndizadə	25 qəp.	30 qəp.
İkinci kitab, ikinci il üçün dərs kitabı	* * * *	25 qəp	30 qəp
Türk dili, üçüncü il üçün dərs kitabı	Mirzə Abbas Mollazadə	8 qəp.	10 qəp.
İngilis dili, üçüncü il üçün dərs kitabı	Axund Arasizadə	man.	İman 16 qəp.
İngilis dili, dördüncü il üçün dərs kitabı	Abbas Ağa Qayıbov	man.	İman 20 qəp.
İngilis dili, beşinci il üçün dərs kitabı	Axund Əbüturab mərhum, Ə.Hüseynzadə, Faiq Nə'manzadə və Molla Nəsrəddin	15 qəp	20 qəp
İngilis dili, altıncı il üçün dərs kitabı	Molla Nəsrəddin	15 qəp.	17 qəp.
İngilis dili, yeddi il üçün dərs kitabı	* * * *	15 qəp.	17 qəp.
İngilis dili, səkkiz il üçün dərs kitabı	* * * *	15 qəp.	17 qəp.
İngilis dili, doqquz il üçün dərs kitabı	Haqverdiyev	5 qəp.	7 qəp.
İngilis dili, on il üçün dərs kitabı	Mirzə Mülkümxan	20 qəp.	24 qəp.
İngilis dili, on bir il üçün dərs kitabı	* * * *	5 qəp.	7 qəp.
İngilis dili, on iki il üçün dərs kitabı	Axund Yusif Talib-zadə	50 qəp.	50 qəp.
İngilis dili, on üç il üçün dərs kitabı	* * * *	45 qəp.	45 qəp.
İngilis dili, on dörd il üçün dərs kitabı	* * * *	25 qəp	25 qəp
İngilis dili, on beş il üçün dərs kitabı	* * * *	40 qəp.	40 qəp.
İngilis dili, on altı il üçün dərs kitabı	* * * *	50 qəp	50 qəp
İngilis dili, on yeddi il üçün dərs kitabı	Mirzə Abdulla Talib-zadə	20 qəp.	20 qəp
İngilis dili, on səkkiz il üçün dərs kitabı	* * * *	5 qəp	5 qəp
İngilis dili, on doqquz il üçün dərs kitabı	* * * *	25 qəp	30 qəp
İngilis dili, on on il üçün dərs kitabı	Həmidbəy Yusifbəyov	35 qəp	41 qəp.
İngilis dili, on on bir il üçün dərs kitabı	Sair Nəyyir	10 qəp	40 qəp
İngilis dili, on on iki il üçün dərs kitabı	* * * *	10 qəp.	10 qəp.
İngilis dili, on on üç il üçün dərs kitabı	Səid Ordubadi	7 qəp	7 qəp
İngilis dili, on on dörd il üçün dərs kitabı	Volgensteyn	5 qəp	5 qəp
İngilis dili, on on beş il üçün dərs kitabı	Səid Ordubadi	10 qəp	10 qəp
Səid Əfəndinin idarədə və dənəvi 2 cümlə 40 qəpik.			
Səid Əfəndinin idarədə və dənəvi 3 cümlə 17 qəpik artıq.			
Səid Əfəndinin idarədə və dənəvi 4 cümlə 17 qəpik artıq.			

## E'LAN

"Söhbət basəri-rəfiqəm və ya Nəleyi-qəribanəyi-Heyyir". Açıq və şirin fars dilində yazılmış 63 səhifədən ibarət olan həmin kitab 25 bənd nəzm ilə vətənin halı yolunda nələ edir. Bu kitab "Qey-rət" mətbəəsində təzə çapdan çıxıb mövqeyi-intişara qoyuldu. Qiyməti 40 qəpik.

Xahiş edənlər bu adresə rücu etsinlər: Tiflisdə, altıncı hissədə. Botaniçeski küçədə, 9 nömrə evdə, şair Nəyyir cənablarına, ya-inki "Molla Nəsrəddin" idarəsinə.

Həmin şairin "Mir'atı-vətən" adlı təzə çapdan çıxmış kitabı gene satılmaqdadır. Qiyməti 10 qəpik. Xahiş edənlər həmin adrese rücu' etsinlər.

## E'LAN

Kitabxanamızda hər cür məktəb və maarifə dair kitablar mövcuddur. Kitab Təşrihul-fəraz, Risaleyi-zübdetül-əhkam, Ümdətül-əhkam, Əcəm dili, Uşaq bağçası, Nəsihətül-əfəf, Tərcümeyi-töhfeyi-Nəsuhiyyə və Təfsirul-Qur'an əsəri Mövlazadə və Təb-rizin xəritəsi 60 qəpiyə və kitab Tacüt-təvarix əmiri-əfğan Hacı Ələşgər Məhəmmədzadəyi-kitab-fürüş dükənində satılır.

# “Молла Насреддинъ”

КОНТОРА и РЕДАКЦИЯ  
журнала  
“Молла Насреддинъ”  
Тифлисъ  
Давидовская ул., д.24

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ  
ПОЛИТИКО-САТИРИЧЕСКИЙ и  
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛЪ

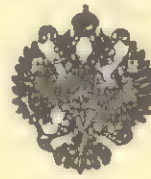
ЦѢНА на ГОДЪ  
Съ доставкой ..... 5 руб.  
За границу ..... 6 руб.  
ЦѢНА за ОБЪЯВЛЕНИЯ  
За мѣсяц ..... 10 коп.  
петита вперед текста ..... 10 коп.  
пополн ..... коп.



Möhlət ilə verilir  
Bir manatadək  
Bir manatadək  
Əl maşınları - 25 manatlıqdan başlamış  
Rusiyada möhz öz mağazalarımızda satılır.  
Tiflisdə üç məxsusi söhbə var:  
1. Qalovinski küçədə, Mirmanovun evində, Sərdar imarətinin qabağında.  
2. Vağzal küçəsində, Inficiyansın evində.  
3. Avlabarda, Kaxetinski küçədə, Həsən Calalovun evində.  
Hökumət tərəfindən təsdiq olunmuş mağaza lövhəsi  
Fabrika əlaməti  
Saxtalarından ehtiyat edin.



Peterburqda “Mexaniçeski” şirkətinin  
çox ə'la ayaqqabıları.  
Rantavoy tikilmiş və vintli, hər  
fasonda. Hər bir böyük mağazada  
satılır.



Əsl malların üstündə belə bir nişan var. Rus-  
Amerika rezin manufakturasının şirkəti  
Firması “Triuqolnik”

(Üçguşəli)

ПОДЪ

ТРЕУГОЛЬНИКЪ ФИРМОЙ

Haman yerdə dəri skladi və bə'zi zaqraniçni mallar  
və Rus-Amerika rezin qaloşları manufakturasının Peterburqun  
“Mexaniçeski” şirkətinin ayaqqabılarından  
ötrü “krima” və “apritura”.





گنج ده مسلمان نشریہ صرف چھیتی منفقہ روزہ لن سیر و موسمی

Даръи де томогу мусулманъ джумаъи растръ раъи

Ganj-e-deh musolman Nashriyat-i-Chahuti  
ma'fotina - In alor - chahuti  
Bozharada qaliblar musolmanlar!



Allah-taala insanı bir cür varadı, lakin mөл'un şeytan  
vələqə aldadı, hərəni bir yola çəkdi.



# ملا نصر الدین

№ 24 Qiyməti 12 qəpik.

МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ

Цена 12 к. № 24



Gorib

Д. И  
ШЛИНГ



Bu günlərdə Tiflisdə qaradovoylar İran fəhlələrindən bir çoxlu «orax» adında əsləho tutdular.  
Задержание массы «оружия» (земледельческого) въ 6 уч. гор. Тифлиса (изъ хроники).



## ABUNƏ QIYMƏTİ

Qafqazda və Rusiyada: 12 aylığı – 5 manat  
6 aylığı – 3 manat  
3 aylığı – 1 manat 60 qəpik

Əcnəbi məmləkətlərdə: 12 aylığı – 6 manat  
6 aylığı – 4 manat

Nüsxəsi idarəmizdə – 10 qəpik,  
qəbulatılmaqda – 12 qəpik.



## İdarə və kontor

Tiflis, Davudov küçəsi, nömrə 24  
Тифлис, Давидовская ул., д. № 24

Редакция журнала «Молла Насреддин»

Telegram üçün adres: Tiflis, «Molla Nəsrəddin»  
Тифлис, «Молла Насреддин».

## Elan qiyməti:

Qabaq səhifədə petit ilə bir sətri 10 qəpik, dəl  
səhifədə 7 qəpik

Adres dəyişmək haqqı 3 dəfə yeddi qəpik

8 cəmədiyə-axər 1327, bazar

həftədə bir dəfə çıxan türk məcmuəsidir

14 iyun 1909

«Molla Nəsrəddin»in əvvəlinci, ikinci və üçüncü ilinin cildlənmiş kitabları və boş cildləri satılmaqda-  
dır. Cildlərin üstündə Mollanın şəkli və adı, məcmuənin tarixi qızıl vərəq ilə basılıbdir. Qiymətləri  
idarədə: əvvəlinci ili 5 manat, ikinci və üçüncü ili 6 manat, boş cildi 70 qəpik; poçta xərci ilə: əvvə-  
linci ili 6 manat, ikinci və üçüncü ili 7 manat, boş cildi 1 manat.



باتينتلى پراواديق قالوشلارى

چوخ محكم لكدهه ياخشى لقهه و فاسولى لك ظريف لكندهه دنياهه برنجى درار.



هر بر جفتك مالمز محكم لكى الله تامين اولونور.

Заказный Фабричный Складъ  
«Т-во ПРОВОДНИКЪ»

Тифлис, Соловьевская ул. № 4.



### NEÇÜN VERMİYOR?

Bircə bu məşrutəni şah neçün vermiyor?  
Gah verir filməsəl, gah neçün vermiyor?

Gərçi bu gün şah bizim başımıza sayədir,  
Nami-humayuni hər mətləbə pirayədir,  
Leyk bu ancaq haman gördüyümüz qayədir,  
Hər səsə bir səs verir, kəndisi bimayədir.  
Yoxsuza olmaz demək var....

neçün vermiyor?

Bircə bu məşrutəni şah neçin vermiyor?

Hərzə danışma, kışi, gözlə ədəb zinhar,  
Şahımızı bilmə çox böylə səfahətşiar.

Əqli-səlim əhlidir büsbütün ali-Qacar,  
Vermiyor əlbəttə, bir hikməti var, sirri var.  
Yoxsa bu keyfiyyətə rah neçün vermiyor?  
Gah verir filməsəl, gah neçün vermiyor?

Yox bu işin başqa bir hikməti ya mikməti,  
Əyri otur, düz danış – vazeh edək söhbəti,  
Bir kərə al boynuna: var yazığın nikbəti,  
Şahi-cavanbəxt isə bəs nə səbəb milləti  
Həftədə bir aldadır, gah neçün vermiyor?  
Bircə bu məşrutəni şah neçün vermiyor?  
Gah verir filməsəl, gah neçün vermiyor?

Əhunəsr Şeybani

### YOL

Yadımdadırmı, əzizim, kə həmişə mən  
sənə deyirdim, dayan, qardaş, o yol ilə get-  
mə, qayıt geri, peşiman olarsan?

Sən mənə cavab verirdin ki, yox, yox,  
gərək bu yol ilə gedəm, bu yol mənə aparıb  
çıxardacaq gülüstana.

Mən deyirdim: getmə, qayıt geri, o yol  
ki sən gedirsən, gülüstana yolu deyil, o yol  
səni aparıb çıxardar qəmişliyə, orada qa-  
hənlərə rast gəlib puç olarsan.

Yadımdadırmı ki, sən mənim üstümə  
hirsənib istiyirdin ki, hələ mənə vurub öl-  
dürəsən də.

Mən deyirdim getmə, sən deyirdin ge-  
dəcəyəm.

Əzizim, o vədə sənin haqqın var idi mənə

nim üstümə hirsənməyə, o səbəbə ki, sən  
o yolu gülüstana yolu bilirdin və bunu da yə-  
qin eləmişdin və çünki bunu yəqin eləmiş-  
din, yolundan geri durmaq istəmirdin.

O vədə sənin haqqın var idi.

Amma indi gəlib çıxdın qəmişliyə.

Dəxi indi sözün nədir?

\*\*\*

Nəsihəti-hükəma: Heyvan heyvanlığı  
ilə bir yoldan keçib yığılanda dəxi bir də o  
yerdən keçmir.

Sən ki Allaha şükür insansan?

Dəxi





İRƏVANDAN  
MƏKTUB

## ƏZİZ

Cənab Molla Nəsrəddin! Siz keçən nömrələrin birində yazmışdınız ki, İrəvan gimnaziyasının müsəlman şagirdləri başlayıblar bir-bir gimnaziyadan yarımçıq çıxıb

İrəvanı tərk etməyə. Siz lazımı bilirik sizə bu yolda cavab verək. Doğrudur, neçə nəfər İrəvan gimnaziyasının dördüncü və beşinci klassından yarımçıq çıxdıq.

Amma çıxmağımızın səbəbi var. Dünyaya məlum olan bu bir həqiqətdir ki, insan gecə-gündüz çalışır ki, özünü ruzi qazansın. Dərs oxuyanlar da elə bu qəsd ilə oxuyurlar. Əgər bu qəsd ilə oxumasalar, elədə görək həkimlər naxoşa müalicə edəndə naxoşdan pul almıyalar, dövlətli dustaqlardan pul almıyalar.

Bütün İrəvanın əhli buna şahiddir ki, biz yarımçıq qaçanlar İrəvanın ən dövlətli şəxslərinin oğlanları və əgər Allah qoysa, bu dövlət bizə də çatır, bizi övladımıza da kifayət edir. Elədə bir bizi başa salmaq nəyə lazımdır oxumaq. Əgər desən ki, elm şirəsi də sənə deyər ki, bağışlayın, qumar elmdən daha çoxdur. Bu sözlərimizə də isbat budur ki, məsələn, qumar oynayanlar sübhə kimi qumardan ayrılmağa heç kəs görmüyüb ki, klubda bir nəfər adam kitab ya qəzetə oxusun.

Biz də yaxşı başa düşüb gimnaziyadan çıxdıq və özümüzə bir qumarxana açdıq, xülasə, dəxi budur ki, yoxdur, sözüümüz oradadır ki, sağ olmaq qazanan atalarımız: dəxi nəyə lazımdır oxumaq.

*İmza: Bir neçə nəfər gimnaziyadan çıxan.*

## TƏZƏ QƏRARDAD

Bizə belə idi ki, iranlıların məktəblərinə gələn zaman müəllimlər hər bir yerin öz əhatəsinə təsdiq olunurdular. Amma bu qayda bu günə qədər. Belə ki, axırda məlum oldu ki, müsəlmanların bəzi batinən bədetiqad imiş və şagirdlərə qarşı qəddarlıq edən. «gündə bir dəfə dəllək dükanına girib baxmaq qırxdırmayın».

Bu səbəbdən indi belə qərar qoyuldu ki, hər bir məktəb üçün müəllim təyin olunanda əvvəlcə şərt budur ki, hamı müsəlman qabaqca gedib Vladıqafqaz əncüməninə qatılmalıdır.

Əgər bu qərardada əməl olunmasa, müəllim heç bir vaxt qəbul olunmayacaq.

*Həpli həpo*

Molla əmi! Doğrusu, qabaqdan hər nə yazırdın, ona mənəm bərk acıgım tuturdu. Bir vaxt yazmışdın ki, mən dünyada qaradovoydan çox bərk qorxuram. Bunu oxuyanda acıgım lap bərk tutdu. Öz-özümə dedim ki, a kişi, adam da qaradovoydan qorxarmı? Qaradovoy nədir ki, ondan qorxasan. Küçələrə qaradovoy ondan ötrü qoyulubdur ki, iki dalaşanı aralaşdırsın və gecələr camaatın malını gözləsin. Amma Molla dayı, indi utana-utana öz səhvimi boynuma götürürəm. İndi baxıb görürəm ki, dünyada əsl qorxası budur. Hərgah birçə dəfə Gəncənin bazarbaşısının qaradovoylarını görsən, qorxundan bir də Gəncəyə gəlməzsən. Bizim şəhərin bazarbaşısında bir Əziz adlı qaradovoy var, lap Məhəmmədəliyə cəllad olasıdır. Bu saat ondan Gəncədə bir nəfər qorxmuyan adam yoxdur. Hamı qorxur. Hətta bizim İran konsulu da qorxur. Gündə boş yerə əlli həmsəfini döyüb, başını-gözünü yarıb, konsulxanaya göndərir, amma konsul ağa qorxusundan heç səsini çıxartmır. Hamı qorxur, hamının gözü-nün qabağında gündə bu qədər adam döyüb, aparıb, dustaq eliyir. Amma... nə olursa genə bir gündən sonra buraxır. Heç kəs dinmir. İstədim ki, mən genə də qorxmuyam, amma gördüm ki hamı qorxur, mən də qorxmağa başladım. Molla dayı, olmuya bu yazdıqlarımı jurnala yazasan! Birdən Əzizin qulağına çatıb, gəlib səni də döyər. Yazma, aman günüdür yazma! Birdən acığı tutub, bazar başında bunun hərəkətlərinə gündə tamaşa edən böyüklərin də, bəlkə də konsulun özünün də baş-gözünü vurub dağıdır. Yazıqdırlar, qoy rahat oturdular yerə otursunlar.

Burasında da arxayın ol ki, yüz il də belə etsə, nə konsulda və nə də qeyrilərində cürət olub, yerinə deməyə cəklər. Qərəz, qalanlara yazığın gəlsin. Jurnala yazma.

*Əz tərəfi-dostunuz Yoncasatan.*

## ELAN

Cümə günlərində dövlətli müsəlman qardaşların dil bilməz cavan oğlanların iyirmi beş sənədən qəbul eliyirəm öz şəhərvəndimdən ötrü, yağış yağanda öz dövlətxanamızda, hava xoş olanda yaxşı dilgüşa bağlarda sup. kabab, qaymaq və qeyrə... verməyə hazıram. Bəşəriyyə qumarda sərf olunan pullardan gündə qırx manatdan əlli manatacaq gərək bəndəni sərvəfraz eliyələr. Həvəsli olan müsəlman qardaşlar bu adresə buyursunlar. Adres: Şirvanın gürcü bazarında, cavanları qumarə təhrik eliyən cənab müstətab xeyrəlhac Çopur Hacı İbrahim.

*Qırxavaq*

qılmış, mahi-ramazanda qəzetə oxumağı haram bilən bir hacı fəqir kəndlinin kəbinli arvadını indi alıb evində saxlayıb. O arvadın köməksiz, biçarə ərinə kəsbkarından avara edib və Lənkəran əhli də hacının bu əməlini əlbəttə, xoşluyur ki, bir söz demir. Ələlxüsus, şəriət qeyrətini hamıdan artıq çəkən, «Behcət» mədrəsəsini haram bilən Molla Abbasqulu cənabları da əsla bu işə əhəmiyyət verməyib sumbəkum durub bir kəlmə danışmaq istəmir və buna səbəb budur ki, haciyi-məzkurun etəkləri çox uzundur, qurşağı yoğun, başmağı dikdaban, saqqalı, dırnaqları həmişə rəngi-hənəli, camaat namazı qılan, əlində təsbehi-səddanə, ağzı dualı, gözü yaşlı və qəzetə oxumağı haram bilmək ilə isbatı-islamiyyət edib. Əlbəttə, belə şəxs müqəddəsdır, çünki bəqövli-axund, zahirdə müsəlman olmaq, yəni yuxarıda söylədiyim nişanələrdə yaşamaq kəitayətdir. Əməli-batini migüzər, Allah var, rəhmi də var, tövbə qapısı açıqdır. Əgər ehyənən bir nəfər fəcətən olub tövbə etməsə, ona da çarə vardır. Molla Abbasqulu axund bir kağız yazar, qırx nəfər tüllab və ya müqəddəslərə möhürləyər, yəni qırx nəfər axund mütabət edib şəhadət verir ki, bu kişi pak müsəlmandır. Cənab axund o kağızı, yəni «svidetelstvanı» qəbrə qoyar mərhumun sinəsi üstə və Allah-taala bəməvcibi-şəhadətnamə hökm edər mələkələrə ki, haman mərhumu biduni-sual-cavab ərsi-ələyə aparıb rahat edərlər. Amma behişt əhli o şəxsə çox həsəd aparırlar. Cənab Abbasqulu axund bir neçə sənə bu cür edibdir. Xülasə, gələk mətləb üstə. Bəli, lazım idi ki, üləma, nücəba belə şəriətə və insaniyyətə toxunan əməli-əzimi əhəmiyyət verib haciyi-məzkurə izhari-nifət edib baykot edə idilər. Amma bərəks, bəlkə hacının fəhiş əməlinədən xoşnuddular. Müdiri-möhtərəm cənablarından təvəqqə edərim, bu əhvalatı bəməvcibi-jurnal mütəpərəstlərə yetirəsiniz, bəlkə onlar da dırnaqlara həna qoymağın əsrarını öyrənələr.

*Kəşkül*

## TELEQRAF XƏBƏRLƏRİ

Kəblayı İsrailbəyin təzə açdığı tənbelxanaya Gəncə Nəşri-maarif cəmiyyətinin idarəsinin iki üzvü özlərini həmişəlik üzv yazdırdılar.

Gəncə cəmiyyəti-xeyriyyəsinin sədri gecə və gündüz çalışmaqdan əriyib, saralıb saman çöpünə dönübdür.

A Molla əmi, doğrusu, heç səndən baş açmaq olmur. Bir tərəfdən deyirsən: «Ay camaat, daha aldanmıyın. Üzünüzü açın, gözüünüzü örtün, ağzınızı açın, dilinizi bağlayın. Qulağınızı pənbəliyin, ayağınız yalın olmaqdan eyib olmaz. Bığın qabağını aldırın, saqqal həmişə varlıda olsa fikir yoxdur. Zahirdə çoxlu namaz qılın, batində bitli də olsanız, dinin dirəgi yıxılmaz. Saç qoymuyun. Ancaq bir medala vətəni və milləti satsanız da yarar. Təharət alanda ayaq yerə döyməyi tərk etmiyin, üxüvvət şər-tini tərk eləsəniz əzim savab edərsiz. Yaşı çox, özü cahıl himar olsa da yarar, ancaq filosof-zəmanə olub yaşı az olsa yaramaz. Uşqola gedib elm təhsil etməyin, «Baba Heydər məşlişə gedən» kimi pirə getsəniz düzələr. Seyidlərdən, ocağululardan və şeyxlərdən etiqadınızı kəsmi-yin. Mərdüməzar olsanız da zərər yoxdur. Qeyri millətlər sizi alverdə-filanda tovluyub pulunuzu alırlar alsın... Xü-lasə. Və bir tərəfdən cənabınız bir qırıq kağıza qurbağa, çaqqal, filan şəklində çəkib fəqir camaatın cibində şeyxlər-dən və mollalardan artıq qalan qəpikləri tovluyub alver tərifi ilə alırsız. Hə, alver dedim, fikrimə Hacı Molla Qə-ni əfəndinin alveri düşdü. Molla əmi, and olsun Sadıqov, İsmayilov və Ciqayev Cabbarın canına. Ənbərçi kəndin-də Hacı Molla Qəni əfəndi ilə onun bacanağı Əfəndi Di-bir oğlu təzə bir alver tapıblar. Bunlar kəşf etdikləri ticarət üsulu Kolumbun kəşfindən hünərlidir... Bunların Mahmud ağa deyən bir nəfərdə bir baldızı var, neçə kərə bu müqəddəs əfəndilər məzkurə övrəti tovlayıb öz yan-larına qaçırıb, hər səfərində Mahmud ağadan bir neçəco manat alıb genə ona veriblər. Axırda Mahmud ağada hə-cəmət yeri olmadığından digər bir Mahmud ağaya satmaq mənzurilə məzkurə övrəti tovluyurlar ki, filankəsi və filankəsi şahid yazıb nahiyyə suda şikayət ver ki, «Mə-nim ərim Mahmud ağa məni boşuyubdur, filankəslərin yanında, ancaq məni azad etməyin». Məzkurə övrət bu fitva mövcibincə nahiyyə suda ərizə verir. Xülasə, arizəni və məruzə söyləyəndən sonra şahidlərdən soruşur: «Bu işdən siz nə bilirsiniz? Bunlar cavab verirlər ki, «Bizim xəbərimiz yoxdur. Sud bir qədər məşvərətdən sonra fit-va sahiblərinə məlum edir ki, «Yaxşı basdırmamırsız, yu-murta lax çıxdı...»

*Sofi zənbil*

## TİCARƏT VƏ EKONOMİ XƏBƏRLƏRİ

Bəndə Bakıda, İçərişəhərdə şah evlərinin yanında Molla Gümrü məscidini kirayə eliyib oraya çoxluca köh-nə qapı, akoşka və taxtalar yığmışam və ucuz qiymətə sa-tıram. Almaq istiyənlər yuxarıdakı adresə rücu etsinlər.

*İmza: Bir nəfər hacı*



## DƏMİR TİKƏSİ

(Bakıdan məktub)

«Əddin kişi, aman günüdür, bircə bu məktub  
z yer ver. Sənə məlumdur ki, bu axır zamanda  
manlar da Allaha şükür, tərəqqi eləməyi başla-  
bılar ki, sən mənim bu sözümə inanmıyasan.  
gözünü aç gör hər il universitetlərdən neçə  
an çıxır.

həkimlərimiz var, vəkillərimiz var, inci-  
daxi nə istiyirsən? Sözüm burada deyil,  
onu demək istiyirəm ki, bu axır vaxtda bizim aragə-  
vadların arasına bir təzə söz düşüb. Görürsən ki, bir  
na, yasa, ya da toya) yığılanda başlayırlar  
oğlu oxuyub «nişan» alıb, amma heç biri  
bilmir ki, «nişan» necə şeydir. Bu barədə mən-  
pə xalalar çox sual ediblər ki, «nişan» nə boy-  
olar? Amma mən mat qalıb heç birinə cavab  
əm. İndi ittifaq düşdü, mənə «nişan» sözü-

arif müsəlman övrətlərinin fikrini bu barədə  
irəm ki, bundan sora tərəqqipərvər bacıla-  
ki, Rusiyada gedib zəhmət çəkib oxuyan  
üz özləri ilə necə «nişan» getirirlər.

daşlarımdan birisi keçən il Peterburq şəhə-  
ut qurtarıb incinarlıq elmini tamam etmişdir.  
daxil olan günü bunların evləri dönmüşdü  
aya. Tərəqqipərvər xanımlarımız yazığı  
ki, yorğunluğunu alsın. Sübhdən axşama-

anası dönmüşdü bir hacdan gələnə, çünki  
gedib otağında gizlənmiş idi və arvadlar ana-  
gəlib ona gözyadınlıq eliyirdilər. O xanım  
«balam, gözün aydın, oğlun oxuyub nişan  
xanım gəlir idi ki, «balam, neçə şad günlərə çə-  
nişan alıb».

lazım deyil ki, gündə neçə dəfə samavar do-  
idi. Birdən xanımlardan bir neçəsi dedi: «Ba-  
ağrını aldığının nişanını axır görmədik, bir  
in görək bu nişan necə zaddır». Rəfiqimin  
oğlu ilə bu barədə danışdı: «Qadın anan al-  
ar istiyirlər sən nişanını görsünlər, göstər  
şanın necə şeydir». Rəfiqim əvvəl bir az şıtaqlıq  
til cəhənnəmə, nə nişanbazlıqdır? Qoy yatıb yor-  
alım». Amma anası əl çəkmirdi. Axırda rəfiqim  
bir açar çıxartdı: «Ala get çamadanı aç, oradan  
Bicarə övrət əli əsə-əsə açarı götürüb getdi. çə-  
adını açıb içində bir balaca yastı qutu gördü və qayıdıb  
na dedi: "Ağrını ana alsın, çamadanda nişan-zad yox-  
». Rəfiqim hövsələdən çıxdı: «O balaca yastı qutunu  
aç, onun içindədir», övrət təəccüb elədi: «Necə qutunun

içindədir.» Övrət qutunu götürüb məclisə yığdı. ar-  
vadlar yığıldılar başına, qutunu açdılar. — «Vay, vay, ba-  
şınıza dönüm, burada nişan-zad yoxdur, bir dəmir tikə-  
sindən savay». Doğrudan, qutudan qatır nalına oxşayan  
dəmir tikəsi çıxartdılar. Arvadlar barmaqlarının üstünə  
mindirib gəzdirib bir-birinə verdilər. Axırda qonaqlar  
kor-peşman getdilər. Rəfiqimin anası sakit olmuyub gə-  
lib oğlu ilə bir yekə dava başladı: «A külbaş, beş il gedib  
oxudun elə naldan ötrü?».

«Rəhmsiz»

## ELAN

Yeni açdığım Darülfəsad məktəbində təzə üsul ilə  
fitnə-fəsad, hiylə, şeytənət, büğz, ədavət və dano-  
dərsləri verirəm! Ucuz qiymət ilə. Xahiş edənlər Əttar-  
lar küçəsində məktəb müdirinə rücu edə bilər. Məktə-  
bimizin bir şöbəsi Əttarlar küçəsindədir və o birisi To-  
yuqçu küçəsində açılmışdır.

## ELAN

Neçə il bundan irəli Maku darülfünunu əvvəlinci dər-  
əcədə qızıl medal ilə tamam edib və Şahtaxtı kəndin-  
də sakit olan Mirzə Ağa vəfat edib, onun şagirdlərindən  
Abbasqulu nam məşhur Bəhluli-Danəndə özünün  
ikinci nömrəli evində saat 2-dən 4-ə kimi siflis naxoş-  
larını qəbul edir, necə ki, neçə nəfərləri bu mərəzdən  
xilas etməyi məlumdur. Hər kəsə lazım olsa Şahtaxtı-  
da Bəhluli-Danəndənin 2-ci nömrəli kvartirasına rücu  
etsin və viziti bir girvənkə yarım qənddir. Amma  
nəqd olsun, nişyə qəbul etmir.

Dubanı ayri

## POÇTA QUTUSU

Culfada «Məxsusi müxbir»: Gömrüxana barəsində  
yazdığınızdan doğrusu, başa düşə bilmədik ki, rəisin təq-  
siri nədir. Əgər mümkündürsə, sözü açıq yazın. Sizə ma-  
nariq və çap elərik.

Ağdaşda «Arsız»: Hər nə yazırsınız, hamısına inanı-  
rıq, lakin müəllimin haqqında o ağırlığında töhmətli söz-  
ləri çap edə bilmədik.

\*\*\*

Sabunçuda «Balaca Zubalax»: Xəttinizi oxuya bilmə-  
dik.

\*\*\*





## İDARƏMİZDƏ SATILAN KİTAPLAR

Kitabların adları	Yazanlar	Qiymətləri	
		idarədə	poçta xərcilə
<b>Dərs kitabları:</b>			
Vətən dili, əvvəlinci il üçün dərs kitabı	Çernyayevski	35 qəp.	40 qəp.
Türk alifbası	Müəllim		
	M.Mahmudbəyov	20 qəp.	24 qəp.
<b>Birinci kitab.</b>			
Əvvəlinci il üçün dərs kitabı	Gəncə müəllimi		
	Mirzə Abbas Mollazadə	20 qəp.	24 qəp.
<b>Üçüncü kitab.</b>			
Birinci il üçün dərs kitabı	Rəşidbəy Əfəndizadə	25 qəp.	30 qəp.
<b>Bəsmətül-ərfal.</b>			
Birinci il üçün dərs kitabı	«-»	25 qəp.	30 qəp.
Məşq məcmuəsi	Mirzə Abbas Mollazadə	8 qəp.	10 qəp.
<b>Qısmət kitabları:</b>			
Təşrih-əfəz	Axund Ərəszadə	1 man.	1 man.
			16 qəp.
Risale və Söhrab (qısmət şəkili)	Abbas Ağa Qayıbov	1 man.	1 man.
			20 qəp.
<b>Bir-birə ehtiyac lazımdır</b>			
	Axund Əbutürab		
	mərhum, Ə.Hüseynzadə,		
	Faiq Nəmanzadə və		
	Molla Nəsrəddin	15 qəp.	20 qəp.
Vətən Zəşat (şəkili)	Molla Nəsrəddin	15 qəp.	17 qəp.
Qəsmət (şəkili)	«-»	15 qəp.	17 qəp.
İsmailiyyə (şəkili)	«-»	15 qəp.	17 qəp.
Məşq (şəkili)	Haqverdiyev	5 qəp.	7 qəp.
Səhifə və vətən və			
məşq (şəkili)	Mirzə Mülkümxan	20 qəp.	24 qəp.
Haqqı-islam	Axund Yusif Talıbzadə	50 qəp.	50 qəp.
İsmailiyyə (birinci hissə)	«-»	45 qəp.	45 qəp.
İsmailiyyə məmləkətlərinin			
nəsnəsi	«-»	25 qəp.	25 qəp.
Müəllimlik-şəh			
(birinci hissə)	«-»	40 qəp.	40 qəp.
Müəllimlik-şəh			
(ikinci hissə)	«-»	50 qəp.	50 qəp.
30 qəp	Mirzə Abdulla		
	Talıbzadə	20 qəp.	20 qəp.
Qəsmət məsələləri	«-»	5 qəp.	5 qəp.
Asiri-Əhmədbəy Cavanşir			
(qısmət şəkili)	«-»	25 qəp.	30 qəp.
Hesab məsələləri	Həmidbəy Yusifbəyov	35 qəp.	41 qəp.
Söhbət bəşərəfiqam	Şair Nəyyir	40 qəp.	40 qəp.
Mirzi-vətən	Şair Nəyyir	10 qəp.	10 qəp.
Vətən və hürriyyət	Səid Ordubadi	7 qəp.	7 qəp.
Azadlıq dənizləri	Volgenşteyn	5 qəp.	5 qəp.
Qəsmət	Səid Ordubadi	10 qəp.	10 qəp.

Nəlojı vasitəsilə istəyənlər hər sifarişə 17 qəpik artıq poçta xərci verəcəklər.

Şagird dəftərləri: idarədə yüz dənəsi 2 manat 40 qəpik.

Новая книга: Атрпет. Мамед Али шахъ, Современная Персия.

Продается въ Тифлисе; книжная торговля Гуттенберг, Александрополь, типография «Ширак», Цена 1 руб. съ пересылкой.

Rus dilində təzə kitab. Yazan: Atrpet. Məhəmmədlişah (İranın indiki halı).

Satılır: Tiflisdə Quttenberq kitabxanasında və Aleksandropolda «Şirak» mətbəəsində, qiyməti poçta xərci ilə bir manatdır.

Jurnalımızın təzə və köhnə nömrələri və kitabları Bakıda satılır. Parapetdə Varanovski-Vrangel'ski küçələrin küncündə, Məşədi Əyyub Ələkbərovun dükənində. Xahiş edənlər oraya təşrif gətirsinlər.

Jurnalın hər bir nüsxəsinin qiyməti Ələkbərovun dükənində 12 qəpikdir, Əldə satanlarda 15 qəpikdir.

Elan və abunə qəbul etmək üçün də vəkilimiz həmin Məşədi Əyyub Ələkbərovdur.

## ELAN

1) «Hesab məsələsi» (Zadaçnik). Bu kitab məktəblərdə və evlərdə hesab təlimi üçün tərtib olunub, 761 hesab məsələsini, 237 təlimati-rəqəmiyyəyi və Rusiyada istimal olunan ölçüləri və ölçülərə dair təlimləri havidir. Qiyməti 35 qəpikdir.

2) Gündəlik dərsləri yazmaq üçün yövmiyyə dəftəri (Dnevnik).

Şagirdlərə gündəlik, həftəlik, aylıq və illik nömrələr qoymaq və dərsləri yazmaq üçün cədvəlləri və bəzi digər məlumatı havidir. Qiyməti 30 qəpik.

Bu kitabları almaq istəyən müəllimlərə və kitabçılara böyük təfəvüt qoyulacaqdır. On ədəddən əskiyyə poçta markaları qəbul olunur. Xahiş edənlərə nəloj ilə göndərilir.

Adres: Gəncədə Həmidbəy Yusifbəyova.

## ELAN

Kitabxanamızda hər cür məktəbə və mədrisəyə dair kitablar mövcuddur. Kitabı-Təşrih-əfəz, Risaleyi-ribdətül-əhkam, Ümdətül-əhkam.

Səyahətnameyi-İbrahimbəy. Külliyyatı-prins Mirzə Mülkümxan.

Tərcümeyi-töhfeyi-Nəsuhiyyə və təfsirəl-Quran əsəri-Mollazadə və Təbrizin xəritəsi 60 qəpiyə və Kitabı-tacüt-təvarix Əmiri-əfğan Hacı Ələsgər Məmmədzadəyi-kitabfuruş dükənində satılır.



# МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ

Контора и редакция журна-  
ла «Молла Насреддинъ»

Тифлисъ, Давидовская ул.,  
д. № 24

Еженедельный  
политико-сатирический и художественный  
журнал

Цена за годъ  
съ доставкой 5 руб.  
За границу 6 руб.  
Цена за объявления: За место зани-  
маемое строкою петица впереди  
текста—10 коп., позади текста—7 коп.



Государством  
тестированная  
магазинная этикетка

Bir manatadək

Möhlət ilə verilir

Bir manatadək

Əl maşınları — 25 manatlıqdan başlamış  
Rusiyada məhz öz mağazalarımızda satılır.  
Tiflisdə üç məxsusi şöbə var:

1) Qolovinski küçədə, Mirimanovun evində, Sərdar imarəti-  
nin qabağında.

2) Vağzal küçəsində, Enficiyansın evində.

3) Avlabarda, Kaxetinski küçədə. Həsən Calalovun evində.

Saxtalarından ehtiyat edin.



Fabrika əlaməti



يقربورغه «ميكانيكي» شركت

چوخ اعلا

آياخ قابلا ري

راڭداوي. تېكىلىش و ويغلى، هر فاسوله، هر بر بويوك

ماڭارده ساڭيلير

SAHAR HUE KEEHAI

يپه نشان وار

اصل ماللار اوسقده

روس -- آميرقا ريزين مانوفاكتوراسى نڭ شركتى

قىرماسى «نرداغولبق»

(اوچ كوشلى)

ПОД

ТРЕУГОЛЬНИКЪ

фирмы

همان درى اسقلادى و يىسى زامرا و روس آميرقا ريزين فالوشلارى  
برده ليچنى ماللار مانوفاكتوراسى نڭ

يقربورغ «ميكانيكي» : شركتى نڭ

آياخ قابلا ريغدن لوترى «قىرما» و «آيرقور»





Əvvəlinci mənzil  
Məşrutə elanı

İkinci mənzil  
Əbdülhamidin xəli

Üçüncü mənzil  
Millətlərin hüquq  
məsələsi

Dördüncü mənzil  
Mazipərəstlərin  
dinə gətirmək

Beyləli və axırinci  
mənzil  
Məktəb və məarif  
isləri

Ənvər

Niyazi

Cavan türklərin səfəri  
Путешествие младотурокъ.



Bakı qoçusu: Ömrümdə 100 adam öldürmüşəm, bəlkə ağam günahımı bağışlaya



0.11.11111

Bu eşqiya ki gedir Kərbəla ziyarətinə,  
Necə davam edəcək Kərbəladə şahi-şəhid.  
Ki, bir Yezid cəfasın unutmamış hala,  
Açıb gözün görəcək nəgəhan həzar Yezid.